BIG COMIC SPIRITS

YAWARA!

5 世界の実力!!

Lovely and cute
Miss YAWARA INOKUMA
is a fashionable
judo girl!

naoki urasawa

浦沢直樹

BIG COMICS

YAWARA! 5 世界の実力!!

浦沢直樹・

小学館

BCI345

9784091813459

ISBN4-09-181345-3

C9979 ¥485E

1929979004859

定価509円 本体485円

雑誌 45763－45 小学館

BIG COMIC SPIRITS

5 世界の実力!

YAWARA

Lovely and cute
Miss YAWARA INOKUMA
is a fashionable
judo girl!

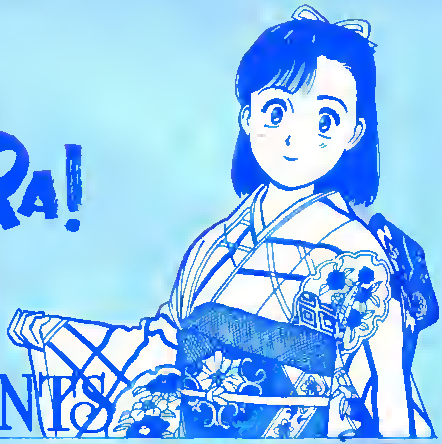
YAWARA!

5

naoki urasawa

浦沢直樹

YAWARA! 5

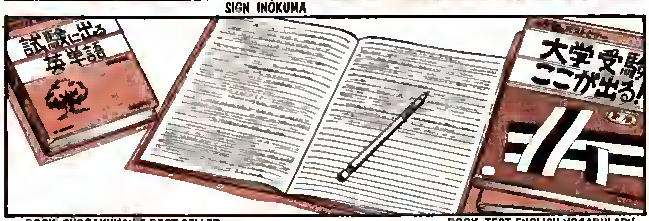


CONTENTS

vol.1 I'm gonna fail! 3
vol.2 World Class Skill! 21
vol.3 The Scoop That Got Away 38
vol.4 Goodbye, Jodie! 55
vol.5 Busy Schedule 73
vol.6 Everything Ok! 89
vol.7 An Awesome Coach 107
vol.8 Miss Sayaka's Counterattack! 125
vol.9 Proclamation Of War 143
vol.10 Upset! 161
vol.11 New Years Eve 179
vol.12 Plenty Of First Pilgrimages Of The New Year 197

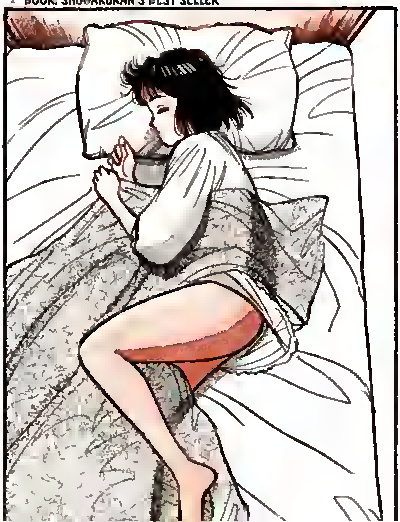
Vol.1
I'm Gonna Fail!

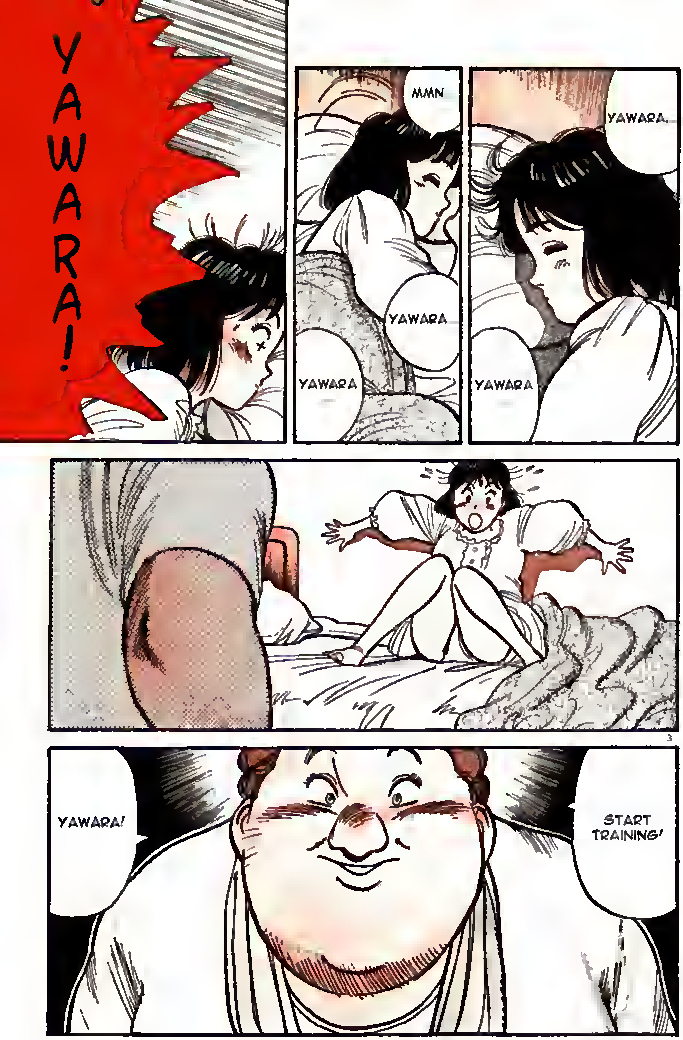
SIGN INOKUMA

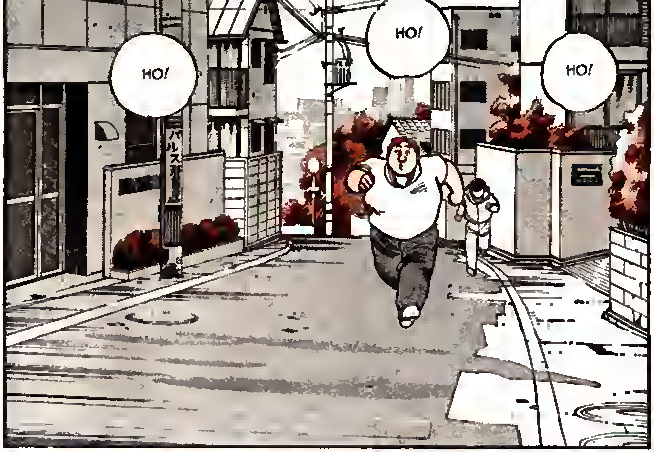


2 BOOK. SHOGAKUKAN'S BEST SELLER

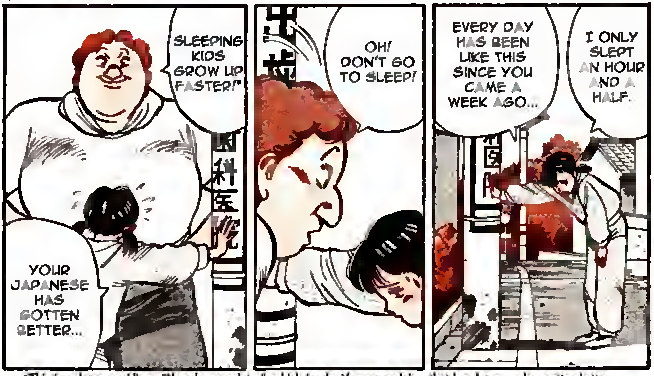
BOOK. TEST ENGLISH VOCABULARY




YAWARA!
MMN
YAWARA
YAWARA
YAWARA
YAWARA
3
YAWARA!
START TRAINING!

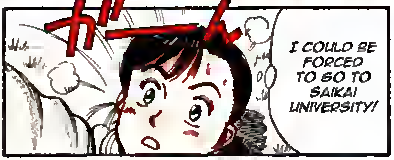


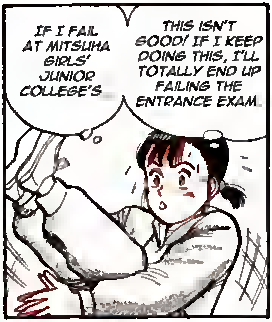
4


SLEEPING KIDS GROW UP FASTER!"
YOUR JAPANESE HAS GOTTEN BETTER...
OH! DON'T GO TO SLEEP!
EVERY DAY HAS BEEN LIKE THIS SINCE YOU CAME A WEEK AGO...
I ONLY SLEPT AN HOUR AND A HALF.

"This is a Japanese idiom, "Nara ko wasodatsu", which is why Yawara exclaims that her Japanese has gotten better.

FIFTY-SEVEN!
FIFTY-SIX!

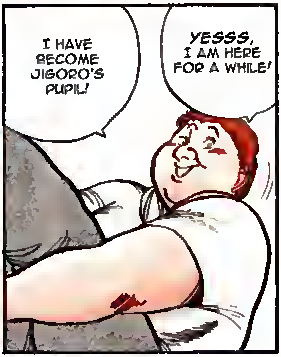

ガーン
I COULD BE FORCED TO GO TO SAIKAI UNIVERSITY!

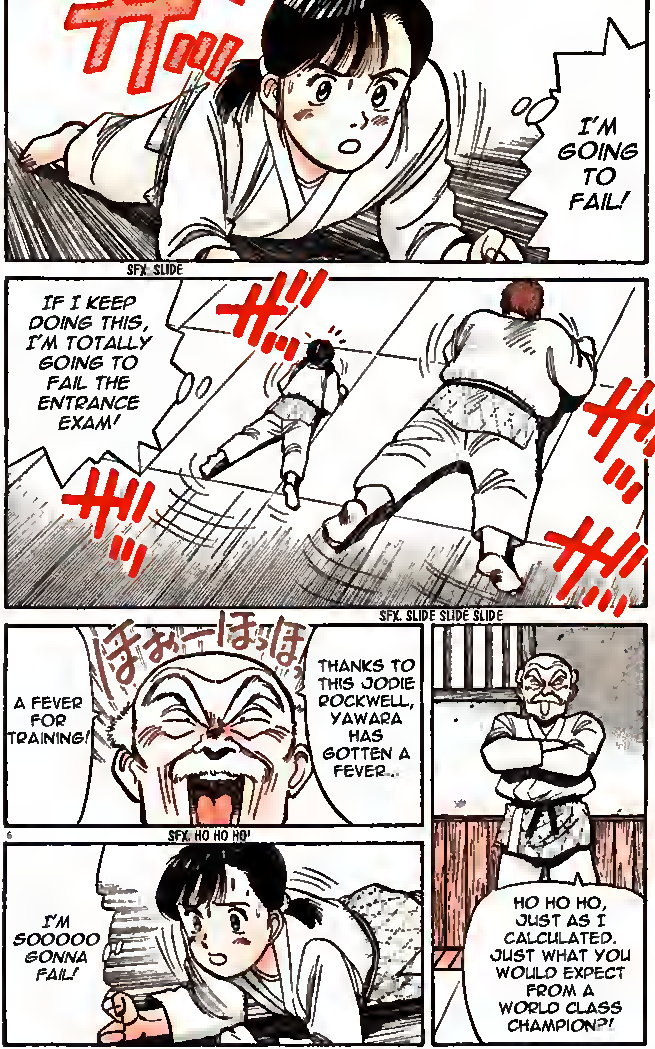

IF I FAIL AT MITSUHA GIRLS' JUNIOR COLLEGE'S
THIS ISN'T GOOD! IF I KEEP DOING THIS, I'LL TOTALLY END UP FAILING THE ENTRANCE EXAM.
5

JODIE! H-HOW LONG ARE YOU GOING TO BE IN JAPAN?

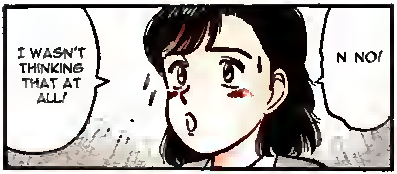
.....

BUT YOU ARE ALSO STRONG I AM NOT GOING HOME TO CANADA UNTIL YOU FIGHT ME!
MASTER IS REALLY STRONG


I HAVE BECOME JIGORO'S PUPIL!
YESSS, I AM HERE FOR A WHILE!


I'M GOING TO FAIL!
SFX: SLIDE
IF I KEEP DOING THIS, I'M TOTALLY GOING TO FAIL THE ENTRANCE EXAM!
SFX: SLIDE SLIDE SLIDE
A FEVER FOR TRAINING!
ほぉーほっほ
THANKS TO THIS JODIE ROCKWELL, YAWARA HAS GOTTEN A FEVER..
SFX: HO HO HO!
I'M SOOOOO GONNA FAIL!
HO HO HO, JUST AS I CALCULATED. JUST WHAT YOU WOULD EXPECT FROM A WORLD CLASS CHAMPION?!

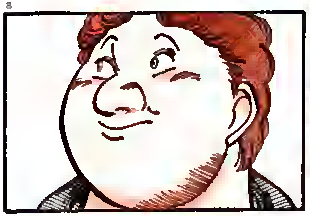
FAIL..
FAIL.
INOKUMA!
FAIL..
INOKUMA!
YAWARA, YAWARA
HUH?
MMMN?
YES NO!! UH UMM, WHAT PAGE ?
YOU WERE HAVING QUITE A NAP, WEREN'T YOU?!


I WASN'T THINKING THAT AT ALL!
N NO!

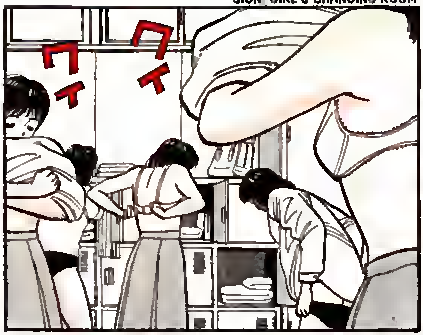
SO THIS CLASS ISN'T NECESSARY FOR YOU AT THIS POINT IS IT?
IT'S FINE. IT'S OBVIOUS YOU'RE GOING TO GO TO SAIKAI UNIVERSITY BECAUSE OF JUDO ANYWAY, AM I RIGHT?

OK...
WELL THEN, PAGE 86 IN YOUR TEXTBOOK! NAKAGAWA, YOU READ!

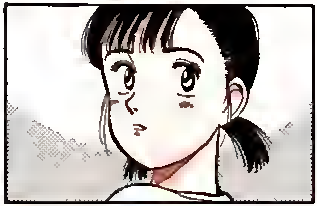
SIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIGH.

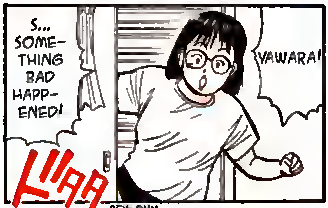


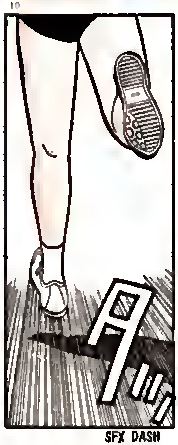
WH... WHAT IS IT?!
IT'S NONE OF YOUR BUISINESS!
WHAT?
SMOKING KIDS WON'T BECOME STRONG!
SMOKING IS BAD!

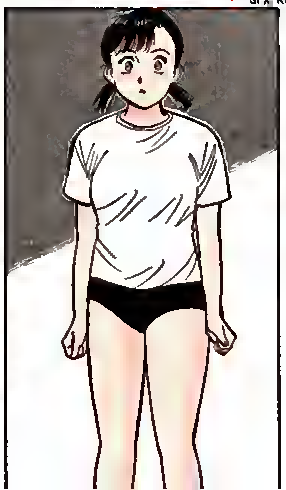

SIGN: GIRL'S CHANGING ROOM
ワイ
ワイ

女子更衣室

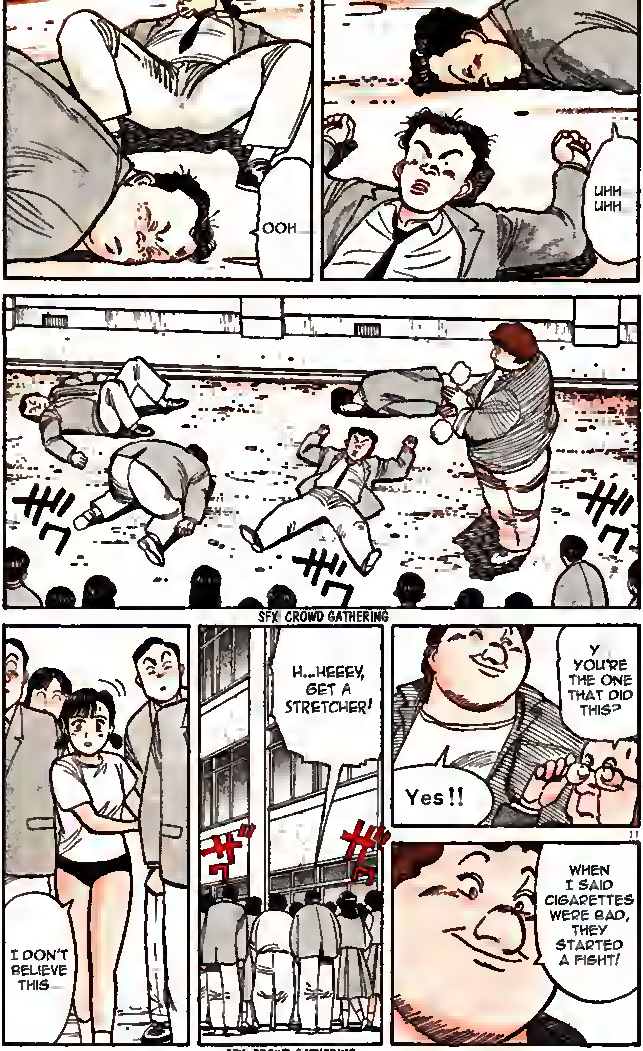


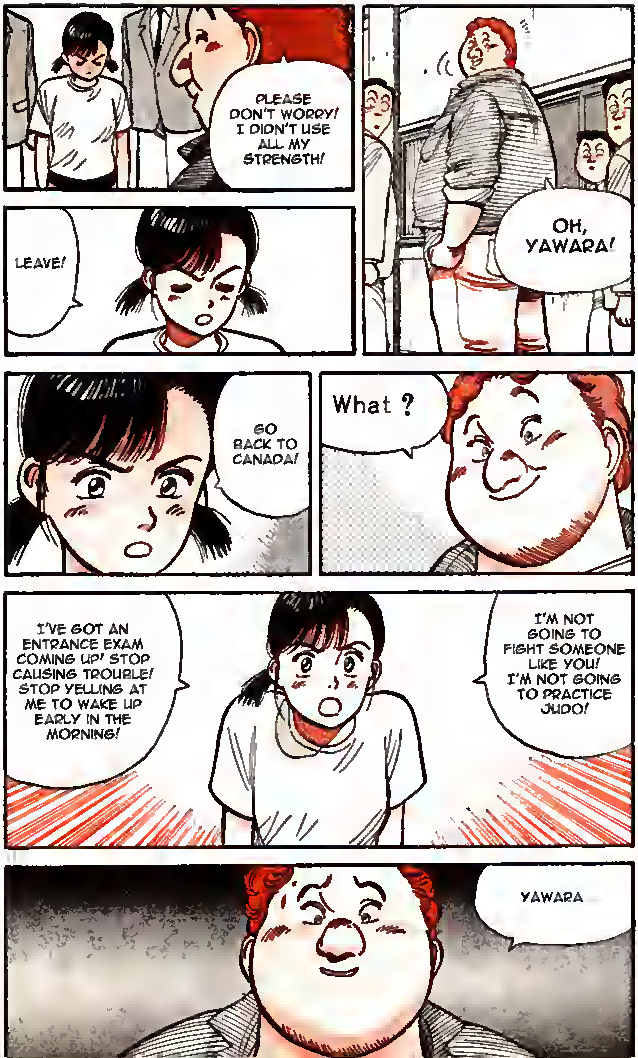

S... SOMETHING BAD HAPPENED!
YAWARA!
SFX RUN

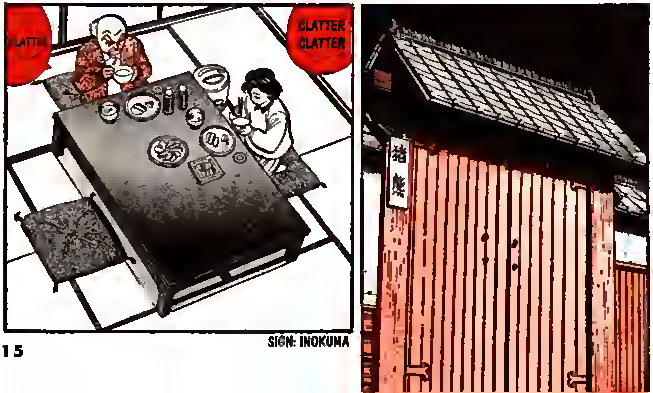

SFX DASH



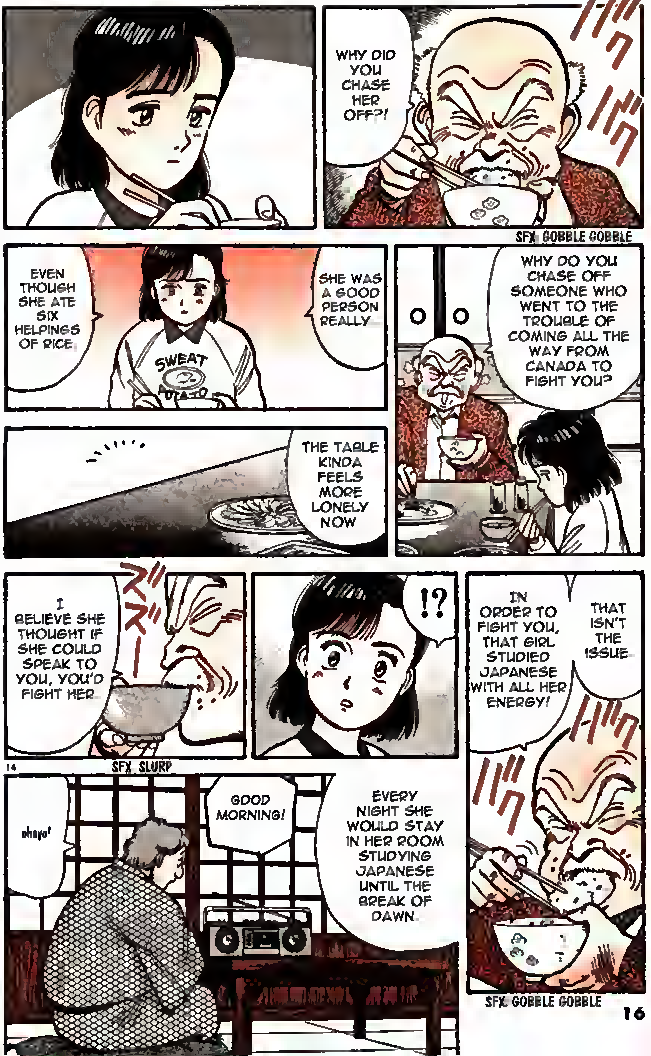
THAT FOREIGNER, THE ONE FREELOADING AT YOUR PLACE RIGHT?!
SHE.. BEHIND THE GYM SHE...

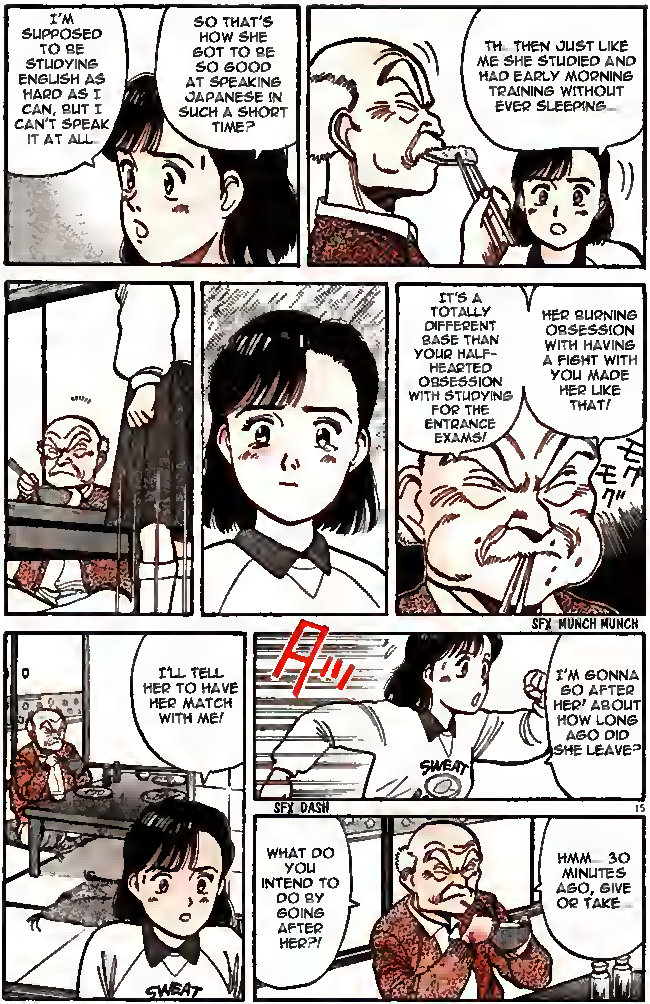

OOH
UHH
UHH
SFX: CROWD GATHERING
I DON'T BELIEVE THIS...
H...HEEEY, GET A STRETCHER!
Y YOU'RE THE ONE THAT DID THIS?
Yes!!
WHEN I SAID CIGARETTES WERE BAD, THEY STARTED A FIGHT!
SFX: CROWD GATHERING

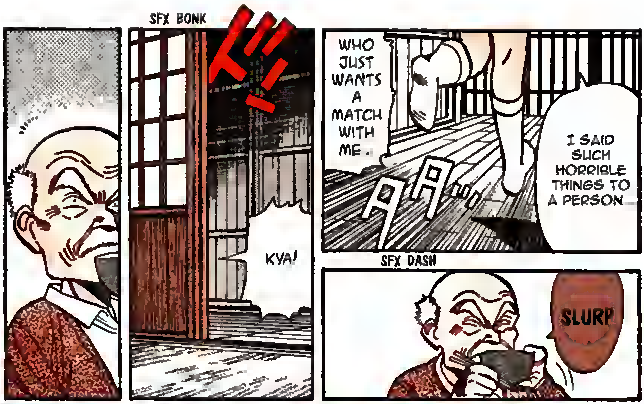

PLEASE DON'T WORRY! I DIDN'T USE ALL MY STRENGTH!
OH, YAWARA!
LEAVE!
GO BACK TO CANADA!
What ?
I'VE GOT AN ENTRANCE EXAM COMING UP! STOP CAUSING TROUBLE! STOP YELLING AT ME TO WAKE UP EARLY IN THE MORNING!
I'M NOT GOING TO FIGHT SOMEONE LIKE YOU! I'M NOT GOING TO PRACTICE JUDO!
YAWARA



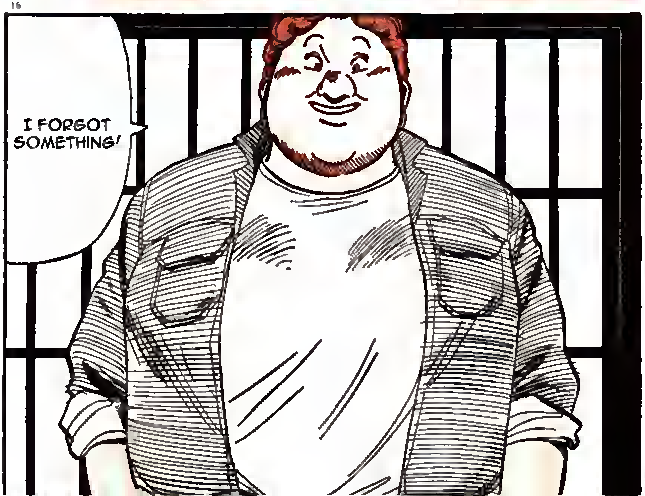
SIGN: INOKUMA


WHY DID YOU CHASE HER OFF?!
SFX: GOBBLE GOBBLE
EVEN THOUGH SHE ATE SIX HELPINGS OF RICE...
SWEAT
SHE WAS A GOOD PERSON REALLY
WHY DO YOU CHASE OFF SOMEONE WHO WENT TO THE TROUBLE OF COMING ALL THE WAY FROM CANADA TO FIGHT YOU?
THE TABLE KINDA FEELS MORE LONELY NOW
I BELIEVE SHE THOUGHT IF SHE COULD SPEAK TO YOU, YOU'D FIGHT HER.
SFX: SLURP
!?
IN ORDER TO FIGHT YOU, THAT GIRL STUDIED JAPANESE WITH ALL HER ENERGY!
THAT ISN'T THE ISSUE.
SFX: GOBBLE GOBBLE
ohayo!
GOOD MORNING!
EVERY NIGHT SHE WOULD STAY IN HER ROOM STUDYING JAPANESE UNTIL THE BREAK OF DAWN.


I'M SUPPOSED TO BE STUDYING ENGLISH AS HARD AS I CAN, BUT I CAN'T SPEAK IT AT ALL...
SO THAT'S HOW SHE GOT TO BE SO GOOD AT SPEAKING JAPANESE IN SUCH A SHORT TIME?
TH...THEN JUST LIKE ME SHE STUDIED AND HAD EARLY MORNING TRAINING WITHOUT EVER SLEEPING...
IT'S A TOTALLY DIFFERENT BASE THAN YOUR HALF-HEARTED OBSESSION WITH STUDYING FOR THE ENTRANCE EXAMS!
HER BURNING OBSESSION WITH HAVING A FIGHT WITH YOU MADE HER LIKE THAT!
モグ モグ
SFX MUNCH MUNCH
I'LL TELL HER TO HAVE HER MATCH WITH ME!
SWEAT
ダッ
I'M GONNA GO AFTER HER! ABOUT HOW LONG AGO DID SHE LEAVE?
SWEAT
SFX DASH
15
WHAT DO YOU INTEND TO DO BY GOING AFTER HER?!
HMM... 30 MINUTES AGO, GIVE OR TAKE...

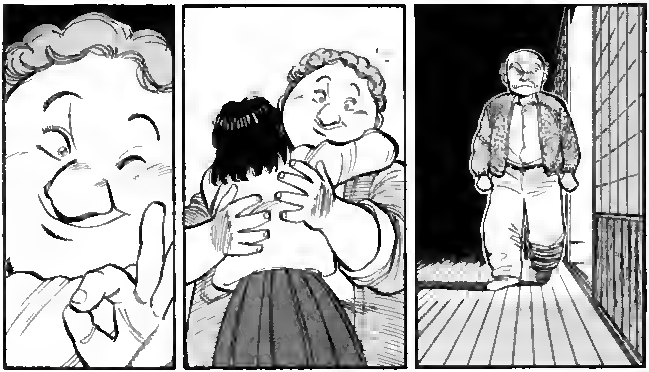

SFX BONK
KYA!
WHO JUST WANTS A MATCH WITH ME..
I SAID SUCH HORRIBLE THINGS TO A PERSON...
SFX DASH
SLURP

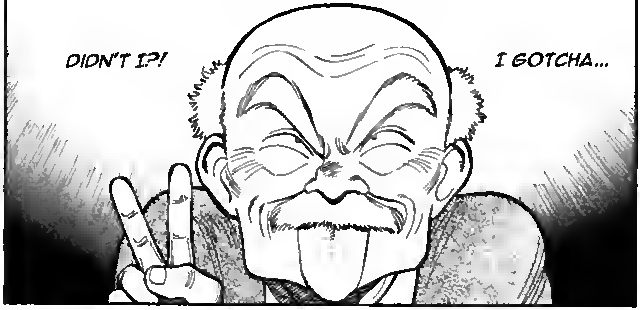
JODIE!
JO...


I FORGOT SOMETHING!

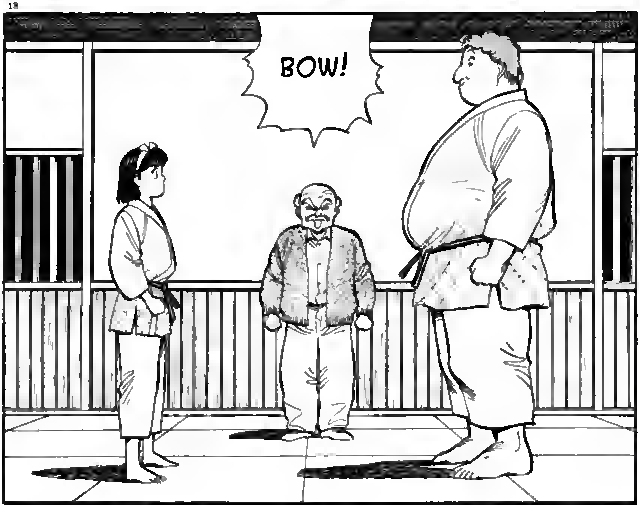
I SAID SUCH HORRIBLE THINGS TO YOU...
I'M SORRY JODIE!
JODIE!
WH WHAT'S WRONG YAWARA?!
LET'S HAVE A MATCH TOGETHER, JODIE!
I'M REALLY SORRY!

17





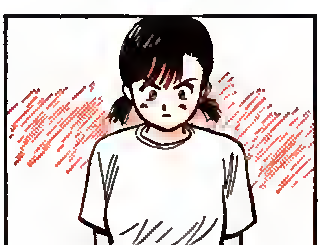
19



YAWARA!

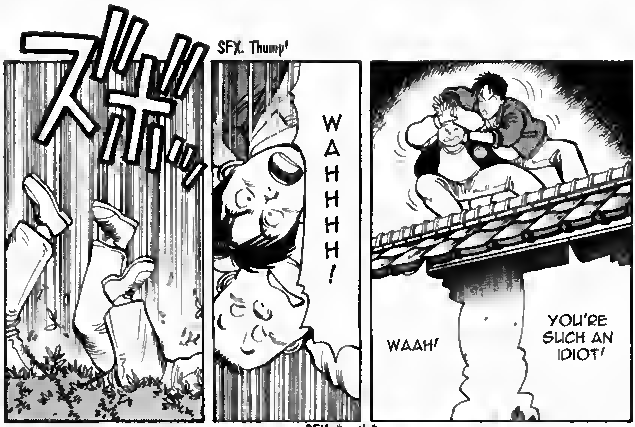
SCANNER: NEITHAN-KUN
TRANSLATOR: KENKACHOU
EDITOR: KUWA-JIJI
PROOFREADER: DIGIT
HTTP://WWW.TAMASCANS.NET
#TAMASCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

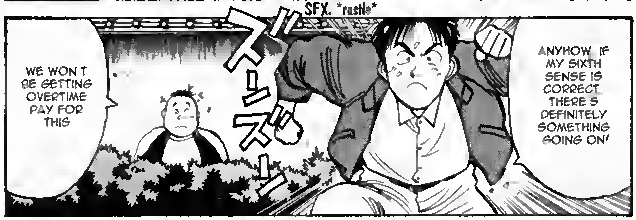
YAH YAH YAH. SAME OLD DEAL. THE BEGINNING OF VOLUME 5. HURRAH! :P WE STILL HAVE A LONG WAY TO GO UNTIL WE REACH THE END OF THE SERIES, BUT HOPEFULLY WE WILL GET THERE SOME DAY! >.<! GO TAMASCANS!



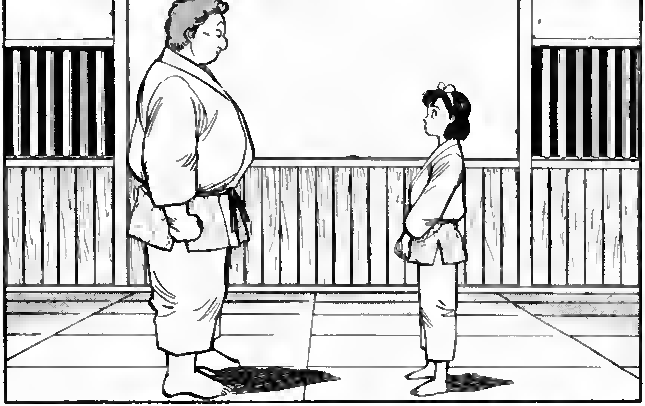
Vol.2
WORLD CLASS SKILL!

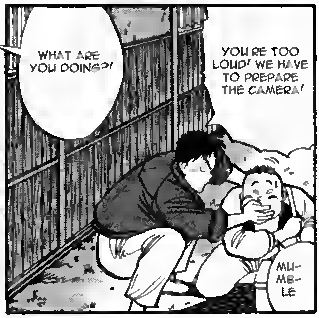
THIS IS RISKY, MATSUDA!
IT'S ALRIGHT! RIGHT NOW JODI ROCKWELL IS INSIDE INOKUMA'S HOUSE
HEY PULL ME UP A BIT!
HURRY AND CLIMB UP AND STOP RATTLING ON AND ON!
WHY DO WE HAVE TO DO THIS? THEY CAN SUE US FOR TRESPASSING!
2
PERVERT! SOMETHING SEXUAL YOU MEAN?
ONE OF THE WORLD 5 CHAMPIONS JODI ROCKWELL AND INOKUMA YAWARA ARE UNDER THE SAME ROOF SOMETHING MUST BE HAPPENING!

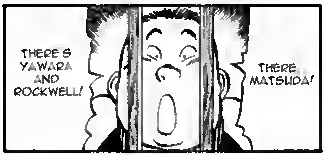

SFX. Thump!
WAHHHH!
WAAH!
YOU'RE SUCH AN IDIOT!

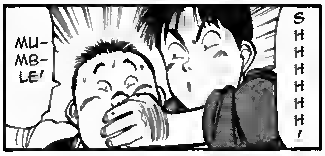

SFX. *rustle*
WE WON'T BE GETTING OVERTIME PAY FOR THIS
ANYHOW, IF MY SIXTH SENSE IS CORRECT THERE'S DEFINITELY SOMETHING GOING ON!

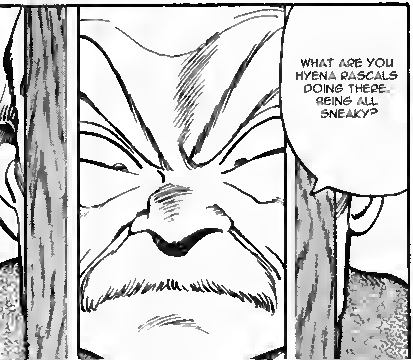
SFX *sneaky*




WHAT ARE YOU DOING?!
YOU'RE TOO LOUD! WE HAVE TO PREPARE THE CAMERA!
MU-MB-LE


THERE'S YAWARA AND ROCKWELL!
THERE, MATSUDA!

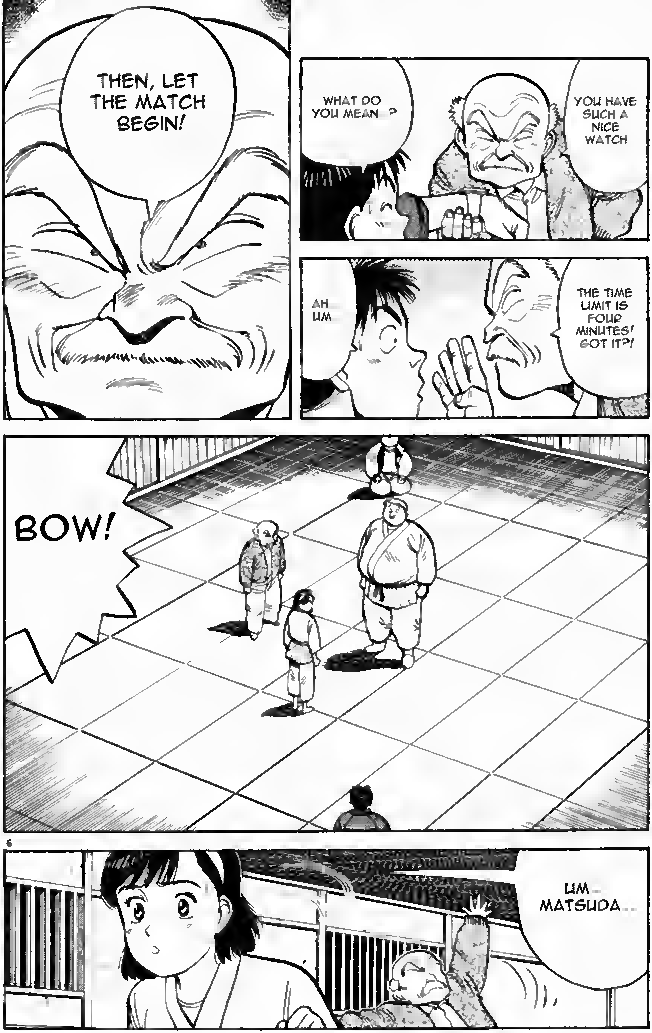

SHHHHHH!
MU-MB-LE!

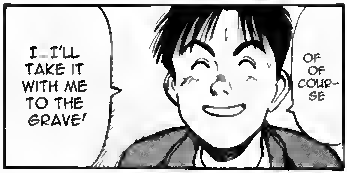

WHAT ARE YOU HYENA RASCALS DOING THERE... BEING ALL SNEAKY?

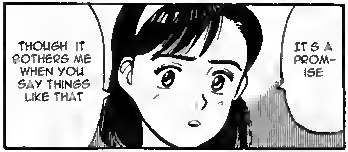
MATSUDA!
H... HI
THAT TATAMI MAT LINE OVER THERE IS THE OUT LINE! SEE THAT?!
SORRY WE WON'T DO IT AGAIN!
COME HERE!
SIT RIGHT THERE!
WAH!

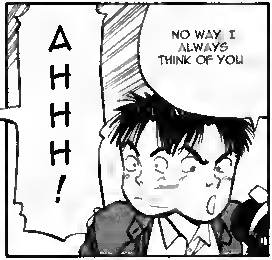
UM, JIGORO-SAN...
WAHH!
HUH?
YOU, COME TO THIS CORNER!

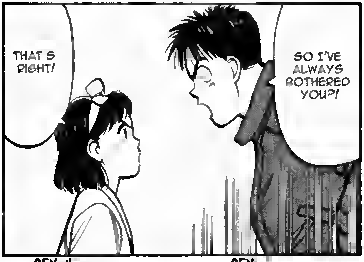
SFX: slamp


THEN, LET THE MATCH BEGIN!
WHAT DO YOU MEAN...?
YOU HAVE SUCH A NICE WATCH
AH... UM...
THE TIME LIMIT IS FOUR MINUTES! GOT IT?!
BOW!
6
UM... MATSUDA...

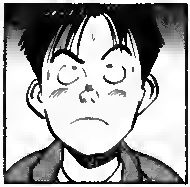


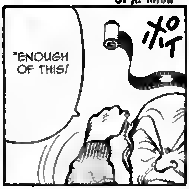


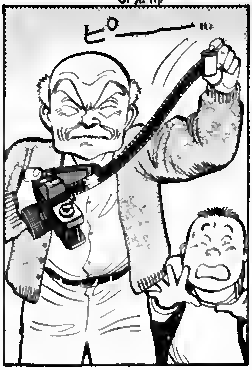




SFX. throw SFX. rip ?





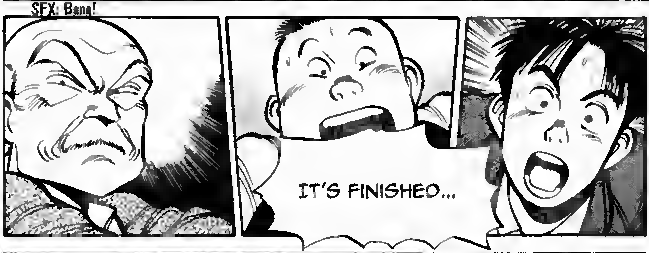


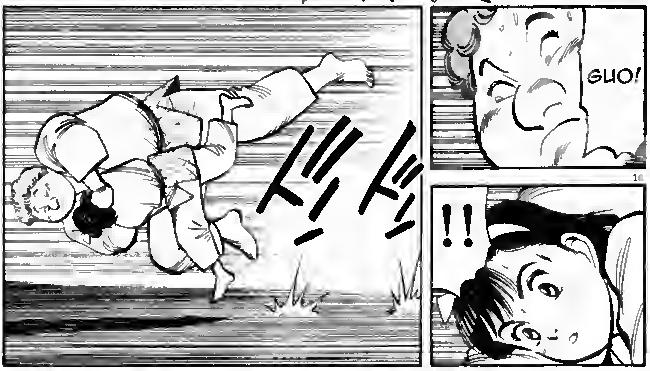
*FS HMMM HE SORTA SAID IT WEIRD -/

BOW!
AGAIN!
START!
IT REALLY IS!
THIS... IT'S INCREDIBLE!
FINALLY! I GET TO KNOW YOUR STRENGTH!
YAWARA, IT'S SO GREAT THAT I'VE COME TO JAPAN
IF YAWARA WINS THIS BATTLE, THEN SHE'D BE THE WORLD'S TOP
DAMN THAT OLD MAN! I CAN'T TAKE ANY PICTURES OR TAKE ANY NOTES!

SFX: suprise
I'D BEEN FORCED INTO A BAD POSITION THIS IS BAD!
IT IS THE SAME AS JIGORO-SENSE! I DON'T LIKE THIS AT ALL.
I DION'T COME FOR A STAPPING CONTEST!
BUT I'VE COME ALL THE WAY HERE TO FIGHT THIS GIRL!
9
LET'S GO!
WHAT-EVER I DON'T KNOW HOW BUT
SFX Thump!

SFX: Bang!

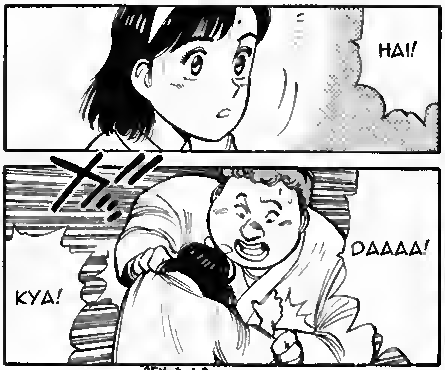




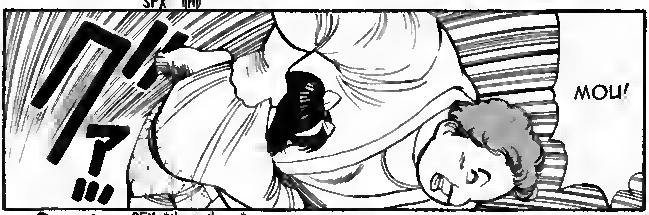
SFX: Thump thump

SFX: thumpppppp
GEEEE!
YO
OUT!
THIS GIRL...
GETTING TO THIS LEVEL IN SUCH A SHORT PERIOD OF TIME
11
BELLY, BELLY, STROKE!
THAT WAS CLOSE

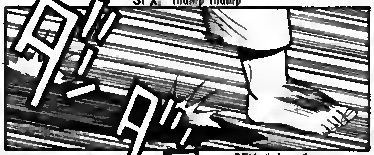
*EDITOR'S NOTE: EXPLANATION OF JIGO RO'S WORD USAGE ON CREDITS PAGE



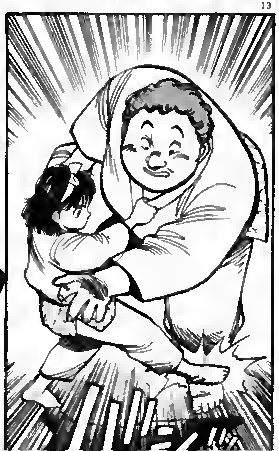
SFX: *grip*



SFX: *thump thump*



SFX: *slam*



SFX: Doon, doon
SFX: DOM

HA HAI
beep
YOU'RE TOO SLOW! TIME THE OUT-TIME!
ON-SIDES!
EHH?!
YAWARA WAS PUSHED BACK!
SHE CAN HAVE TROUBLE AFTER ALL!

YAAA!
WAOO!
SFX: *grab*
START!
HAH
HAH
HAH
HAH
SFX: thump
KUU!
DAA!
15
SHE'S FIGHTING SOMEONE STRONG FOR THE FIRST TIME!
YAWARA'S FINALLY GETTING SERIOUS!
HAH.
HAH.

SFX. Thump
EEEE!!
GOT-CHA!
SFX Thump
SFX BANG
SFX. Flomp

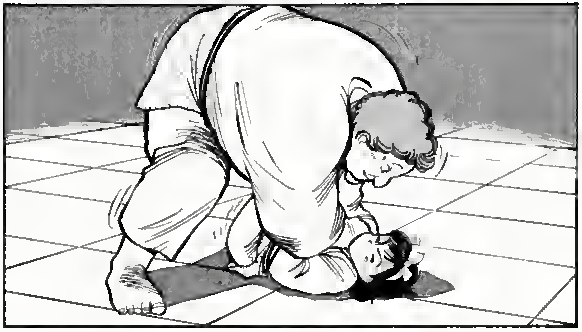
GRR!
BE SERIOUS! PLAY TIME IS OVER!
NO WAY! SHE BLOCKED HER IN EVERY DIRECTION WITH THAT HUGE BODY! IT'S DEFINITELY OVER!
17

YAWARA!

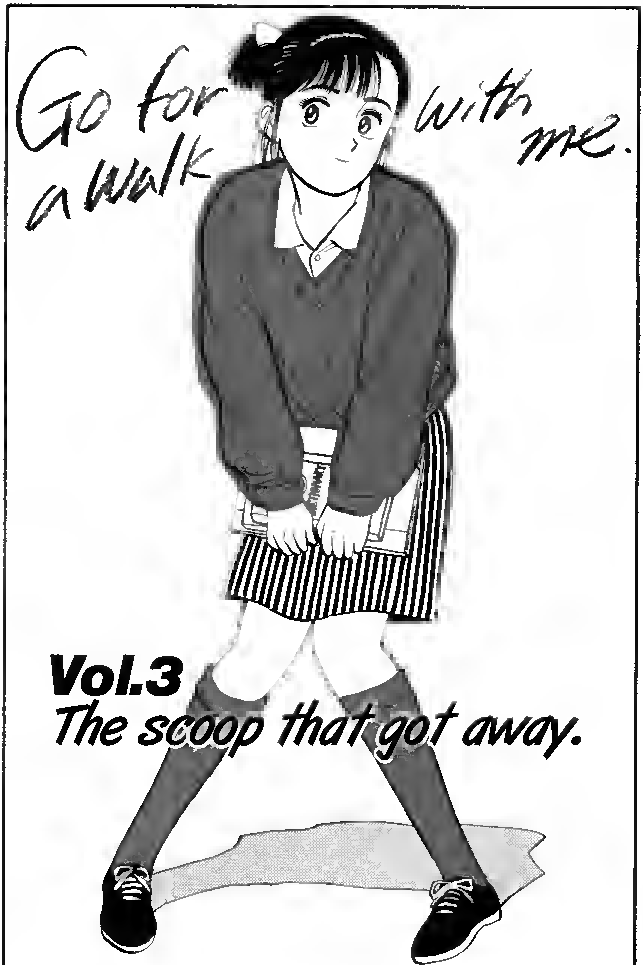
#TAMASCANS@IRCIRCHIGHWAY.NET
HTTP://WWW.TAMASCANS.NET

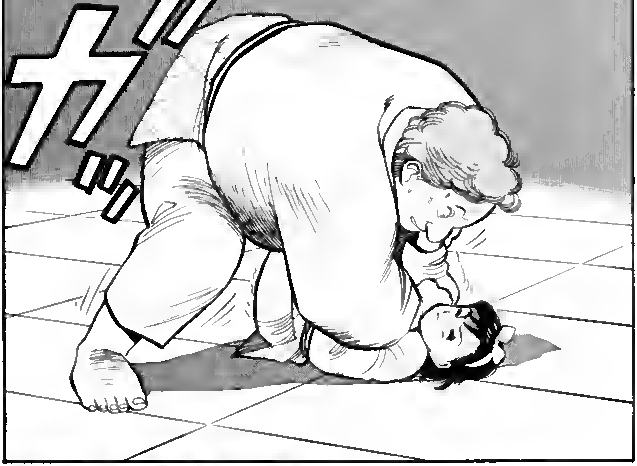
SCANNER: NEITHAN-KUN
TRANSLATOR: FLOATING_SAKURA
PROOFREADER: KUWA-JIJI
EDITOR: MANTESS

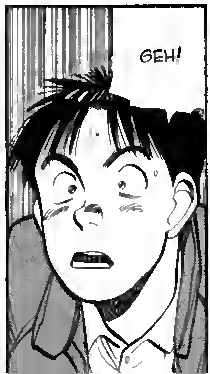
[TRANSLATOR NOTE: A LITTLE INTERESTING CHOICE OF WORD. THE WORD JIGORO-SAN USED FOR "IGNORANT" IS "I NO NAKA NO KAWAZU." IT'S A PROVERB. THE ENTIRE PROVERB IS ACTUALLY "I NO NAKA NO KAWAZU, TAIKAI O SHIRAZU." LITERALLY TRANSLATES TO "THE FROG INSIDE THE WELL, DOESN'T KNOW OF THE SEA." THE STORY BEHIND THIS PROVERB TELLS OF A LITTLE FROG WHO THINKS HE IS IN THE BEST PLACE IN THE WORLD. HE CAN SEE THE ENTIRE SKY, AND LIVES IN A "BIG SEA." OF COURSE, HE DOESN'T ACTUALLY KNOW OF THE OUTSIDE WORLD. THE ENDING OF THE STORY VARIES IN DIFFERENT VERSIONS. THERE'S ONE THAT TELLS OF A BIRD ARGUING WITH HIM ABOUT HOW BIG THE WORLD IS, THEN CARRYING HIM OUT. HE WAS ASTONISHED TO SEE HOW BIG THE SEA ACTUALLY IS, AND FELL DOWN AND DROWN FROM NEVER SWIMMING IN THE DEEP OCEAN BEFORE. THE END.]

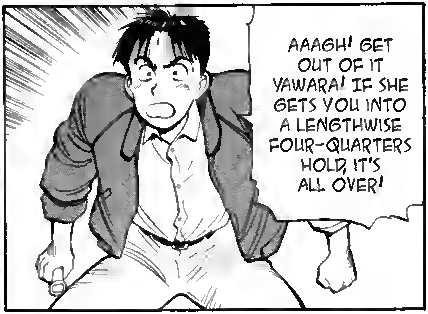


Hey I've seen many videos with a (cou-man-gh) and a woman in that position and I can tell you want happens next but I wont spoil it for you <--
Mantess:


Go for a walk with me.
Vol.3
The scoop that got away.


ガッ


GEH!


AAAGH! GET OUT OF IT YAWARA! IF SHE GETS YOU INTO A LENGTHWISE FOUR-QUARTERS HOLD, IT'S ALL OVER!

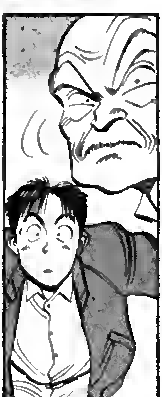
SFX - WHAM
SFX. GRAB
SFX - HOLD
IT'S ALL OVER!
SHE DID IT!
BUT, YAWARA'S GOING TO LOSE!
O Ok!
SEE?
IF SHE'S GOING TO LOSE LIKE THIS, THEN SHE'D BEST HURRY UP AND LOSE!
IT'S A HOLD, COUNT TO EXACTLY 30 SECONDS!
QUIT VER YAPPIN, AND KEEP THE TIME!

SHE'S BETTER OFF GIVING IT EVERYTHING SHE'S GOT AND LOSING THAT WAY SHE CAN EXPERIENCE THE PAIN THAT IS A JUDO MATCH

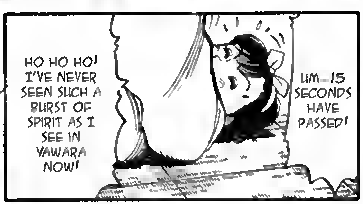
HOW CAN YOU NOT CARE? YOU'RE TRYING TO MAKE YAWARA LOSE FOR THE FIRST TIME, AREN'T YOU?
ERR, 10 SECONDS HAVE GONE BY!

REFEREES DON'T JUST WANDER OFF, HOW MANY SECONDS!
W-WAIT A MINUTE, WHAT?

HOW MANY SECONDS!
NOTHING WRONG WITH THAT! THAT'S WHY I WENT TO THE TROUBLE OF MAKING THIS A MATCH BETWEEN JODIE



AAH!

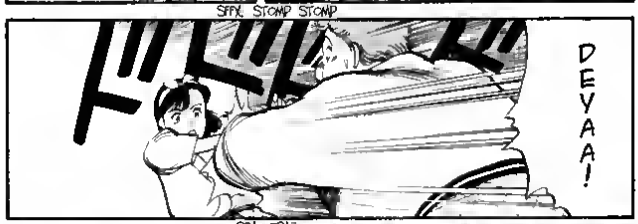

HO HO HO! I'VE NEVER SEEN SUCH A BURST OF SPIRIT AS I SEE IN YAWARA NOW!
UM-15 SECONDS HAVE PASSED!

20 SECONDS WAAAAH, 20 SECONDS ALREADY!
IT DOESN'T MATTER IF SHE LOSES! HOW MANY SECONDS?

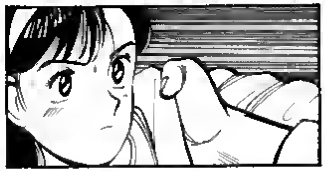
EEEEEE!
SFX: WHAM
SHE
SHE REVE-RSED IT!
SHE DID IT, SHE DID IT!
AND AFTER ALL THAT TALK ABOUT LOSING!
THIS IS QUITE A SURPRISE
THAT LITTLE RAS-CAL...

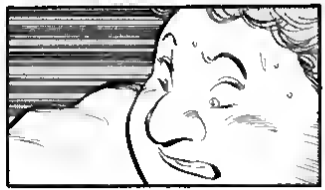
SERI-
OUSLY
YOU MEAN
SHE HASN'T
BEEN
SERIOUS UP
TO THIS
POINT?
PRECISELY
THE MATCH
WITH YUKI
TOUDOU, THE
MATCHES AT
THE BUDOU-
KAN, THEY
WERE ALL
JUST PLAY

SHE'S
PLAYING
SERIOUSLY
NOW!


SFX. STOMP STOMP
DEYAA!

SFX. GRAB
!!





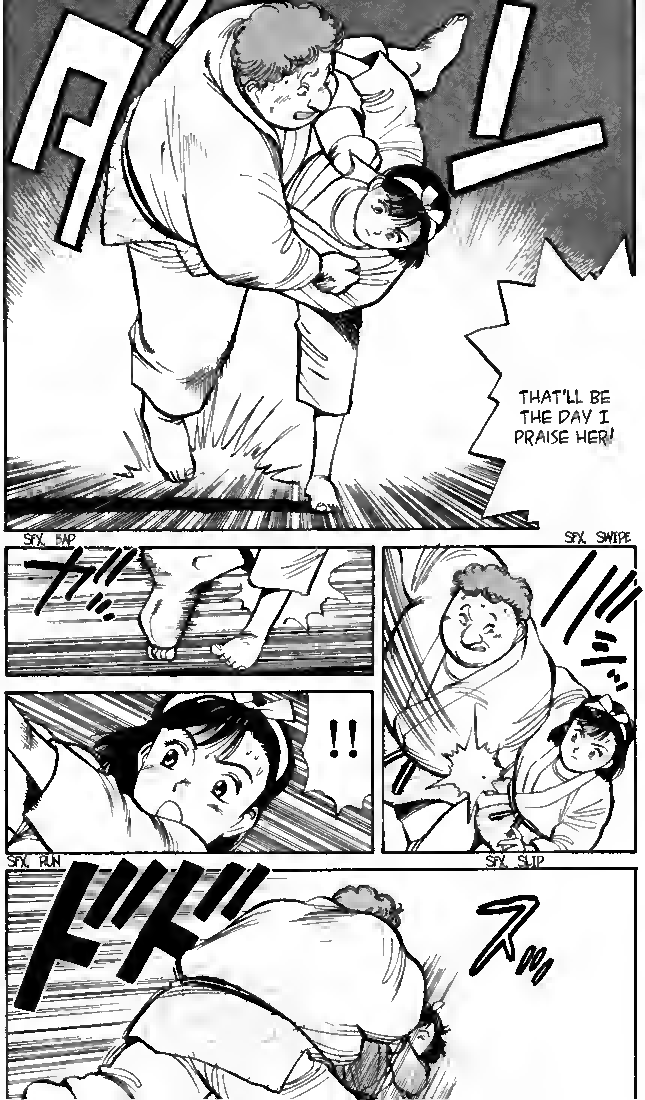
SFX: WHOOSH
SFX: GRAB
YUUKOU!
STRONG!
YAWARA! YOU ARE VERY STRONG!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER FOUGHT WITH SOMEONE SO STRONG!
YOU'VE MADE ME SO HAPPY! I'M SO EXCITED!

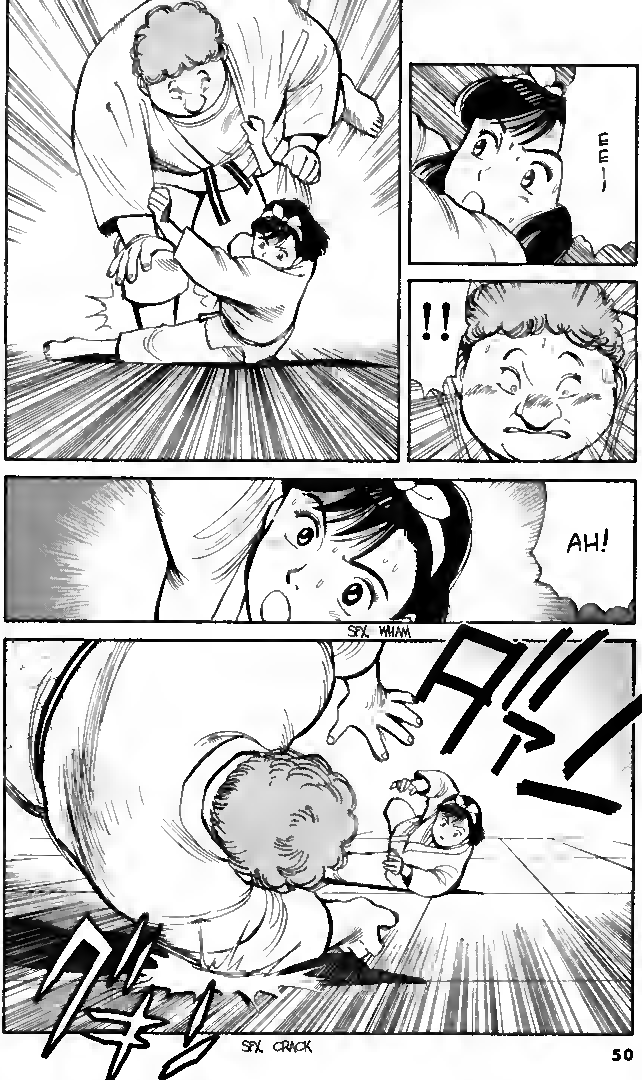
SFX: WOOSH
I'M LOOKING FORWARD TO HAVING A LOT MORE FUN TOO!
SFX: SWISH
HM!
EEEEI!
SFX: GRAB
!!
SFX: JUMP

SFX: WHAM
SFX: SWISH
LIKE A FISH IN WATER!
THAT WAS CLOSE YOU ALMOST GOT ME INTO A LOCK
HAH
DOING AN ENTANGLED ARM LOCK FROM THAT STANCE IS EVEN MORE INCREDIBLE!
HAH
HAH
HAH
YAWARA IS ENJOYING THIS, THE FIRST TIME SHE'S EVER MET AN OPPONENT THAT SHE FEELS IS STRONG!

WAZAARI!
SFX: WHAM
STRONG...
SO YAWARA WAS ACTUALLY THIS STRONG!
YOU JUST FIGURED THAT OUT NOW...
NO...WELL, IT'S JUST THAT UNTIL NOW, THE MOMENT SHE WOULD TOUCH AN OPPONENT IN HER MATCHES SHE'D THROW THEM AND IT'D BE ALL OVER
THIS IS THE FIRST TIME THAT I'VE SEEN YAWARA WITH SUCH INTENSITY!
THIS IS INCREDIBLE, WHAT STRENGTH!
COME ON, YOU'RE SUCH A LOUDMOUTH! THIS IS ONLY THE BEGINNING.

EVEN WHILE SHE'S TRYING ALL THOSE MOVES SHE'S BEEN DAW-DLING AROUND AND HASN'T EVEN GOTTEN AN IPPON, THAT BIG IDIOT!
TAKE A LOOK AT REALITY
ONLY THE BEGIN-NING?!
SOFT!
THAT MAY BE SO, BUT... YOU'VE GOT TO PRAISE HER A LITTLE FOR FIGHTING SO HARD!
TH...THAT MAY BE TRUE. BUT HER OPPO-NENT IS THE WORLD CHAM-PION AFTER ALL!
MIND YOUR OWN BUSI-NESS!
THE REASON YOU'RE A 3RD RATE REPORTER AT A 3RD RATE PAPER IS BECAUSE YOU'RE TOO SOFT!
IF SHE CAN'T WIN SHE'LL NEVER BE THE BEST IN THE WORLD!
THE DAY...?!
SHINING AS THE BEST IN THE WORLD, GETTING A GOLD MEDAL, WINNING THE NATIONAL MEDAL OF HONOUR, THAT'LL BE THE DAY
WHAT GOOD IS FIGHTING WITHOUT REACHING YOUR GOALS?!


SFX - BAM
THAT'LL BE THE DAY I PRAISE HER!
SFX. SWIPE
SFX. SLAP
!!
SFX. RUN
SFX. SLIP


EEI
!!
AH!
SFX. WHAM
SFX. CRACK

I, I'M FINE.
SFX. STING
ズキ!
OUCH!
ARE YOU OKAY?! JODIE!
SFX. RUN
ドド
IT'S NOT GOOD TO WORRY ABOUT YOUR PARTNER IN THE MIDDLE OF A MATCH, YAWARA!
?
SLIP
SHAKE

No!!
Come on!! Yawara!!
LET'S STOP, JODIE
YOUR ARM IS REALLY IN PAIN!
YOUR ARM IS IMPORTANT! YOU CAN'T DAMAGE IT IN A PRACTICE MATCH LIKE THIS!
Yes!!
LOOK, I'M FINE YAWARA! FIGHT!
ズギッ
THIS IS A SERIOUS MATCH, FIGHT!
YAWARA! MATCHES USUALLY CONTINUE EVEN WITH THAT DEGREE OF INJURY
No!!
I CAME ALL THE WAY FROM CANADA TO FIGHT YOU YAWARA!
I WON'T USE ALL MY ENERGY ON YOU ANYMORE JODIE
NO!
SFX: BAM

PLEASE YAWARA, FIGHT ME!
THIS IS THE FIRST TIME THAT I'VE HAD SO MUCH FUN PLAYING JUDO!
JODIE...
SO NEXT TIME...
IT WAS ALSO THE FIRST TIME THAT I'VE HAD SO MUCH FUN
NEXT TIME...
AT A TOURNAMENT SOMEWHERE...
WHEN YOUR ARM HEALS, WON'T YOU FIGHT ME AGAIN WITH ALL YOUR MIGHT?

I PRO-MISE
YEAH,
YAWARA?
R-REA LLY
PROMISE ?
AT A TOUR-NAMENT SOME-WHERE ?
NEXT TIME...?

YAWARA!

#TAMASCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://WWW.TAMASCANS.COM

SCANNER: NEITHAN-KUN
TRANSLATOR: KINKACHOU
PROOFREADER: DIFUZED
EDITOR: GP

Back again! ZOMG!! You probably thought you'd never see me edit another yawara chapter, but guess what? Hell froze over for a few hours tonight and I did it.

GP

Vol.4:

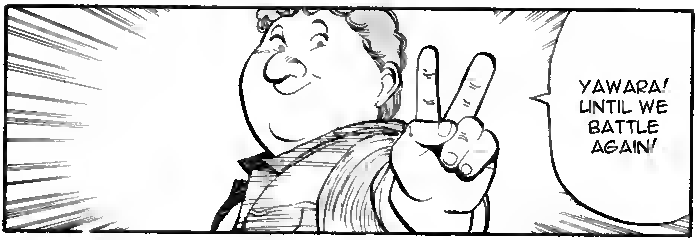
Goodbye, Jodie!

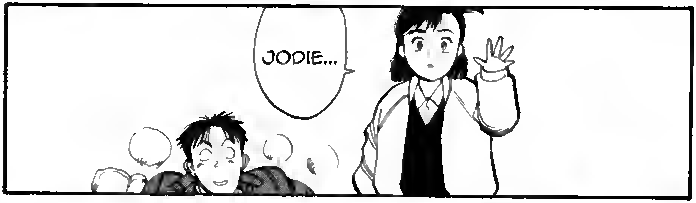
NORITA AIRPORT
RTURES
OH... OK.
WELL THEN, I'LL BE GOING YAWARA!
BUT WE'LL MEET AGAIN SOON, AT A TOURNAMENT SOMEWHERE...
I'LL GET LONELY IF YOU LEAVE, JODIE
WHAT'S WRONG, YAWARA? YOU SEEM DOWN
YEAH! NEXT TIME YOU TWO MEET IT WILL BE IN FRONT OF THE WORLD STAGE!

Y...YEAH
UH WELL
WE'LL HAVE ANOTHER LIVELY MATCH THEN! IT'S A PROMISE, YAWARA
THAT'S RIGHT
I JUST LET MYSELF MAKE A HUGE PROMISE, DIDN'T I?
3
THANKS TO MASTER JIGORO, I HEALED VERY QUICKLY. HE SAID I'VE COMPLETELY RECOVERED FOR THE WORLD CHAMPION-SHIPS.
Yes !! No problem.
MS. ROCKWELL, YOU'RE GOING TO THE WORLD CHAMPI-ONSHIPS IN WEST GERMANY, BUT... WILL YOUR INJURED ARM BE ALL RIGHT?
IT'S NO BIG DEAL
IT'S TOO BAD GRAMPA COULDN'T BE HERE TO SEE YOU OFF TOO, SORRY JODIE

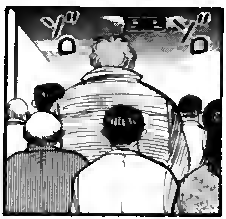
HE'S THE TOP OF THE WORLD NUMBER ONE MASTER...
I'VE BEEN TAUGHT SO MANY THINGS BY MASTER JIGORO
NOW BOARDING FOR PASSENGERS OF LUFTHANSA FLIGHT 153 BOUND FOR FRANKFURT...
OH, IT'S TIME
I'M JEALOUS OF YOU YAWARA
A... ARE YOU SURE?
BOY-FRIEND?
YOU BETTER HANG ON TIGHTLY TO THAT BOYFRIEND OF YOURS
TAKE CARE...
WELL THEN, YAWARA SEE YOU AGAIN!

DURING A MATCH, THERE'S A BIG DIFFERENCE WHETHER MY BOYFRIEND IS THERE OR NOT
IT'S FINE, IT'S FINE
YOU DON'T HAVE TO SAY IT LIKE THAT
THIS GUY IS NOT MY BOYFRIEND!
I THINK OF MY BOY-FRIEND THE ENTIRE TIME I'M IN A MATCH
BLUSH
BUT, BUT, LOOK
LOOK!
ISN'T HE AWESOME?
5
SND BONK
WAH!
TAKE GOOD CARE OF YAWARA FOR ME, MATSUDAAA
THAT'S QUITE A BOYFRIEND!
WOW, THIS MAN IS YOUR LOVER, JODIE?!

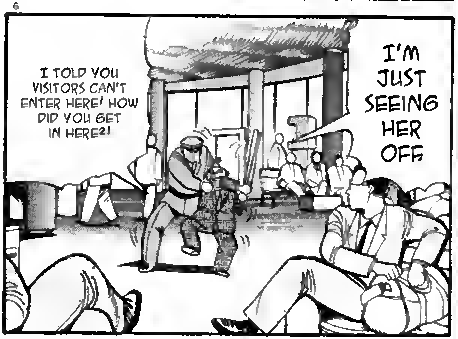

YAWARA! UNTIL WE BATTLE AGAIN!


JODIE...

HEY, LET GO!

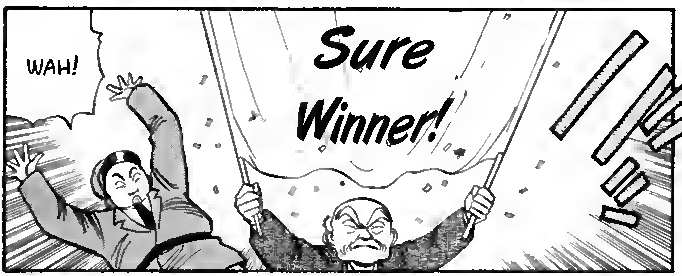


BOARDING FOR PASSENGERS OF FRANFURT BOUND FOR FRANKFURT ON GATE 4


I TOLD YOU VISITORS CAN'T ENTER HERE! HOW DID YOU GET IN HERE?!
I'M JUST SEEING HER OFF

WHAT ARE YOU THINKING, OLD MAN?!
JODIE!

MASTER JIGORO!


WAH!
Sure Winner!
SND. FLAP

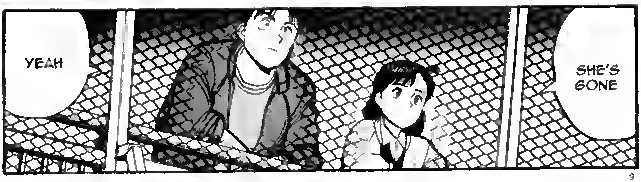
SO YOU DID COME FOR ME...

YOU WILL SURELY WIN IN THE WORLD CHAMPION-SHIPS!

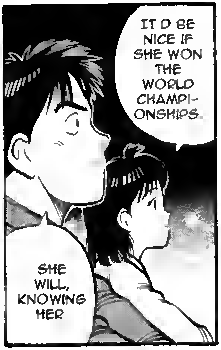
MASTER

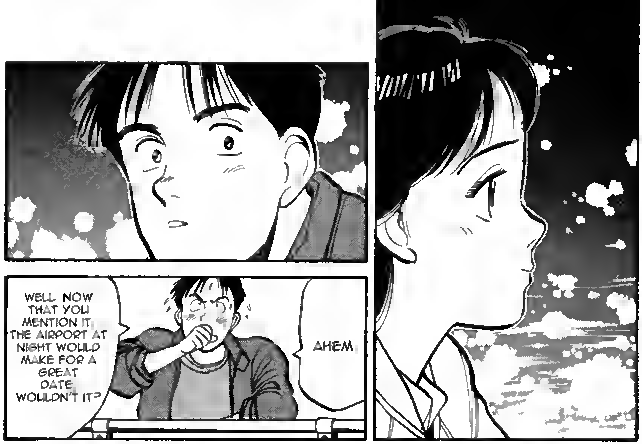
WHEN YOU WIN THE WORLD CHAMPIONSHIPS
YAWARA'S #1 STATUS WILL BE DETERMINED
ズズズ
COME WITH ME OLD MAN!
I WILL SURELY WIN!
THAT'S ENOUGH! I'VE SEEN HER OFF. LET ME GO!
YOU'RE COMING WITH ME TO THE SECURITY ROOM NOW
YOU RASCAL, YOU THINK I'M SOME VILLAINOUS HIJACKER, DON'T YOU?
NO, I DON'T!
SND SLIIIDE
SND WHOOOSH

キイイイイ!

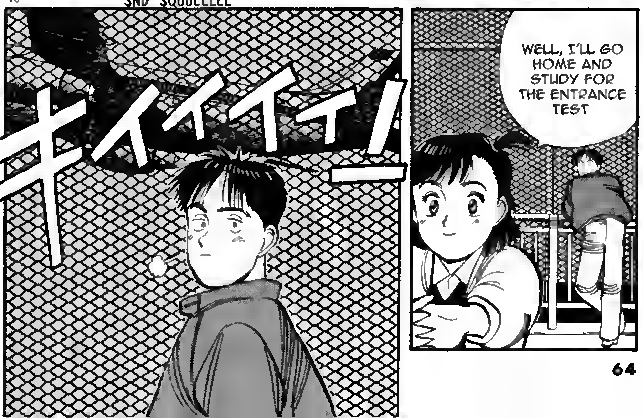

YEAH
SHE'S GONE

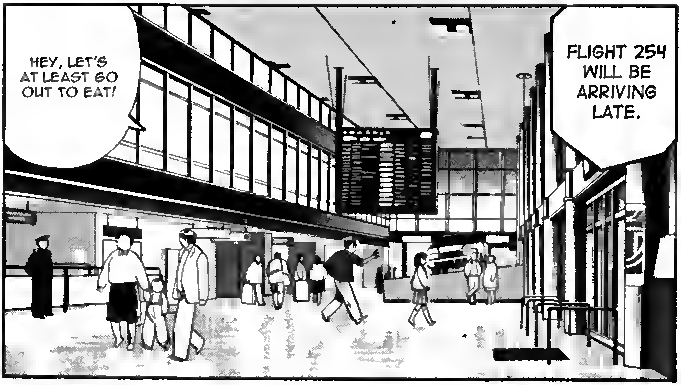
WOW!
ISN'T IT BEAUTIFUL

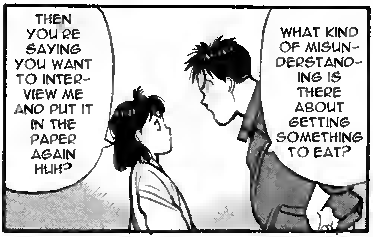

IT'D BE NICE IF SHE WON THE WORLD CHAMPI-ONSHIPS.
SHE WILL, KNOWING HER

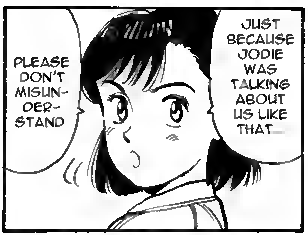


10 *SND* SQUEEEEEL

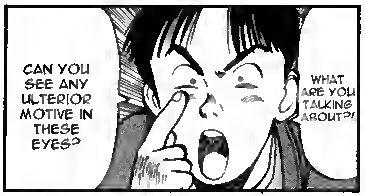



HEY, LET'S AT LEAST GO OUT TO EAT!
FLIGHT 254 WILL BE ARRIVING LATE.

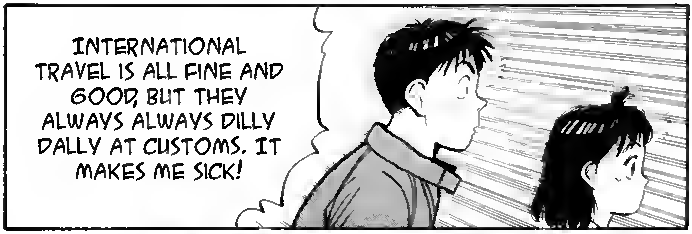

THEN YOU'RE SAYING YOU WANT TO INTER-VIEW ME AND PUT IT IN THE PAPER AGAIN HUH?
WHAT KIND OF MISUN-DERSTANDO-ING IS THERE ABOUT GETTING SOMETHING TO EAT?

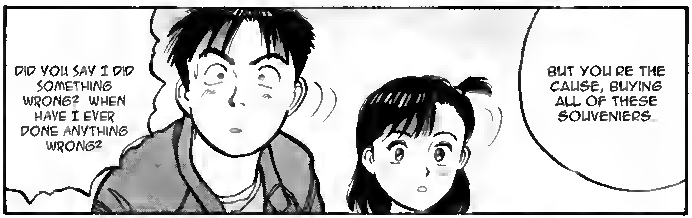

PLEASE DON'T MISUN-DER-STAND
JUST BECAUSE JODIE WAS TALKING ABOUT US LIKE THAT...

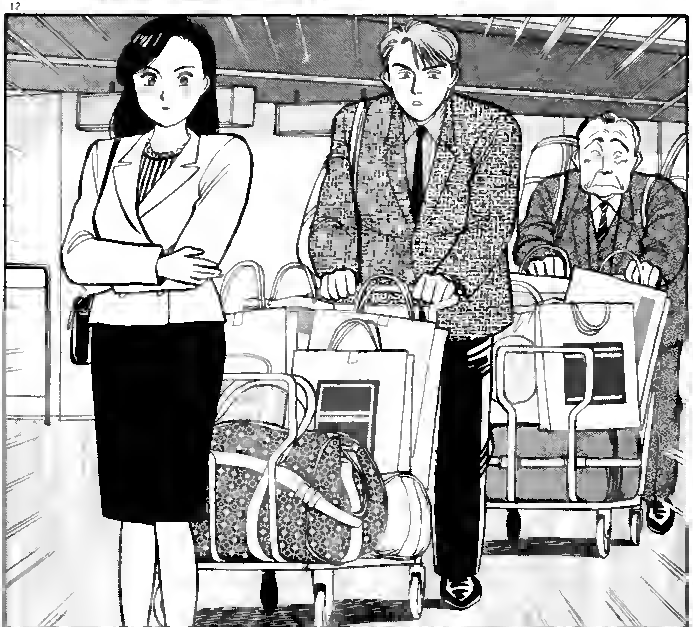
WHAT'S WITH THIS DILLY-DALLYING?
COME ON NOW
MIND YOUR OWN BUISINESS

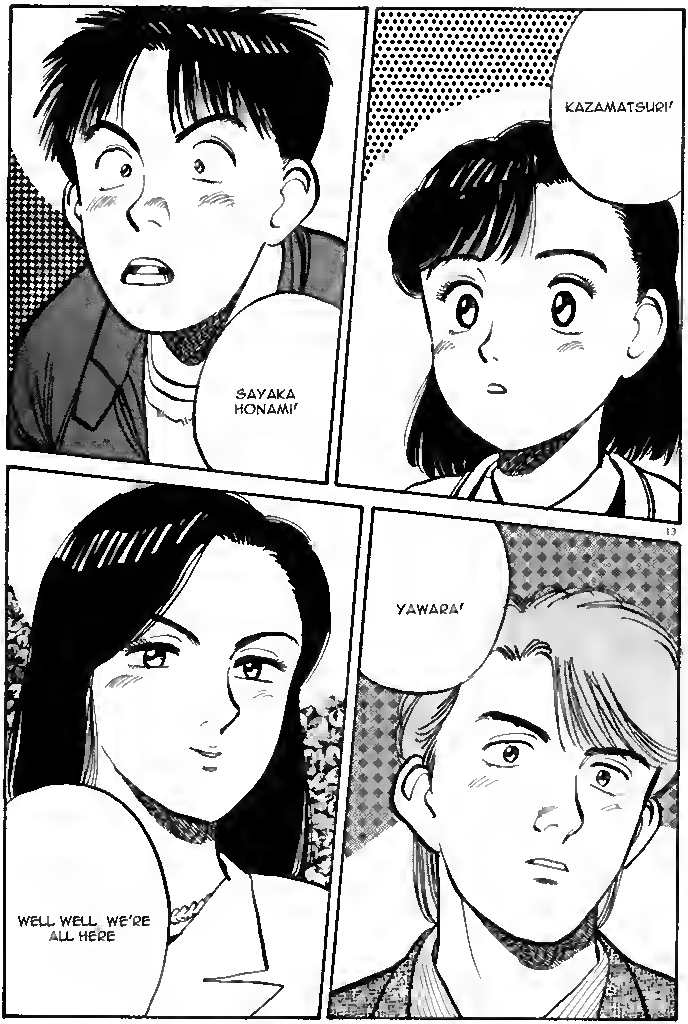

CAN YOU SEE ANY ULTERIOR MOTIVE IN THESE EYES?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!

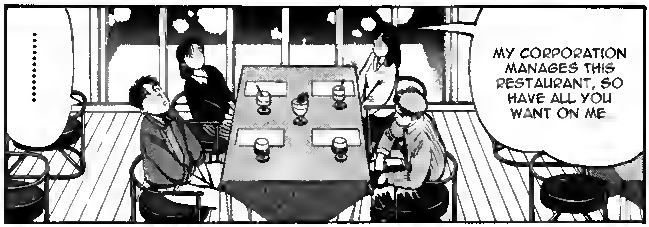
YOU'LL NEVER BE A BRIDE IF YOU'RE ACTING LIKE THIS AT YOUR AGE
I SURE CAN

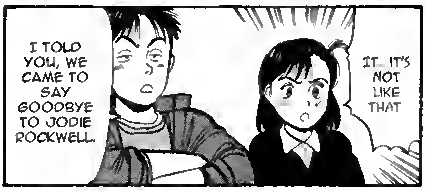

INTERNATIONAL TRAVEL IS ALL FINE AND GOOD, BUT THEY ALWAYS ALWAYS DILLY DALLY AT CUSTOMS. IT MAKES ME SICK!

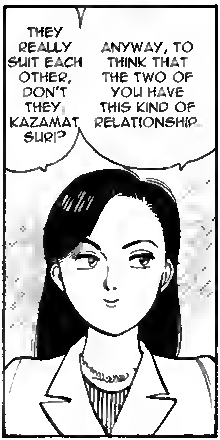

DID YOU SAY I DID SOMETHING WRONG? WHEN HAVE I EVER DONE ANYTHING WRONG?
BUT YOU'RE THE CAUSE, BUYING ALL OF THESE SOUVENIERS.




SAYAKA HONAMI!
KAZAMATSURI!
13
YAWARA!
WELL WELL, WE'RE ALL HERE


.....
MY CORPORATION MANAGES THIS RESTAURANT, SO HAVE ALL YOU WANT ON ME

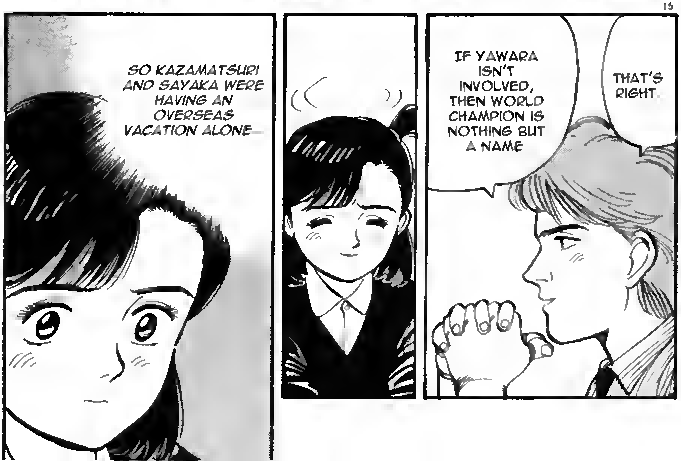

I TOLD YOU, WE CAME TO SAY GOODBYE TO JODIE ROCKWELL.
IT...IT'S NOT LIKE THAT


THEY REALLY SUIT EACH OTHER, DON'T THEY KAZAMA SUN?
ANYWAY, TO THINK THAT THE TWO OF YOU HAVE THIS KIND OF RELATIONSHIP

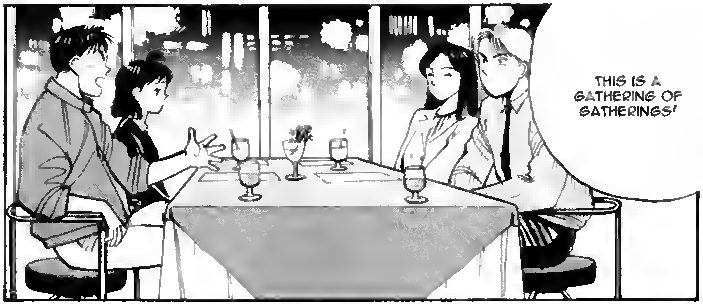
14

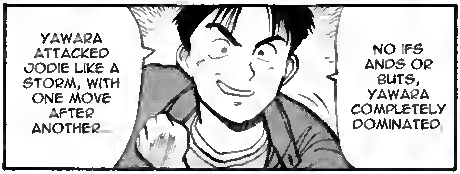
HOW AM I SHADY?!
THAT'S RIGHT. THERE'S NO WAY YAWARA WOULD DATE SUCH A SHADY NEWSPAPER REPORTER

THOUGH THERE WAS SOMEONE WHO WAS TURNED DOWN BEFORE
MASTER JIGORO ONLY TEACHES JUDO TO STRONG PEOPLE ROCKWELL GAINED THE CONFIDENCE OF MASTER JIGORO
HOWEVER, I CAN'T BELIEVE THE MASTER JIGORO I KNOW WOULD TAKE ON ROCKWELL AS A PUPIL.
DO YOU REALLY THINK YOU CAN GET AWAY WITH SAYING SOMETHING LIKE THAT?
GRIND
AS YAWARA WILL NOT BE APPEARING IN IT, RIGHT KAZAMATSURI?
THERE'S NO POINT IN APPEARING IN SUCH A TOURNAMENT.
AREN'T YOU GOING TO THE WORLD CHAMPIONSHIPS?
ANYWAY, WHY WERE YOU TWO HAVING A RELAXING OVERSEAS VACATION?


SO KAZAMATSURI AND SAYAKA WERE HAVING AN OVERSEAS VACATION ALONE...
IF YAWARA ISN'T INVOLVED, THEN WORLD CHAMPION IS NOTHING BUT A NAME
THAT'S RIGHT.

UM... ERR, IT'S HARD TO SAY WHAT'S MOST DELICIOUS SIR...
MENU
I CAN'T UNDERSTAND WHAT ANYTHING IS WITH A MENU LIKE THIS... BRING ME THE MOST DELICIOUS MEAL.
HAVE YOU DECIDED, SIR?
WHEN I TOLD THE TAXI DRIVER TO TAKE ME TO A RESTAURANT WITH TASTY FOOD, HE TOOK ME HERE...
YOU HAVE TASTY FOOD, RIGHT?
HM
Y...YES SIR. THEN I WILL LEAVE IT UP TO THE CHEF.
WELL...


THIS IS A GATHERING OF GATHERINGS!


YAWARA ATTACKED JODIE LIKE A STORM, WITH ONE MOVE AFTER ANOTHER...
NO IFS ANDS OR BUTS, YAWARA COMPLETELY DOMINATED

REALLY!
WELL? WHAT HAPPENED IN THE MATCH WITH JODIE ROCKWELL?

BUT SHE WAS REALLY VERY STRONG. I COULDN'T FINISH THE MATCH...

IT'S NOT LIKE THAT! BECAUSE JODIE GOT INJURED, YAWARA STOPPED THE MATCH

WHAT- SO YOU'RE SAYING YOU COULDN'T EVEN GET AN IPPON IN THE END?
HOW PITIFUL!

HO HO HO HO!

Y_YEAH W_WELL, UH UMM_
RIGHT, KAZAMATSURI?
IT SEEMS THAT OVER TIME MY STRENGTH HAS EXCEEDED THAT OF YAWARA'S
SND HO HO HO HO
IT WAS A SO-CALLED "MUSHA SHUGYO" WHERE I SHED BLOOD TRAINING
RIGHT KAZAMATSURI?
JUST FOR YOUR INFORMATION, WE DID NOT JUST HAVE A PLEASURE VACATION
18
SND SLUUUURP
I'LL GIVE THIS A GOOD LISTEN TO SEE HOW WELL SHE'S REALLY TRAINED
HO HO HO, THIS IS GOOD!
MUSHA SHUGYO?

YAWARA!

#TAMASCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://WWW.TAMASCANS.COM

SCANNER: NEITHAN-KUN
TRANSLATOR: KINKACHOU
PROOFREADER: KUWA-JIJI
EDITOR: GP

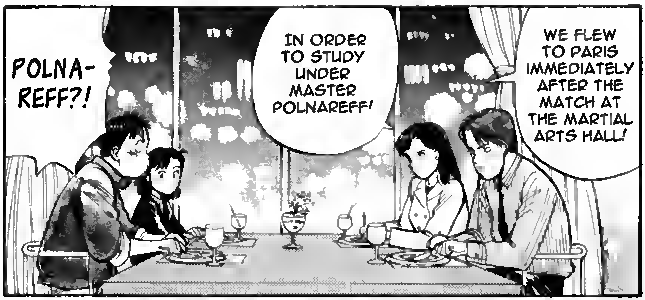
TRANSLATORS NOTE: MUSHA SHUGYO IS LITERALLY 'WARRIOR TRAINING'. IT IS USED AS A TERM TO MEAN SOMETHING LIKE A 'TRAINING VACATION' OR 'TRAINING FIELD TRIP'. IT WAS ORIGINALLY USED FOR WARRIORS WHO TRAVELED TO A BATTLEFIELD TO IMPROVE THEIR SKILLS. IT IS NOW USED IN THIS SENCE, WITH INTENSIVE TRAINING IN ANOTHER COUNTRY.

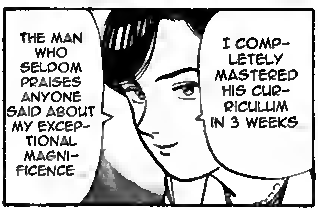
it's been a long time since the last release of Yawara, but don't worry, we haven't forgoten it

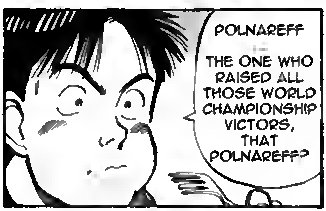
GP

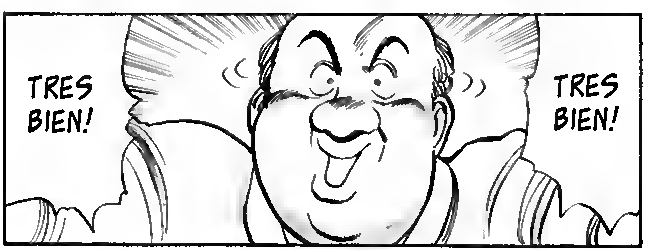
Vol.5 BUSY SCHEDULE

I'VE BECOME MUCH STRONGER!
SO MUCH SO THAT I CAN'T EVEN BE COMPARED TO THE PERSON I WAS AT THE MARTIAL ARTS HALL!
I WENT ON A MUSHA SHUGYO, FIGHTING AGAINST THE WORLD'S VETERAN OPPONENTS, AND THEIR FLESH AND BLOOD HAVE PERMEATED MY AWESOME BODY
YAWARA INOKUMA, YOU ARE NOTHING NOW, NOT THE WORLD'S BEST OR EVEN JAPAN'S BEST ANYMORE!
Hohohoho
GULP


POLNA-REFF?!
IN ORDER TO STUDY UNDER MASTER POLNAREFF!
WE FLEW TO PARIS IMMEDIATELY AFTER THE MATCH AT THE MARTIAL ARTS HALL!


THE MAN WHO SELDOM PRAISES ANYONE SAID ABOUT MY EXCEP-TIONAL MAGNI-FICENCE
I COMP-LETELY MASTERED HIS CUR-RICULUM IN 3 WEEKS

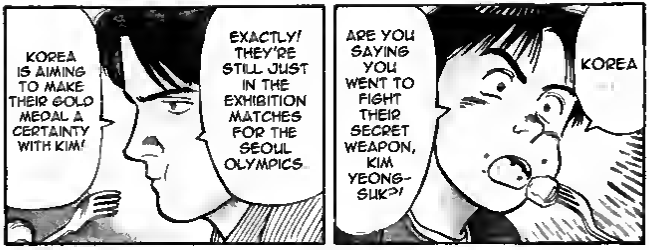

POLNAREFF
THE ONE WHO RAISED ALL THOSE WORLD CHAMPIONSHIP VICTORS, THAT POLNAREFF?

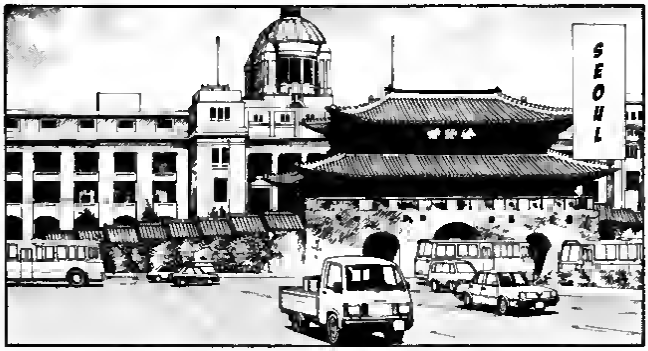

TRES BIEN!
TRES BIEN!

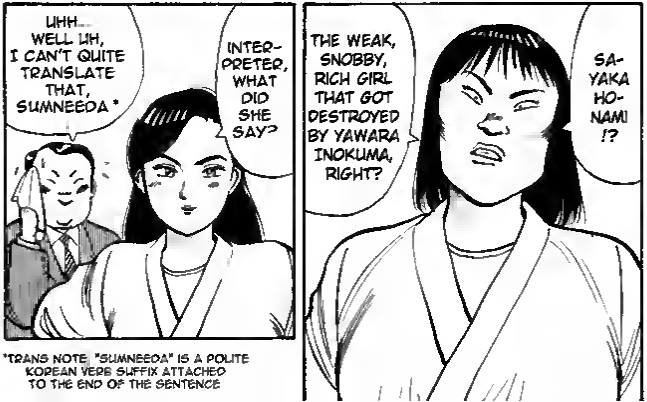
HO HO HO.
IT SEEMS THAT OUT OF ALL THE JUDOKA HE HAS TRAINED, SAYAKA IS THE CLOSEST TO PERFEC-TION

IS GRANDPA REALLY THAT FAMOUS ?!
S. SOME-ONE AS FAR AWAY AS FRANCE KNOWS GRANDPA
BUT YOU SAY HE SPOKE JAPANESE LIKE GRANDPA?
YES! MASTER POLNAREFF IS AN EN-THUSIASTIC DEVOTEE OF MASTER JIGORO.
SOMEHOW I GET THE FEELING THEY'RE TALKING ABOUT ME
HMM, WHAT ARE THEY TALKING ABOUT SO QUIETLY?
HUH?
YOUR CAVIAR AND SALMON ROE TERRINE, SIR

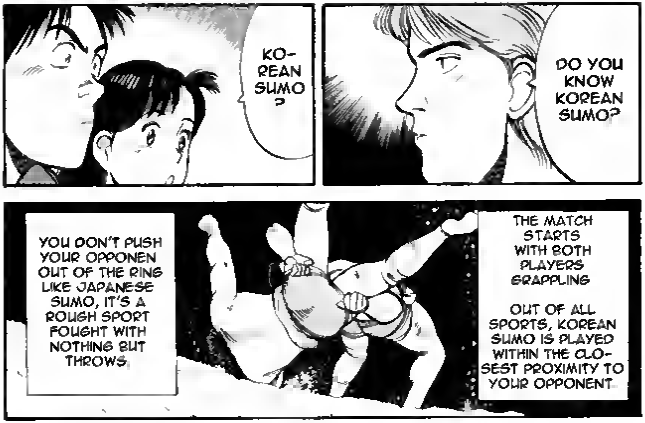
slurp sluuuurp
ズズー
SIR, IT IS TROUBLE-SOME FOR US TO HAVE OUR CUSTOMERS CHANGE SEATS ON THEIR OWN
S ..... SIR!
YEAH, LEAVE IT ON THE TABLE
YOUR CAVIAR AND SALMON ROE TERRINE
I TOOK IPPON VICTORIES AGAINST BOTH IN AN INSTANT
THEN I TOOK THE OPPOR-TUNITY TO CHALLANGE BRUGER IN WEST GERMANY
WHAAAA! THEN YOU WENT TO BELGIUM TO CHALLENGE STELLKIS IN A PRACTICE MATCH?!
FOR OUR FINAL DESTI-NATION, WE FLEW TO SEOUL, KOREA
THEN
STRONG ISN'T EVEN THE WORD. STELLKIS IS THE CHAMPION OF THE 93 KG AND ABOVE CLASS, AND BRUGER IS THE OPPONENT WHO BATTLED JODIE IN THE WORLD CHAMPIONSHIP FINALS.
ARE THEY BOTH STRONG ?

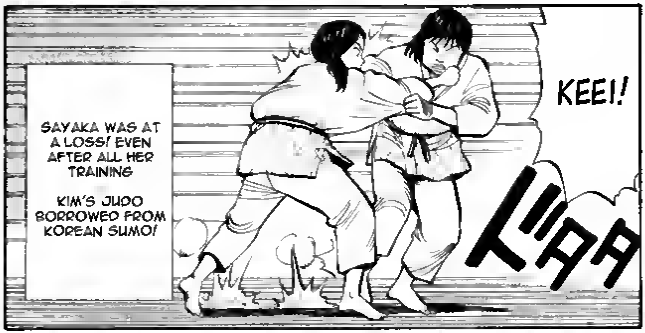

KOREA IS AIMING TO MAKE THEIR GOLD MEDAL A CERTAINTY WITH KIM!
EXACTLY! THEY'RE STILL JUST IN THE EXHIBITION MATCHES FOR THE SEOUL OLYMPICS
ARE YOU SAYING YOU WENT TO FIGHT THEIR SECRET WEAPON, KIM YEONG-SUK?!
KOREA



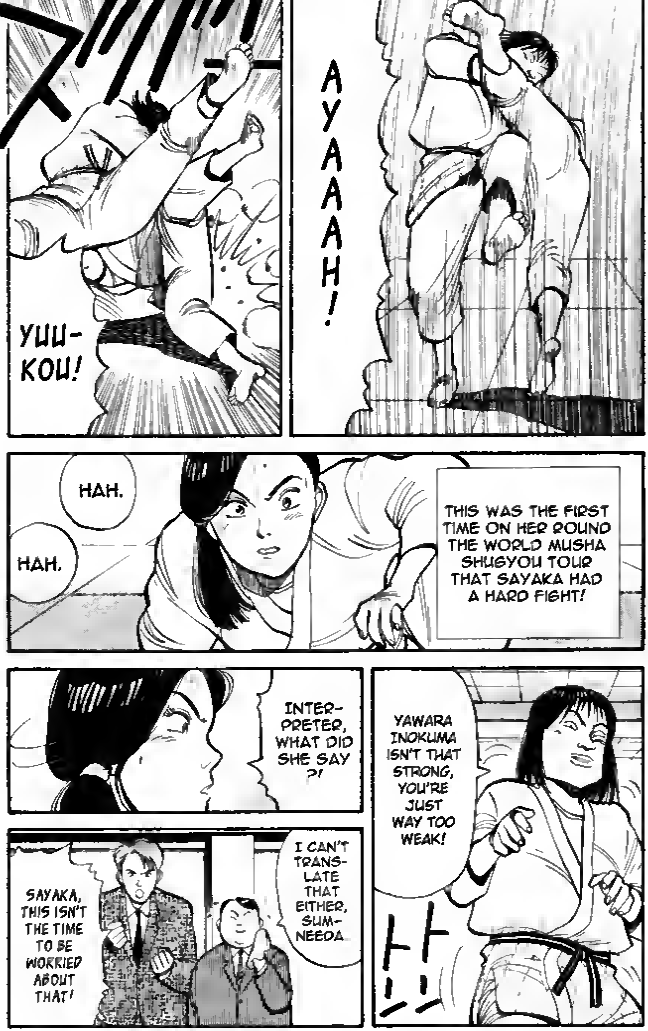

UHH... WELL UH, I CAN'T QUITE TRANSLATE THAT, SUMNEEDA*
INTER-PRETER, WHAT DID SHE SAY?
THE WEAK, SNOBBY, RICH GIRL THAT GOT DESTROYED BY YAWARA INOKUMA, RIGHT?
SA-YAKA HO-NAMI !?

*TRANS NOTE "SUMNEEDA" IS A POLITE KOREAN VERB SUFFIX ATTACHED TO THE END OF THE SENTENCE


KO-REAN SUMO?
DO YOU KNOW KOREAN SUMO?
YOU DON'T PUSH YOUR OPPONEN OUT OF THE RING LIKE JAPANESE SUMO, IT'S A ROUGH SPORT FOUGHT WITH NOTHING BUT THROWS.
THE MATCH STARTS WITH BOTH PLAYERS GRAPPLING
OUT OF ALL SPORTS, KOREAN SUMO IS PLAYED WITHIN THE CLOSEST PROXIMITY TO YOUR OPPONENT.


SAYAKA WAS AT A LOSS! EVEN AFTER ALL HER TRAINING
KIM'S JUDO BORROWED FROM KOREAN SUMO!
KEE!!
stomp
stomp

!!
grab

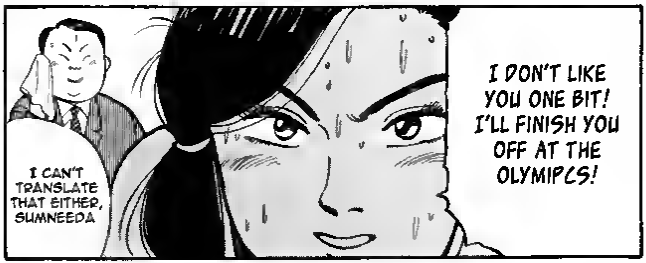

YUU-KOU!
AYAAAAH!
HAH.
HAH.
THIS WAS THE FIRST TIME ON HER ROUND THE WORLD MUSHA SHUGYOU TOUR THAT SAYAKA HAD A HARD FIGHT!
INTER-PRETER, WHAT DID SHE SAY ?!
YAWARA INOKUMA ISN'T THAT STRONG, YOU'RE JUST WAY TOO WEAK!
I CAN'T TRANS-LATE THAT EITHER, SUM-NEEDA
SAYAKA, THIS ISN'T THE TIME TO BE WORRIED ABOUT THAT!

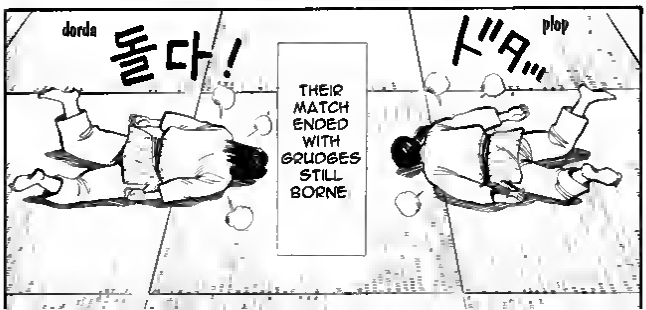
Grab
SHE GOT HER!
KEE!
!!
Samp
HOW-EVER
I THOUGHT THAT FOR A MOMENT
whom
SHE WAS RESPONDING TO KIM'S SERIES OF FRIGHTENINGLY FAST MOVES!
thwack
SAYAKA HAD GOTTEN STRONGER! THE RESULTS OF THIS MUSHA SHUGYOU HAD DEFINITELY APPEARED!

THEIR DESPERATE STUGGLE CONTINUED ON WITHOUT END.
... SO, WHAT HAP-PENED ?
HOHOHO ...
HAH.
HAH.
HUHUHU ...
HAH.
HAH.
IT WOULD HAVE BEEN SO-SO EVEN IF THEY HAD KEPT FIGHTING

COME TO THE OLYMPICS, THEN I'LL FINISH YOU OFF.
HAH.
I DON'T LIKE YOU ONE BIT!
HAH.

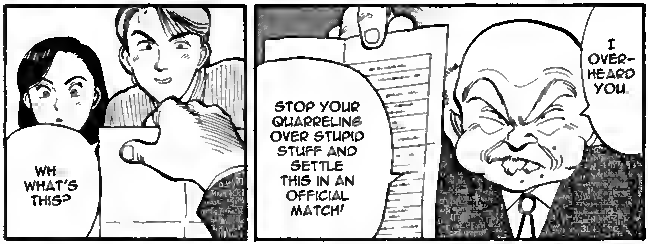
UH OH MY, I CAN'T SEEM TO TRANS-LATE THAT EITHER, SUMNEEDA
HAH.
INTER-PRETER, WHAT DID SHE SAY ?
HAH.

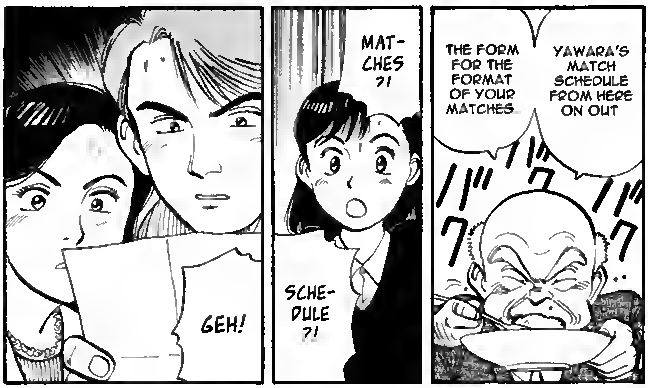

I CAN'T TRANSLATE THAT EITHER, SUMNEEDA
I DON'T LIKE YOU ONE BIT! I'LL FINISH YOU OFF AT THE OLYMPICS!

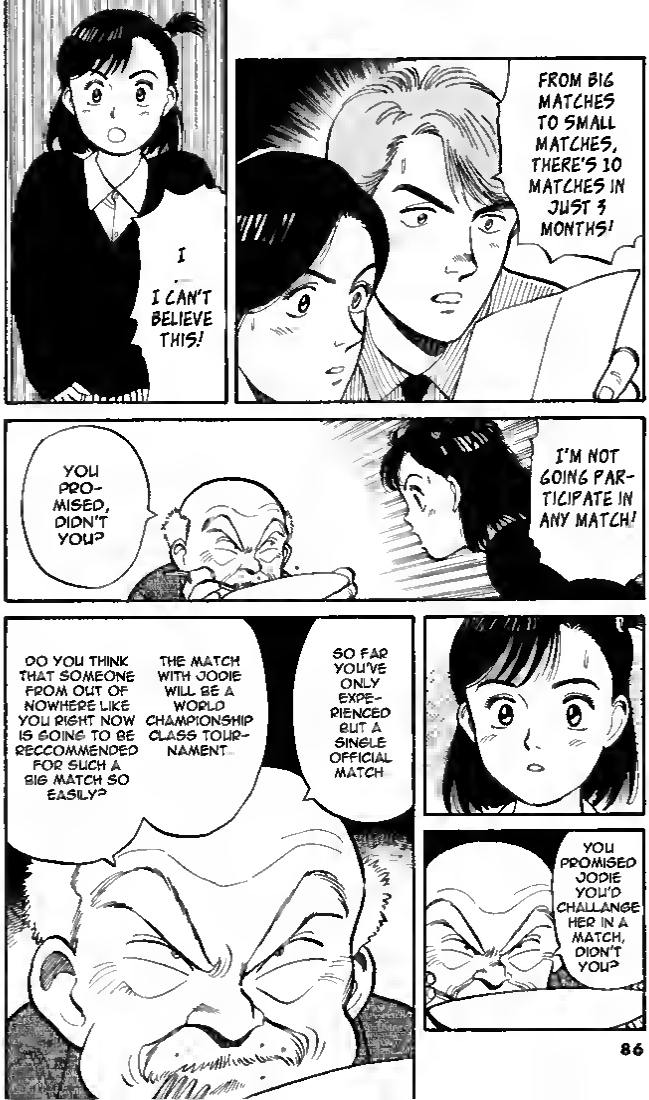

dorda
돌다!
THEIR MATCH ENDED WITH GRUDGES STILL BORNE
plop
드러…

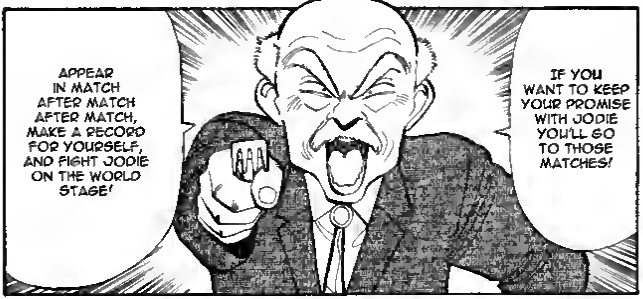
HO HO HO HO
WH WHOA.
HM ISN'T THAT GREAT
I'M STRONGER! YAWARA, YOU'RE NOT A WORTHY OPPONENT TO ME ANYMORE.
THAT'S WHY I CAN SAY I'M NOTHING LIKE WHO I WAS AT THE MARTIAL ARTS HALL.
BUT IT'S NOTHING LIKE YAWARA'S STRENGTH!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! YOU MAY HAVE IN FACT GOTTEN STRONGER
DON'T RUSH IT!
WELL LET'S JUST TEST THAT THEORY OUT RIGHT NOW.
OH
STOP JOKING AROUND!
WELL, YAWA-RA?

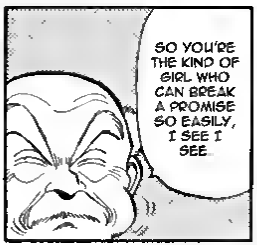
munch
munch
ガ
ガ
ムシャ
ムシャ
gobble
gobble
GRAN-
DPA!

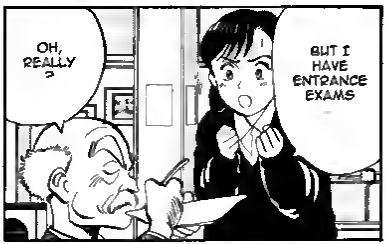

WH
WHAT'S
THIS?
STOP YOUR
QUARRELING
OVER STUPID
STUFF AND
SETTLE
THIS IN AN
OFFICIAL
MATCH!
I
OVER-
HEARD
YOU.

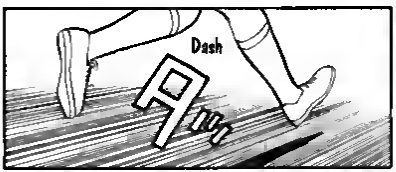

GEH!
SCHE-
DULE
?!
MAT-
CHES
?!
THE FORM
FOR THE
FORMAT
OF YOUR
MATCHES
YAWARA'S
MATCH
SCHEDULE
FROM HERE
ON OUT
バク
バク
バク
gobble
gobble
gobble

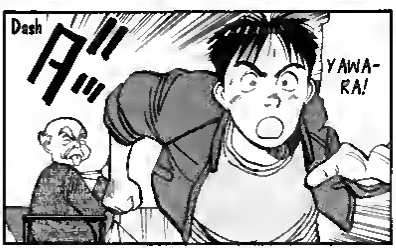

I
I CAN'T BELIEVE THIS!
FROM BIG MATCHES TO SMALL MATCHES, THERE'S 10 MATCHES IN JUST 3 MONTHS!
I'M NOT GOING PARTICIPATE IN ANY MATCH!
YOU PROMISED, DIDN'T YOU?
SO FAR YOU'VE ONLY EXPERIENCED BUT A SINGLE OFFICIAL MATCH
THE MATCH WITH JODIE WILL BE A WORLD CHAMPIONSHIP CLASS TOURNAMENT
DO YOU THINK THAT SOMEONE FROM OUT OF NOWHERE LIKE YOU RIGHT NOW IS GOING TO BE RECCOMMENDED FOR SUCH A BIG MATCH SO EASILY?
YOU PROMISED JODIE YOU'D CHALLANGE HER IN A MATCH, DIDN'T YOU?


APPEAR IN MATCH AFTER MATCH AFTER MATCH, MAKE A RECORD FOR YOURSELF, AND FIGHT JODIE ON THE WORLD STAGE!
IF YOU WANT TO KEEP YOUR PROMISE WITH JODIE YOU'LL GO TO THOSE MATCHES!


SO YOU'RE THE KIND OF GIRL WHO CAN BREAK A PROMISE SO EASILY, I SEE I SEE


OH, REALLY ?
BUT I HAVE ENTRANCE EXAMS

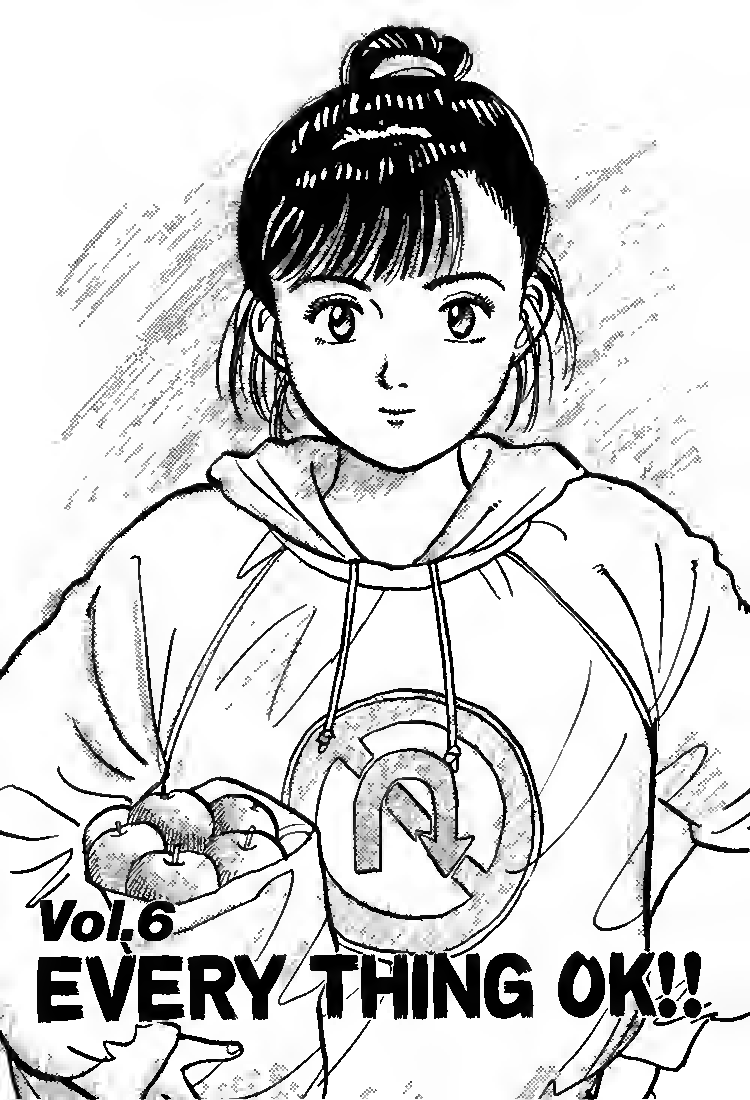

Dash


Dash
YAWA-RA!

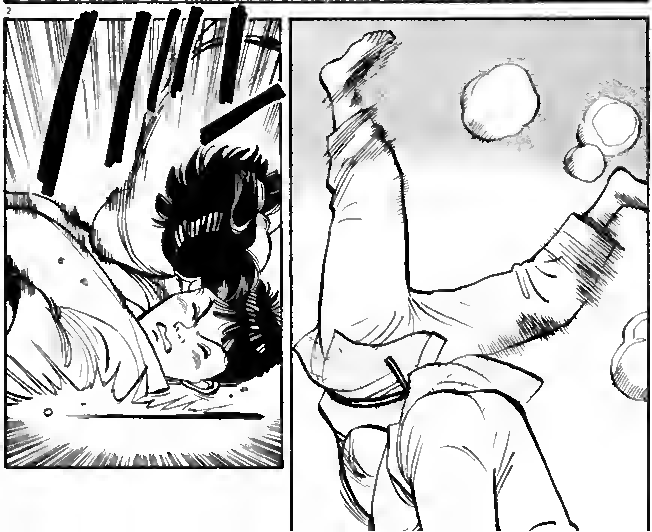
IF YOU WANT TO BATTLE YAWARA, YOU'D BEST APPEAR IN ONE OF THE MATCHES ON THAT SCHEDULE TAKE YOUR PICK!
THIS IS NO TIME TO BE APPEARING IN ANY MATCHES!
I'M GOING TO MITSUHA JUNIOR COLLEGE FOR HOME ECONOMICS! I HAVE TO STUDY FOR THE ENTRANCE EXAMS
タッ
run
IT'S A PROMISE, YAWARA!

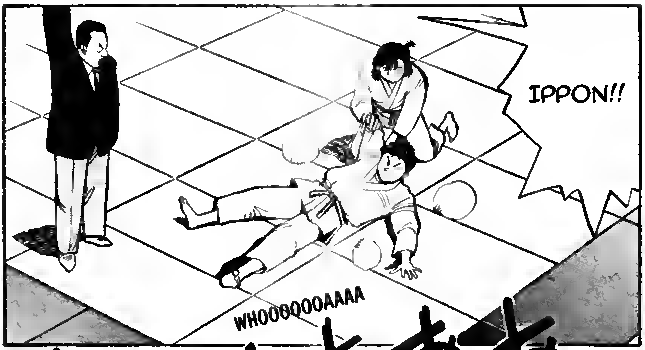
YAWARA!

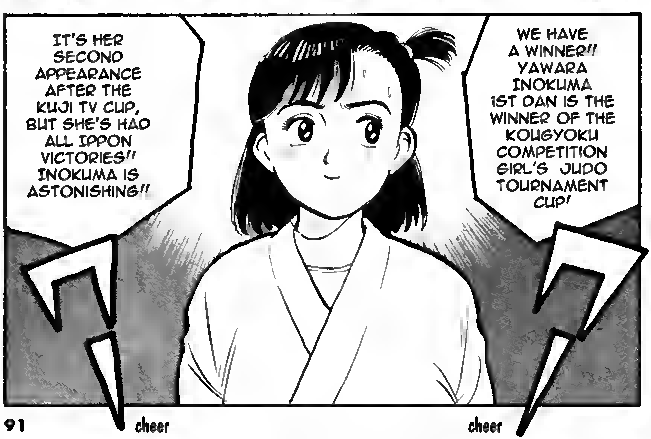
#TAMASCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://WWW.TAMASCANS.COM
SCANNER: NEITHAN-KUN
TRANSLATOR: KINKACHOU
PROOFREADER: KUWA-JIJI
EDITOR: ITSCHY


Vol.6
EVERY THING OK!!

EEI!!
Swish


Wham


IPPON!!
WHOOOQOOAAAA
わあああああ


IT'S HER SECOND APPEARANCE AFTER THE KUJI TV CUP, BUT SHE'S HAD ALL IPPON VICTORIES!! INOKUMA IS ASTONISHING!!
WE HAVE A WINNER!! YAWARA INOKUMA 1ST DAN IS THE WINNER OF THE KOUGYOKU COMPETITION GIRL'S JUDO TOURNAMENT CUP!
cheer
cheer

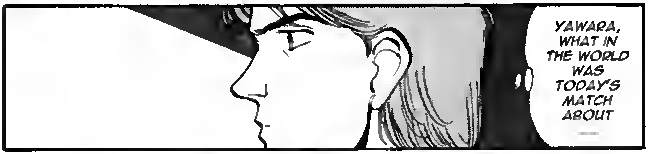
NEXT UP IS THE MAGADAMA CUP APPEARANCE IN 5 DAYS
HM
scratch scratch
IT WASN'T A MATCH OF MUCH NOTE AT ALL, BUT IT'S A START. ONE MORE MATCH UNDER HER BELT
push shove
HUHUHU, MY PLAN IS QUITE A SUCCESS
10 MATCHES IN 3 MONTHS
IF SHE WINS THEM ALL, YAWARA'S STOCK SHOULD GO UP HIGHER AND HIGHER
I'VE PREPARED QUITE A SPLENDID TRAP IF I DO SAY SO MYSELF!!
ほおっほっほっ
SHE'D END UP BREAKING HER PROMISE WITH HER
IF SHE DOESN'T WIN THESE 10 MATCHES, SHE CAN'T HAVE A MATCH WITH JODIE ROCKWELL!!
AND YAWARA'S COMPLETELY GOING ALONG WITH MY PLAN AS WELL.

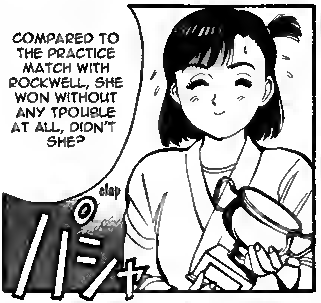
hoohoho

IT WOULD ONLY SULLY MY GOOD NAME...
EVEN IF I REALLY WANTED TO GO AGAINST HER, I COULDN'T POSSIBLY SHOW UP TO SUCH A COMMONPLACE TOURNAMENT

HOW COULD THAT GIRL APPEAR IN SUCH A POINTLESS CHAMPIONSHIP

LET'S GO KAZA-MATSURI

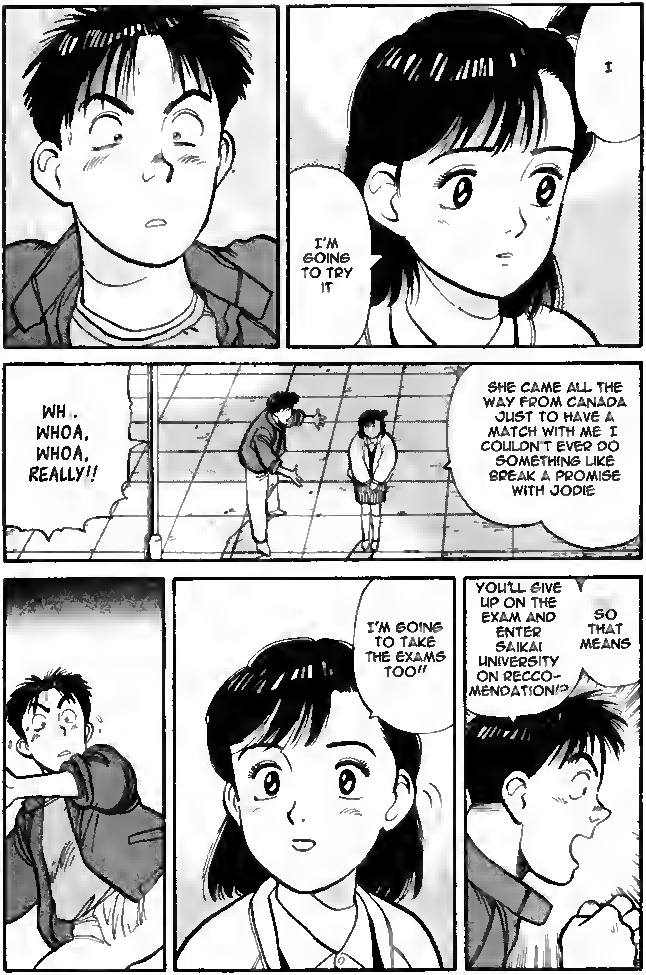

YAWARA, WHAT IN THE WORLD WAS TODAY'S MATCH ABOUT


COMPARED TO THE PRACTICE MATCH WITH ROCKWELL, SHE WON WITHOUT ANY TROUBLE AT ALL, DION'T SHE?
clap
パン

パパパン
clap clap clap
パチ
パチ
パチ
WASN'T THAT AWESOME?!

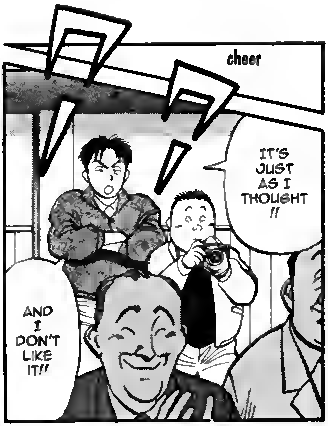
RIGHT, MAT-SUDA?

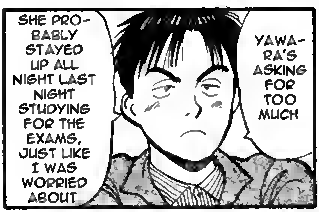
YAWARA
WAIT, YAWARA !!
WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT THE 3-MONTH 10 MATCH SCHEDULE THAT JIGORO MADE?
HAH
HAH
JUST AS JIGORO SAID, YOU HAVE FAR TOO SMALL OF A RECORD TO PLAY ROCKWELL IN AN OFFICIAL MATCH
IF YOU WASTE TIME LIKE YOU HAVE BEEN, YOU REALLY WON'T FUFILL YOUR PROMISE TO HER
YOU'RE TAKING THE ENTRACE EXAM RIGHT?
MITSUBA JUNIOR COLLEGE HOME ECONO-MICS ....?
IF YOU TAKE ON A SCHEDULE LIKE THAT, YOU'LL FAIL THE EXAMS
ARE YOU IGNORING YOUR PROMISE?

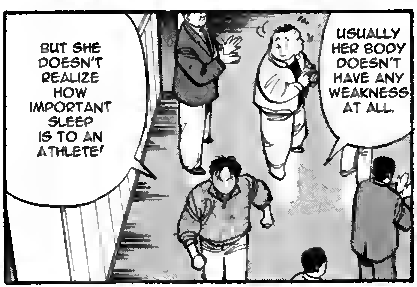

I'M GOING TO TRY IT
I
WH. WHOA, WHOA, REALLY!!
SHE CAME ALL THE WAY FROM CANADA JUST TO HAVE A MATCH WITH ME I COULDN'T EVER DO SOMETHING LIKE BREAK A PROMISE WITH JODIE
I'M GOING TO TAKE THE EXAMS TOO!!
YOU'LL GIVE UP ON THE EXAM AND ENTER SAIKAI UNIVERSITY ON RECCO-MENDATION!?
SO THAT MEANS

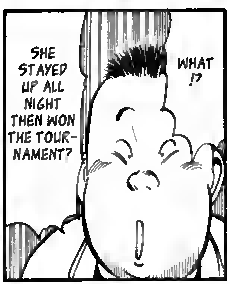
I DON'T REALLY UNDER-STAND IT, BUT——
I
YOU WANT TO?
THE YAWARA WHO HATED JUDO SO MUCH WANTS TO FIGHT JODIE?
I JUST FEEL
MAYBE I SHOULD TRY TO DO ALL THE STUFF I WANT TO
I'M GOING TO TAKE THE ENTRANCE EXAMS AND HAVE A MATCH WITH JODIE
IT'S MORE THAN JUST WANTING TO KEEP THE PRO-MISE I MADE TO HER
I WANT TO GO AGAINST JODIE ONE MORE TIME
I CAN'T REALLY EXPLAIN BUT
I GUESS YOU COULD SAY I GOT EXCITED
WHEN I WENT UP AGAINST JODIE FOR THE FIRST TIME
WELL, IT WAS JUST
A FIRE'S BEEN LIT
JODIE ROCK-WELL LIT A FIRE INSIDE HER!!
IT'S STILL A SMALL FLAME, BUT IT'S THE FIRST TIME IT'S BURNED INSIDE HER IN ALL THE TIME SHE'S PLAYED JUDO

DON'T LIKE WHAT?
DON'T LIKE IT?

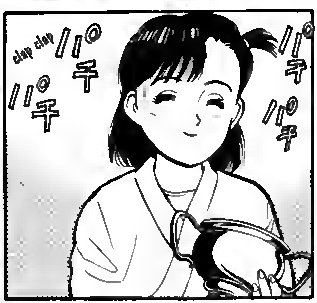

cheer
IT'S JUST AS I THOUGHT !!
AND I DON'T LIKE IT!!


SHE PROBABLY STAYED UP ALL NIGHT LAST NIGHT STUDYING FOR THE EXAMS, JUST LIKE I WAS WORRIED ABOUT
YAWARA'S ASKING FOR TOO MUCH


BUT SHE DOESN'T REALIZE HOW IMPORTANT SLEEP IS TO AN ATHLETE!
USUALLY HER BODY DOESN'T HAVE ANY WEAKNESS AT ALL.


SHE STAYED UP ALL NIGHT THEN WON THE TOURNAMENT?
WHAT !?

YOU'LL FALL APART IF YOU DO THIS YAWARA!!

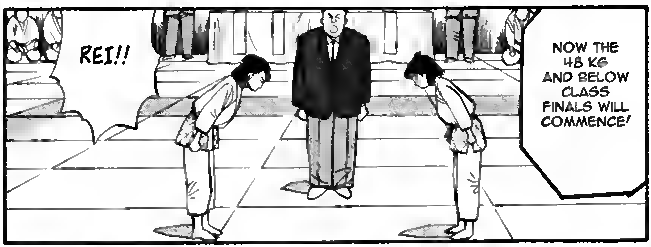

clap clap
clap
clap

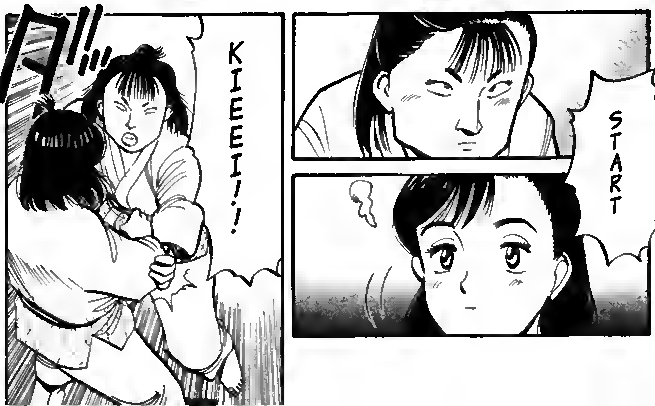
scratch
scratch
MMMMM

ARE YOU FIGHTIN HARD WITH ME IN THE WORLD CHAMPION-SHIPS TRAINING CAMP?
I'M FIGHTING FOR YOU JODIE!"
KAZA-MATSURI
open
HM. KAZA-MATSURI
DO I SHINE BRIGHTEST WHEN I PLAY JUDO, JUST LIKE YOU TOLD ME KAZAMATSURI?

YAAAAAWWWN
YAWWWWWN
HURRY UP AND GO TO BED! THERE'S ANOTHER TOURNAMENT TOMORROW, YOU KNOW!
MAN, HOW LONG DOES SHE INTEND ON STAYING UP?
MUST HAVE BEEN A PRETTY BIG CAT.
Crash
WAH WAH

MAGATAMA CUP GIRLS' JUDO CHAMPIONSHIP TOURNAMENT

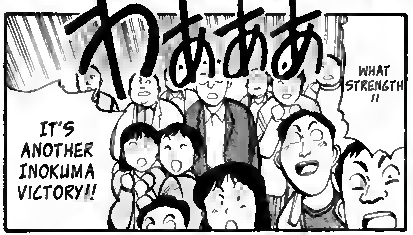

REI!!
NOW THE 48 KG AND BELOW CLASS FINALS WILL COMMENCE!

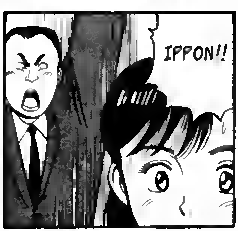

Dash
KIEEI!!
START

stomp stomp
DAAH!!
space out
HORYA!!
Swish
!!
bump
spin
Swoosh

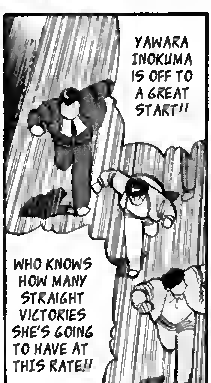
WHAM

WHOOOA


わああ
WHAT STRENGTH !!
IT'S ANOTHER INOKUMA VICTORY!!

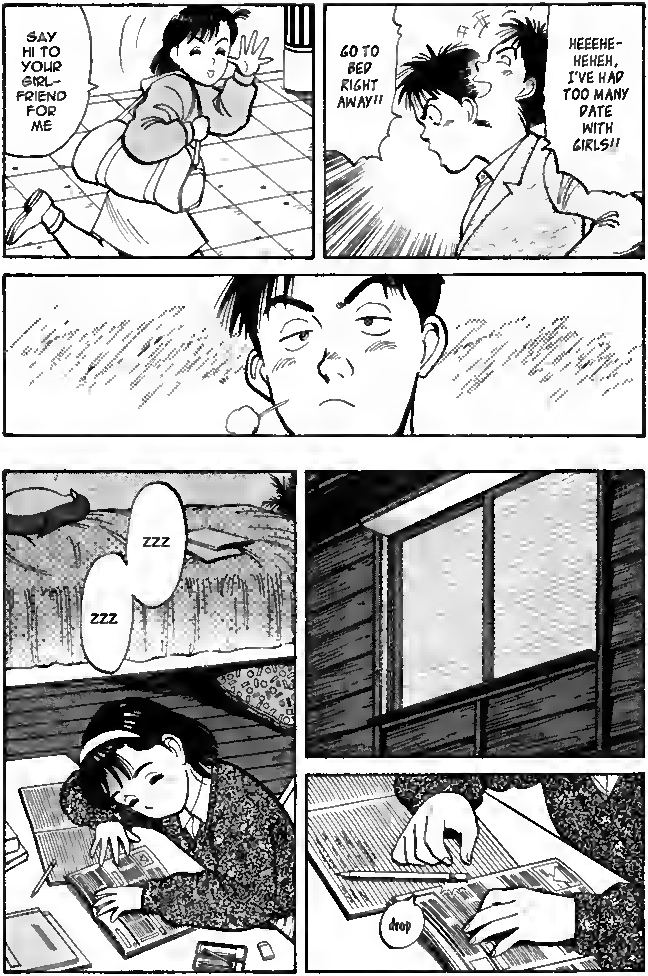

IPPON!!

TOUR-NAMENT #3 UNDER HER BELT
HOW-EVER


YAWARA INOKUMA IS OFF TO A GREAT START!!
WHO KNOWS HOW MANY STRAIGHT VICTORIES SHE'S GOING TO HAVE AT THIS RATE!!

WHAT WAS THAT PITIFUL SIGHT ?!
I MUST GIVE HER A STRONG TOUNGE LASHING WHEN SHE GETS HOME !!

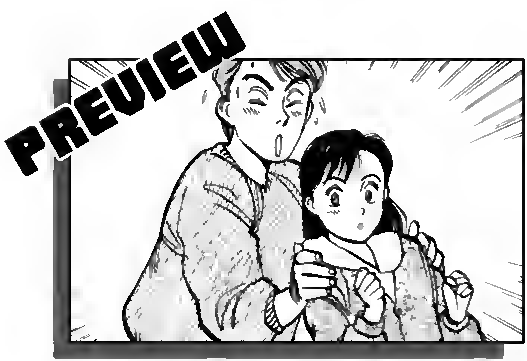
YAWARA, WHAT WAS WITH THAT MATCH JUST NOW!?
NO, I DIDN'T.
YOU ZONED OUT FOR A MOMENT DIDN'T YOU?!
WHAT DO YOU MEAN?
INJURIES ARE SOMETHING TO BE AFRAID OF!! YOU COULD GET BADLY INJURED!!
YOU CAN'T SHOW YOUR FULL POWER WITH A LACK OF SLEEP!!
THERE ARE BAGS UNDER YOUR EYES, YOU KNOW
AND AREN'T YOU PARTYING TOO MUCH AT NIGHT?
DON'T WORRY ABOUT ME


SAY HI TO YOUR GIRL-FRIEND FOR ME
GO TO BED RIGHT AWAY!!
HEEEHE-HEHEH, I'VE HAD TOO MANY DATE WITH GIRLS!!
ZZZ
ZZZ
drop

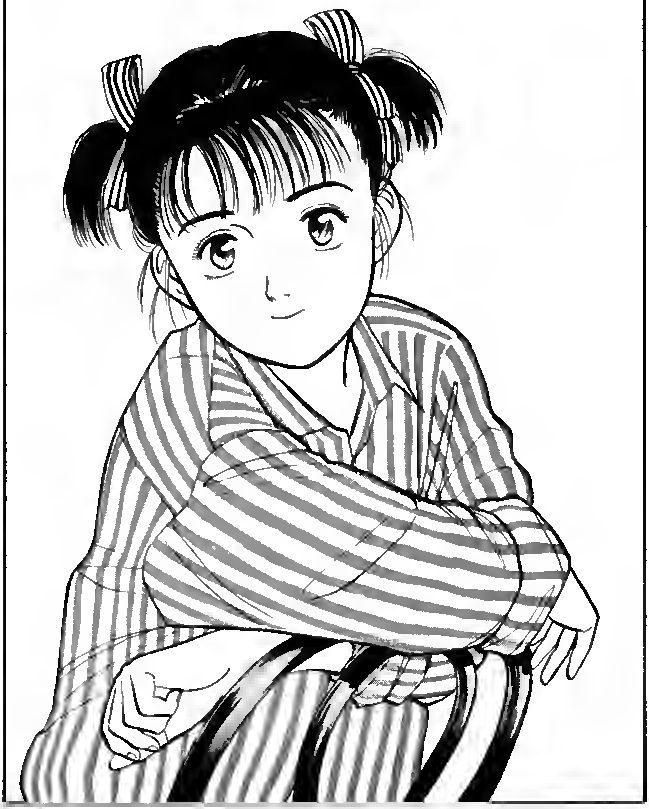
YAWARA!

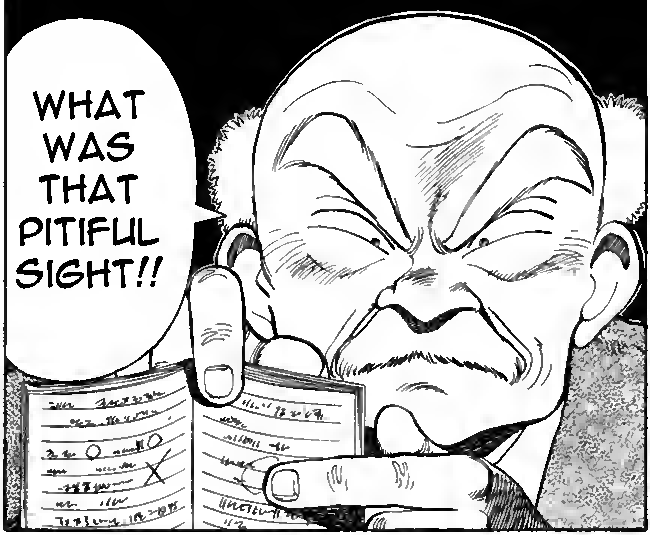
#tamascans@irc.irchighway.net
http://www.tamascans.net

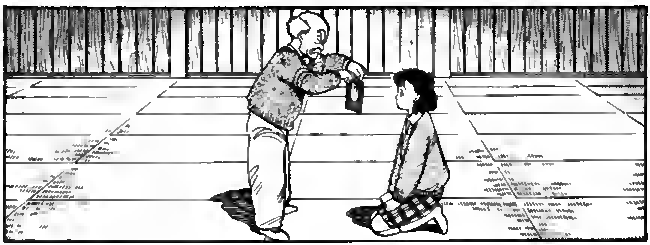
SCANNER: NEITHAN-KUN
TRANSLATOR: KINKACHOU
PROOFREADER: JHITCHIN
EDITOR: ITSCHY

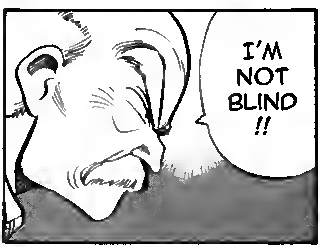


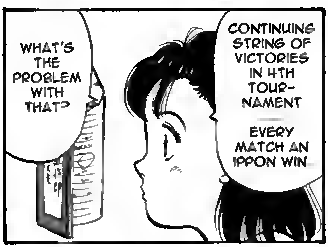
Vol.7 AN AWESOME COACH

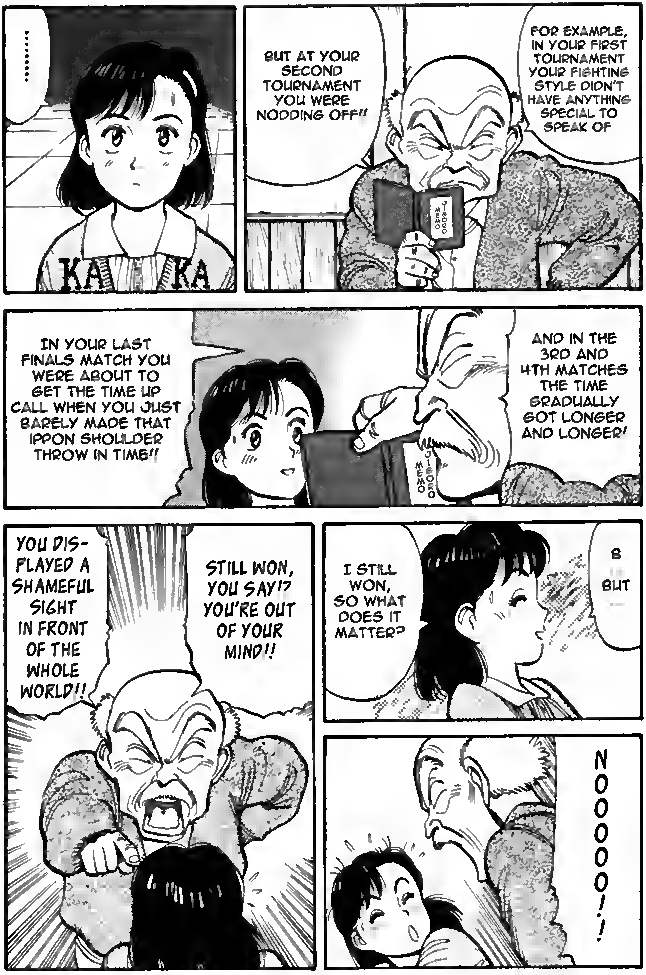



WHAT WAS THAT PITIFUL SIGHT!!



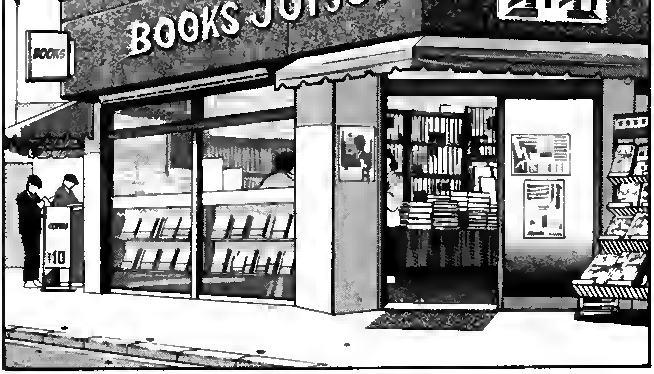

I'M NOT BLIND !!

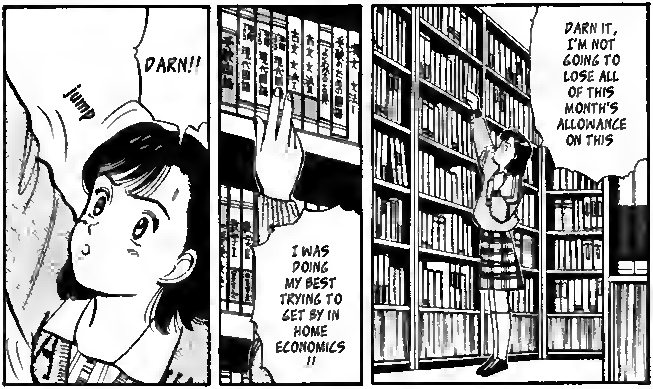

WHAT'S THE PROBLEM WITH THAT?
CONTINUING STRING OF VICTORIES IN 4TH TOURNAMENT
EVERY MATCH AN IPPON WIN

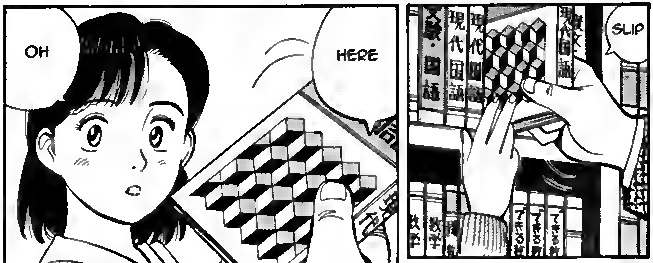

.....
KA KA
BUT AT YOUR SECOND TOURNAMENT YOU WERE NODDING OFF!!
FOR EXAMPLE, IN YOUR FIRST TOURNAMENT YOUR FIGHTING STYLE DIDN'T HAVE ANYTHING SPECIAL TO SPEAK OF
IN YOUR LAST FINALS MATCH YOU WERE ABOUT TO GET THE TIME UP CALL WHEN YOU JUST BARELY MADE THAT IPPON SHOULDER THROW IN TIME!!
AND IN THE 3RD AND 4TH MATCHES THE TIME GRADUALLY GOT LONGER AND LONGER!
YOU DISPLAYED A SHAMEFUL SIGHT IN FRONT OF THE WHOLE WORLD!!
STILL WON, YOU SAY!? YOU'RE OUT OF YOUR MIND!!
I STILL WON, SO WHAT DOES IT MATTER?
BUT
NOOOOOO!!

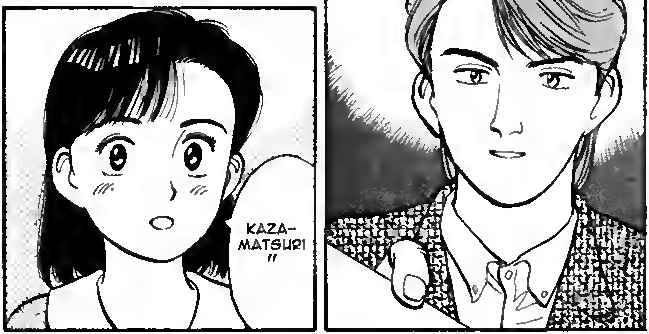
Wham
THAT'S THE EXTENT OF MY STRENGTH, THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT!!
SILENCE!!
WHAT ARE THESE ?!
受験の天才
現代国語
英単語
受験世界史
Swipe
YOU SNEAKED INTO MY ROOM AGAIN DIDN'T YOU GRANDPA?!
AAA-AAAH, MY TEXT-BOOKS !!
IT'S MY TEXT-BOOK!!
GIVE THAT BACK!!
YOU SPEND EVERY NIGHT STAYING UP DOING SUCH MEANINGLESS STUFF!!
NO CHANCE !!

I'M NOT GOING THERE!!
Run
YOU DON'T NEED TO DO ANY ENTRANCE EXAM STUDYING IT'S ALREADY BEEN DECIDED YOU'LL ENTER SAIKAI UNIVERSITY!!
GIVE MY TEXT-BOOKS BACK!!
MEANINGLESS? WHAT PART OF MY ENTRACE EXAM STUDY IS MEANINGLESS?!
I'M HOLDING ON TO THESE TEXT-BOOKS!!
Run
LISTEN UP, IF YOU PUT UP SUCH A PITIFUL SHOWING A SECOND TIME, I'M NOT GOING TO LET YOU GET OFF SO EASY!!
YOU'RE AWFUL !!
GIVE THEM BACK !!
AAAH!!


BOOKS JOISO
BOOKS


DARN!!
Jump
I WAS DOING MY BEST TRYING TO GET BY IN HOME ECONOMICS !!
DARN IT, I'M NOT GOING TO LOSE ALL OF THIS MONTH'S ALLOWANCE ON THIS


OH
HERE
SLIP

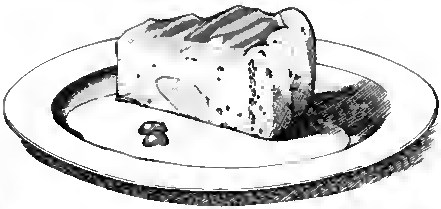

KAZA-
MATSURI
"

I WAS WORRIED ABOUT YOU YAWARA

I'M REALLY GLAD WE RAN INTO EACH OTHER AT THE BOOK-STORE
YES, I WENT BY YOUR HOME, BUT YOU WEREN'T IN
ABOUT ME?

AND IT GRADUALLY GOT WORSE WHAT ON EARTH WAS WRONG?
YAWARA, WHAT'S WRONG? YOU DIDN'T HAVE ANY LIFE IN YOU AT ALL IN THE MATCHES
YOU SAID YOU WERE WORRIED ABOUT ME?
snap
MAKE IT A CHAR-LOTTE VOIR'
OH YES
BRING US SOME CAKE
YES SIR

*FOR FURTHER INFO LOOK AT THE CREDITS PAGE



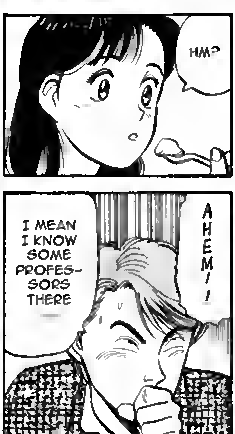
ITADAKIMAASU
I SEE, WELL I WAS WORRIED YOU WEREN'T FEELING WELL!

OH, SORRY
GO ON IT'S MY TREAT

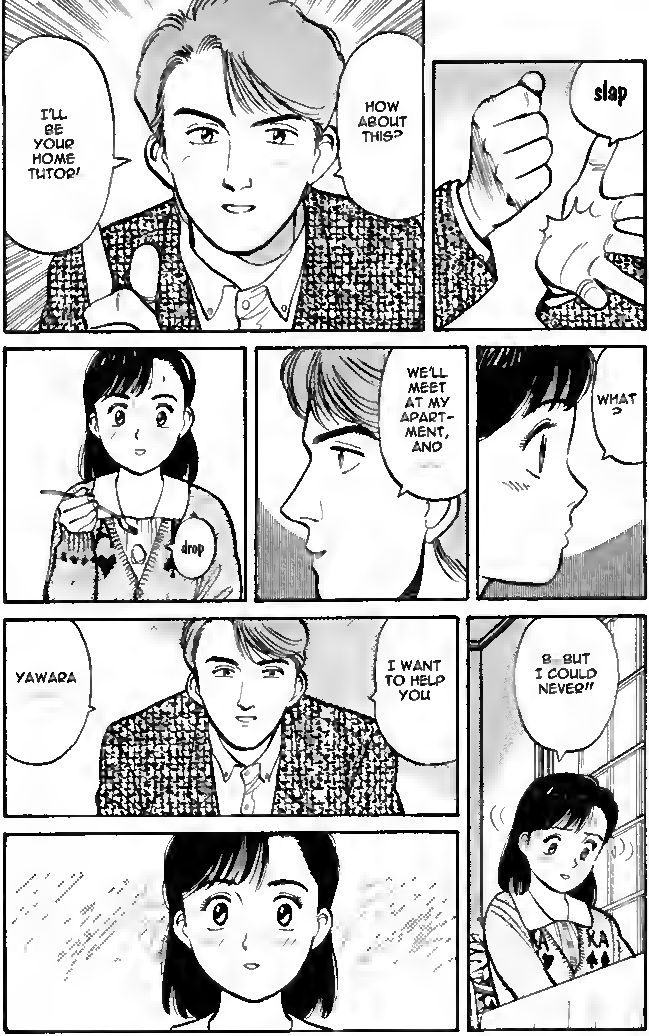
ENTRANCE EXAM STUDYING!! IS THAT ALL IT WAS?
OH, SO THAT'S WHAT IT WAS

IT ISN'T SOMETHING TO LAUGH ABOUT

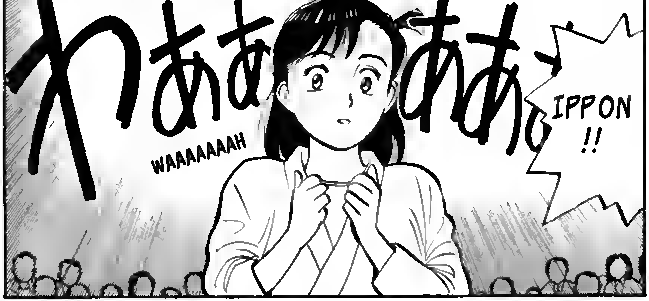
IF I START TALKING TO GRANDPA ABOUT IT HE WON'T LISTEN AT ALL
BUT... IT LOOKS LIKE I CAN'T STUDY FOR THE ENTRANCE EXAMS AT HOME ANYMORE
HMM


HM?
AHEM!
I MEAN I KNOW SOME PROFESSORS THERE

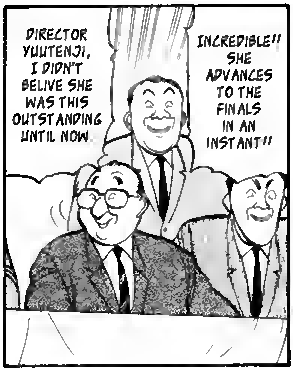
A LOT OF GIRLS I KNOW GO
MITSUBA GIRL'S JUNIOR COLLEGE, HUH? THAT'S A GREAT PLACE TO GO!!

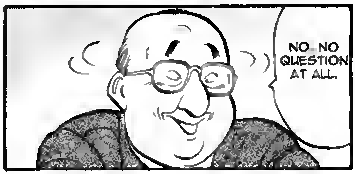

I'LL BE YOUR HOME TUTOR!
HOW ABOUT THIS?
slap
drop
WE'LL MEET AT MY APART-MENT, ANO
WHAT ?
YAWARA
I WANT TO HELP YOU
B-BUT I COULD NEVER!!

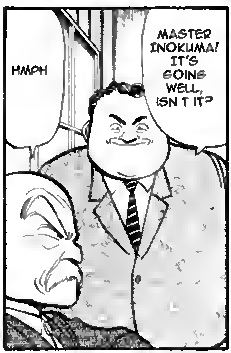
SAIKAI UNIVERSITY JUDO ASSOCIATION CUP GIRLS JUDO CHAMPIONSHIP TOURNAMENT
バババ
Ka-bam
EEEEI!!


わあああ
WAAAAAAAH
IPPON !!

BOARD CHAIRMAN! SO THERE WON'T BE A PROBLEM WITH THE MATTER OF HER RECOMMENDATION INTO OUR UNIVERSITY WILL THERE?

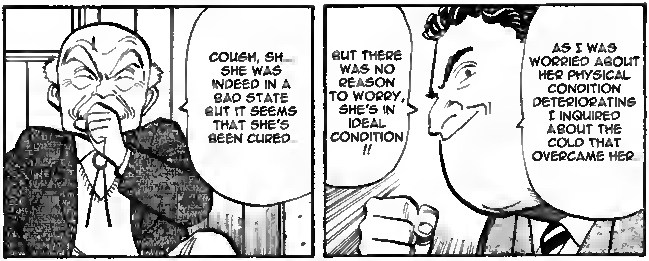

DIRECTOR YUUTENJI, I DIDN'T BELIVE SHE WAS THIS OUTSTANDING UNTIL NOW.
INCREDIBLE!! SHE ADVANCES TO THE FINALS IN AN INSTANT!!

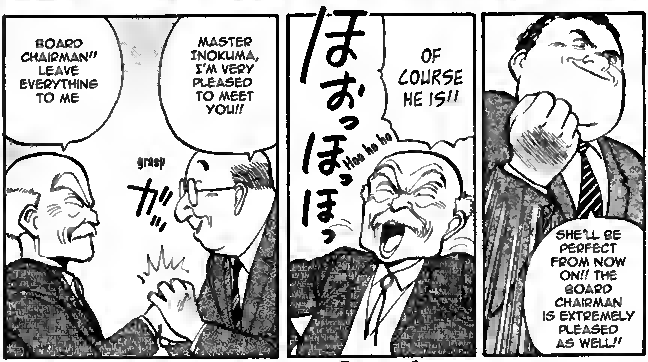

NO. NO QUESTION AT ALL.


HMPH
MASTER INOKUMA! IT'S GOING WELL, ISN'T IT?

EXCUSE ME A MOMENT
THANK YOU VERY MUCH.
HOHOHO

おお
OUR UNIVERSITY WILL HAVE THE GOLD MEDAL AT THE SEOUL OLYMPICS!!
おお


COUGH, SH... SHE WAS INDEED IN A BAD STATE BUT IT SEEMS THAT SHE'S BEEN CURED
BUT THERE WAS NO REASON TO WORRY, SHE'S IN IDEAL CONDITION !!
AS I WAS WORRIED ABOUT HER PHYSICAL CONDITION DETERIORATING I INQUIRED ABOUT THE COLD THAT OVERCAME HER

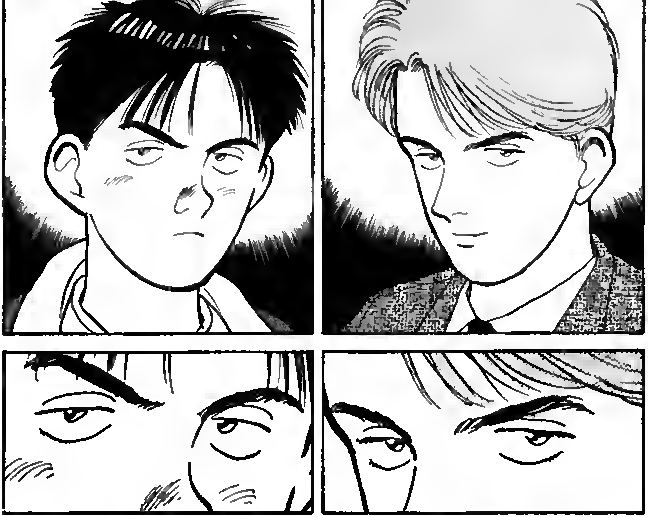

BOARD CHAIRMAN!! LEAVE EVERYTHING TO ME
MASTER INOKUMA, I'M VERY PLEASED TO MEET YOU!!
grasp
ガッ
ほおっほっほっ
Hoo ho ho
OF COURSE HE IS!!
SHE'LL BE PERFECT FROM NOW ON!! THE BOARD CHAIRMAN IS EXTREMELY PLEASED AS WELL!!

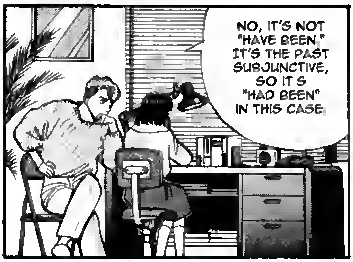
wish
ほおっほっほ
THEY'VE FALLEN IN LOVE WITH HER!! MY TEXTBOOK HIDING STRATEGY WAS RIGHT ON THE MONEY!!

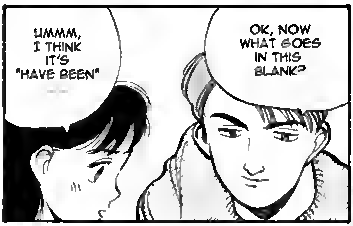
hoohoho

Waaaaaa

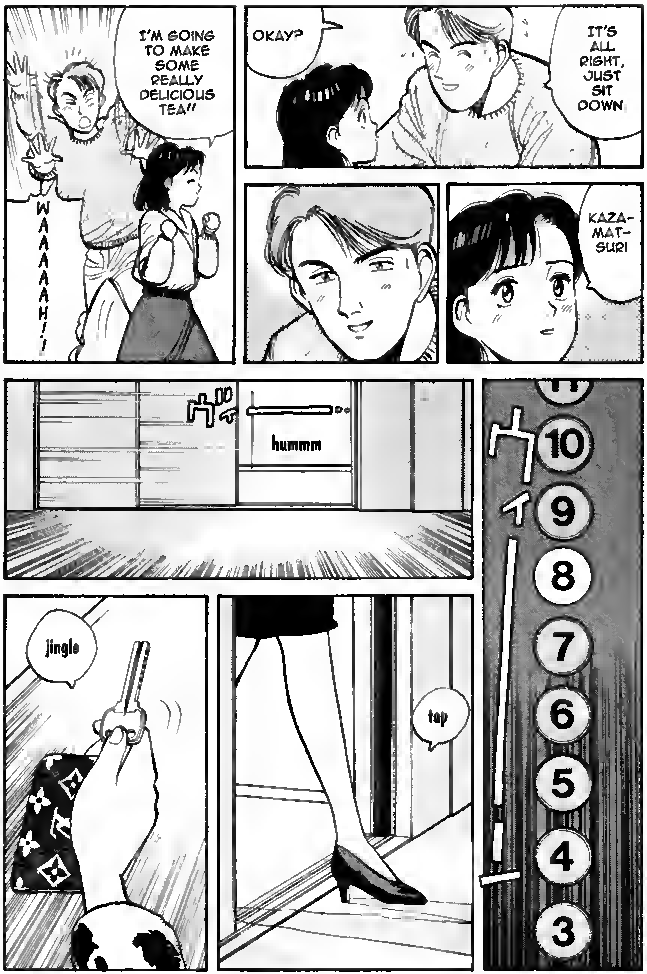
あああ
THE WINNER!! INOKUMA YAWARA 1ST DAN IS THE WINNER!!
IPPON !!
wham
SHE'S BEEN REVIVED!! YAWARA, YOU'VE GOTTEN THROUGH YOUR PERIOD OF BEING UNDER THE WEATHER, HAVEN'T YOU?!
BUT IT ISN'T POSSIBLE THAT SHE GAVE UP ON THE ENTRANCE EXAMS
WHY IS SHE IN SUCH GOOD CONDITION
cheer




NO, IT'S NOT "HAVE BEEN." IT'S THE PAST SUBJUNCTIVE, SO IT'S "HAD BEEN" IN THIS CASE.


UMMM, I THINK IT'S "HAVE BEEN"
OK, NOW WHAT GOES IN THIS BLANK?

I- IT'S NOTHING!!
HM?
EXACTLY!! SEE, YOU CAN DO IT YAWARA
!!
IT'S FINE, JUST SIT HERE
OKAY, I'LL MAKE SOME TEA!
AREN'T YOU TIRED? WHY DON'T WE RELAX A BIT
I'M NOT TIRED OR ANYTHING
I FEEL MUCH BETTER NOW
rush
N... NO IT'S FINE!! YOU MUST BE EXHAUSTED FROM BOTH THE JUDO AND THE STUDYING!!
OH ... OH NO! I LEFT A CUP OUT YESTERDAY WITH LIPSTICK FROM THAT NEW COLLEGE GIRL EMI ON IT!!


I'M GOING TO MAKE SOME REALLY DELICIOUS TEA!!
WAAAAAH!!
OKAY?
IT'S ALL RIGHT, JUST SIT DOWN
KAZA-MAT-SURI
hummm
jingle
tap
10
9
8
7
6
5
4
3
hummm

turn
KAZAMA-TSURI, YOU WANT TO HAVE DIN
IT'S FINE!! IT'S REALLY OK, JUST SIT DOWN!
HMMM, YOUR CUPS ARE

YAWARA!

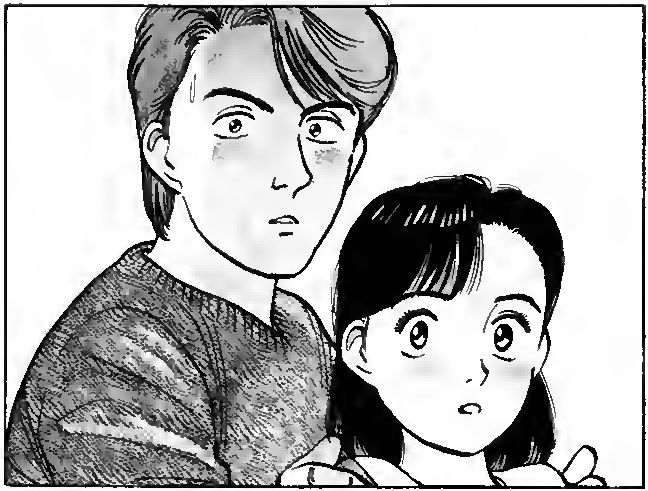
#tamascans@irc.irchighway.net
http://www.tamascans.net

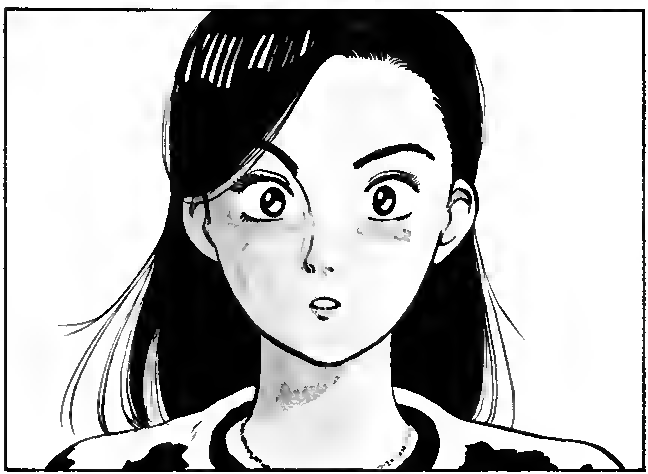
SCANNER: NEITHAN-KUN
TRANSLATOR: KINKACHOU
PROOFREADER: JHITCHIN
EDITOR: ITSCHY

Translator Note: This is some type of French cake, not sure of the spelling or if there's an English name, just a guess based on a Google search and the Japanese pronunciation (Sharurotto Bowaaru), here's a pic of it

http://www.joyhi-home.jp/isuzu-maekawa/images/syarurotto.jpg

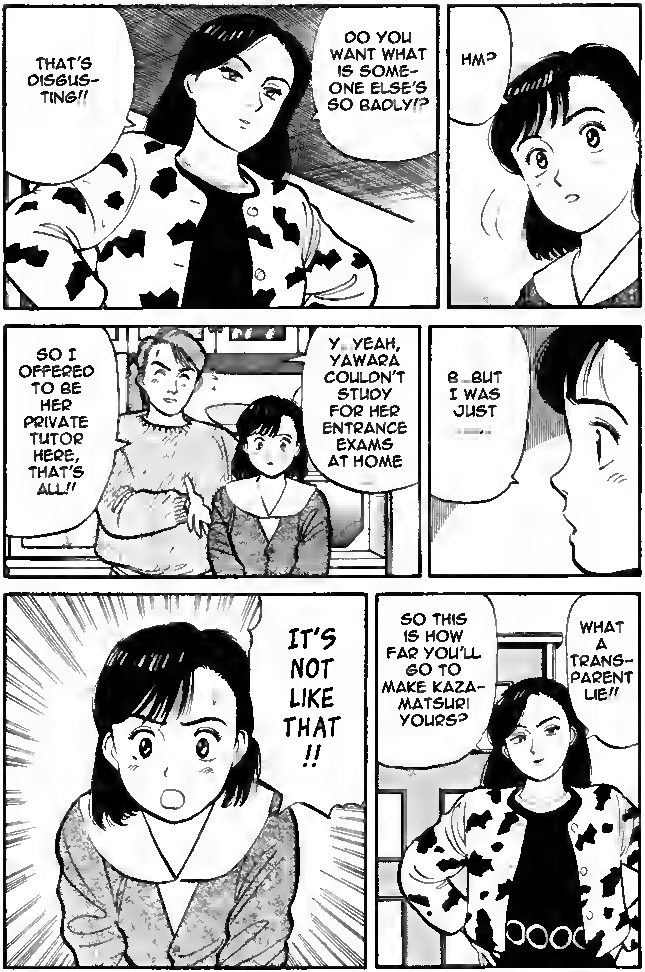
Vol.8
MISS SAYAKA'S
COUNTERATTACK!!

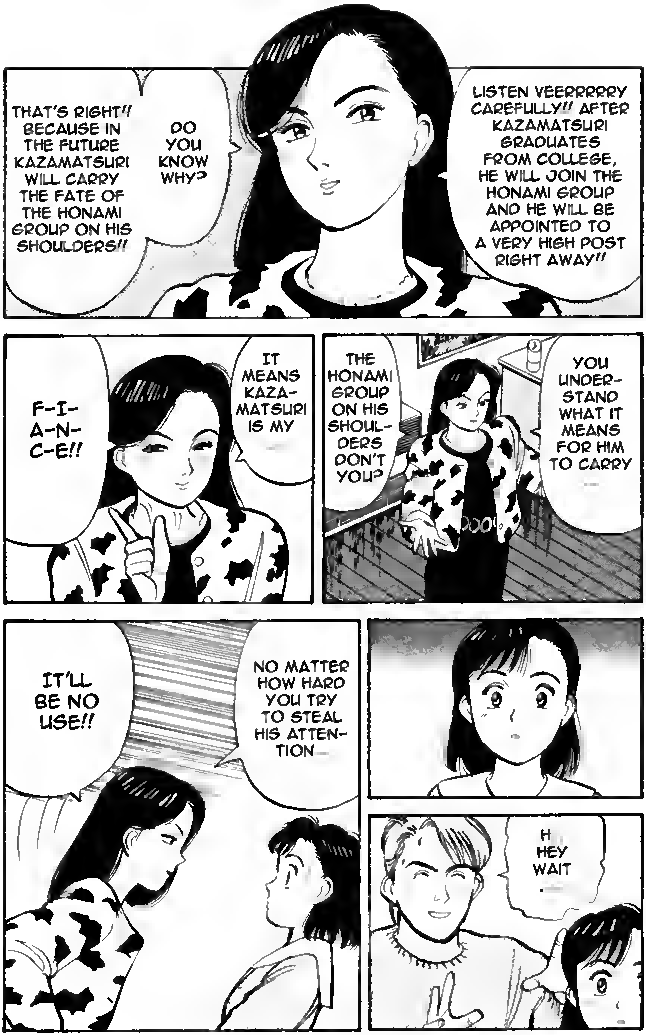


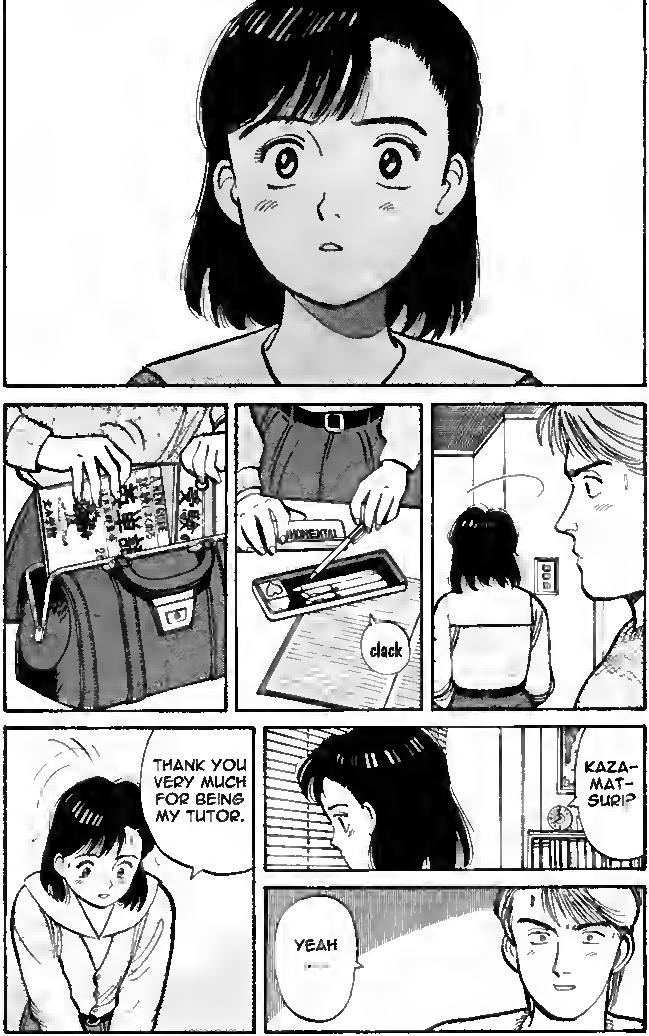


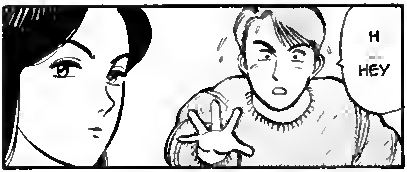
G
....
GOOD EVENING, MISS SAYAKA

はっはっはっは

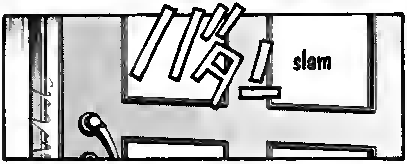

THAT'S DISGUSTING!!
DO YOU WANT WHAT IS SOMEONE ELSE'S SO BADLY!?
HM?
SO I OFFERED TO BE HER PRIVATE TUTOR HERE, THAT'S ALL!!
Y...YEAH, YAWARA COULDN'T STUDY FOR HER ENTRANCE EXAMS AT HOME
B...BUT I WAS JUST ....
IT'S NOT LIKE THAT !!
SO THIS IS HOW FAR YOU'LL GO TO MAKE KAZAMATSURI YOURS?
WHAT A TRANSPARENT LIE!!

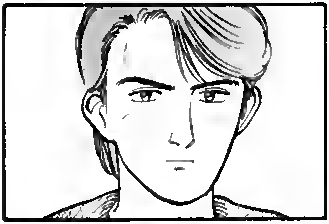

LISTEN VEERRRRRY CAREFULLY!! AFTER KAZAMATSURI GRADUATES FROM COLLEGE, HE WILL JOIN THE HONAMI GROUP AND HE WILL BE APPOINTED TO A VERY HIGH POST RIGHT AWAY!!
DO YOU KNOW WHY?
THAT'S RIGHT!! BECAUSE IN THE FUTURE KAZAMATSURI WILL CARRY THE FATE OF THE HONAMI GROUP ON HIS SHOULDERS!!
YOU UNDER-STAND WHAT IT MEANS FOR HIM TO CARRY
THE HONAMI GROUP ON HIS SHOUL-DERS DON'T YOU?
IT MEANS KAZA-MATSURI IS MY
F-I-A-N-C-E!!
NO MATTER HOW HARD YOU TRY TO STEAL HIS ATTEN-TION—
IT'LL BE NO USE!!
H HEY WAIT

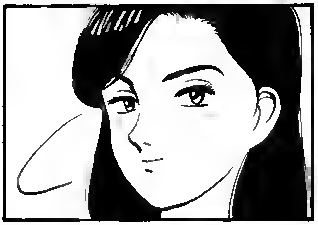

clack
THANK YOU VERY MUCH FOR BEING MY TUTOR.
KAZA-MAT-SURI?
YEAH


H
HEY

GOOD NIGHT

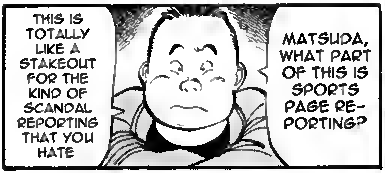

バタン
slam

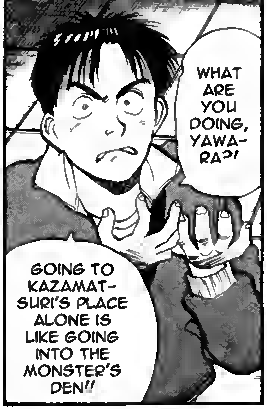


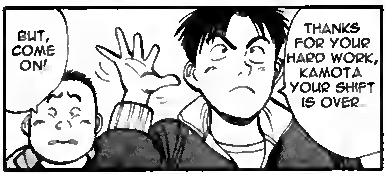


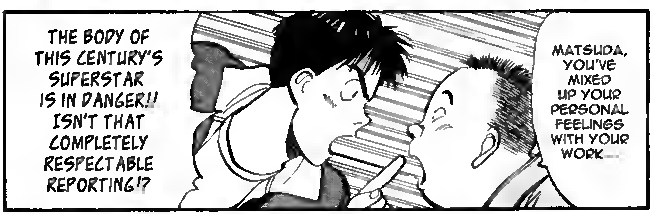
YEAH
YAWARA WENT TO KAZA-MATSURI'S PLACE AGAIN TODAY

WELL?

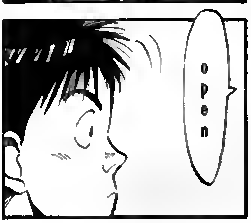

THIS IS TOTALLY LIKE A STAKEOUT FOR THE KIND OF SCANDAL REPORTING THAT YOU HATE
MATSUDA, WHAT PART OF THIS IS SPORTS PAGE REPORTING?


WHAT ARE YOU DOING, YAWARA?!
GOING TO KAZAMATSURI'S PLACE ALONE IS LIKE GOING INTO THE MONSTER'S DEN!!


BUT, COME ON!
THANKS FOR YOUR HARD WORK, KAMOTA YOUR SHIFT IS OVER


THE BODY OF THIS CENTURY'S SUPERSTAR IS IN DANGER!! ISN'T THAT COMPLETELY RESPECTABLE REPORTING!?
MATSUDA, YOU'VE MIXED UP YOUR PERSONAL FEELINGS WITH YOUR WORK—

イラ イラ
annoyed

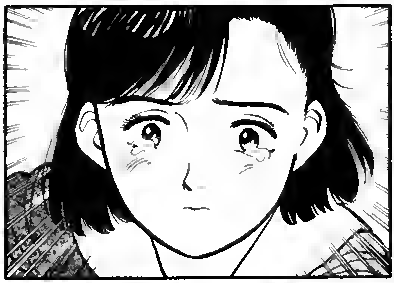

open

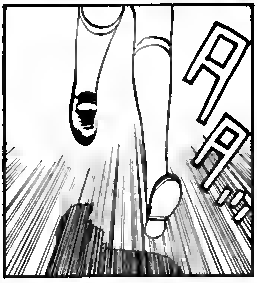
scratch scratch

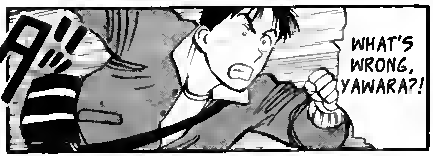
WHAT IN THE WORLD IS HE THINKING ANYWAY

YAWARA!

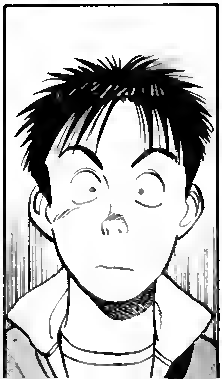
step

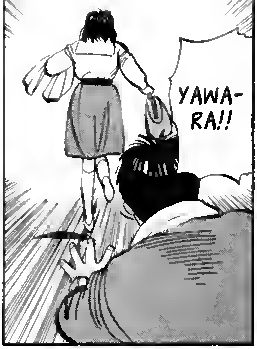


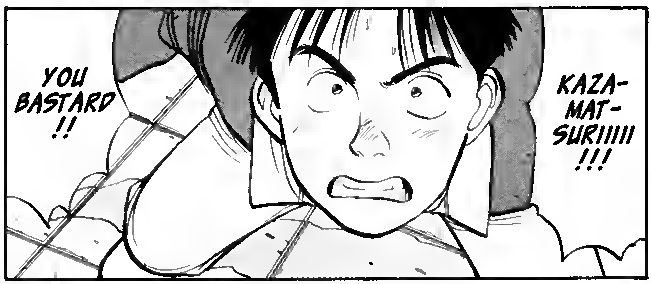

run

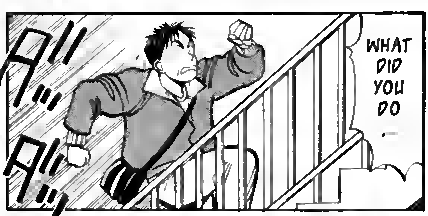

dash
WHAT'S WRONG, YAWARA?!

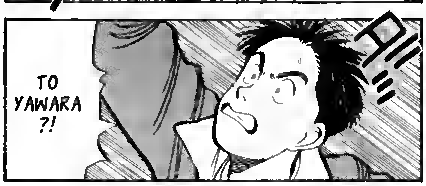
WHAT HAPPENED, YAWARA?!











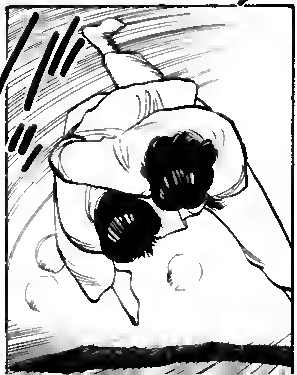
step step step

Wham
YOU BAS-TARD!
808
KAZAMATSURI
NHK
Hah
Hah
Hah
Hah
KAZA-MAT-SURI
12
SHE'S A HORRIBLE CHEATER WITH THAT INNOCENT LOOKING FACE
RIGHT, KAZA-MAT-SURI?
I'LL KEEP WHAT HAPPENED TODAY A SECRET FROM MY FATHER FOR YOU
BUT FROM NOW ON, TRY VERY HARD NOT TO GET TRICKED BY THAT GIRL AGAIN, OKAY?

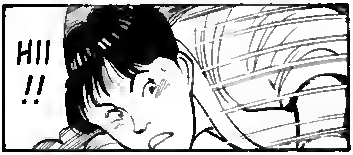
YOUR GIRL-FRIEND IS AN AWFUL GIRL, YOU KNOW THAT?
SO YOU WERE HERE, TOO!
SA-YAKA
HO-NAMI!!
OH, IT'S THAT 3RD RATE NEWS-PAPER REPOR-TER
I'M LOOKING FORWARD TO YOUR GIRLFRIEND'S MATCH IN THREE DAYS
HO HO HO.
WH. WHAT'S THAT SUP-POSED TO MEAN?
HOOOO HO HO

3RD SEISHINKI GIRLS JUDO TOURNAMENT

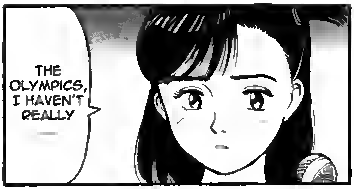
TOA !!
stomp stomp step
EI !!

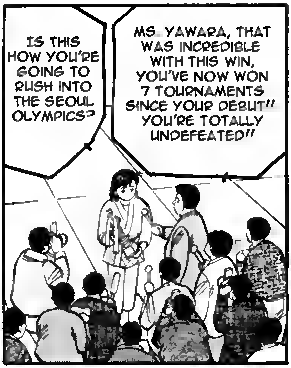

swish

TAA !!

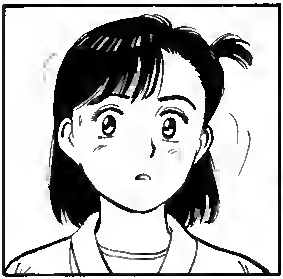

HII !!

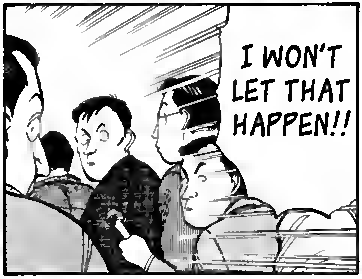
slam
IPPON !!
cheer
HUMPF SHE DID WIN BUT
VICTORY!! SHE SEALED HER WIN WITH AN AWESOME SWEEPING HIP THROW!!
munch munch
I DON'T RECALL TEACHING HER SUCH LIFELESS JUDO!!
cheer

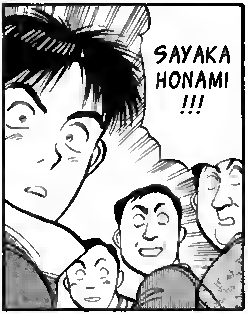

THE OLYMPICS, I HAVEN'T REALLY

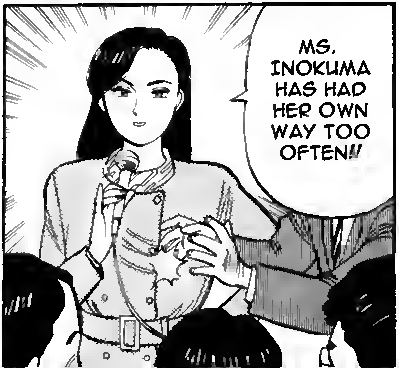

MS. YAWARA, THAT WAS INCREDIBLE WITH THIS WIN, YOU'VE NOW WON 7 TOURNAMENTS SINCE YOUR DEBUT!! YOU'RE TOTALLY UNDEFEATED!!
IS THIS HOW YOU'RE GOING TO RUSH INTO THE SEOUL OLYMPICS?

RIGHT NOW YOU'RE INVINCIBLE IN JAPAN
SOON YOU'LL MAKE THE REST OF THE WORLD YOUR TARGET




I WON'T LET THAT HAPPEN!!


SAYAKA HONAMI !!!


MS. INOKUMA HAS HAD HER OWN WAY TOO OFTEN!!

00000
おおおおお
I HAVE REGISTERED TO APPEAR AT HER NEXT TOURNAMENT!!
THE TIME FOR CELEBRATING YOUR VICTORIES IS GROWING SHORT!!
ワーー

excitement

YAWARA!

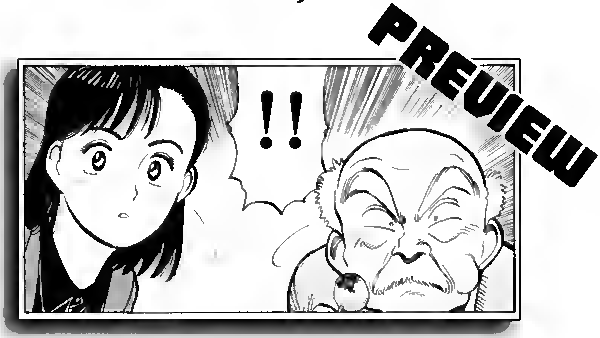
#tamascans@irc.irchighway.net
http://www.tamascans.net

SCANNER: NEITHAN-KUN
TRANSLATOR: KINKACHOU
PROOFREADER: JHITCHIN
EDITOR: ITSCHY

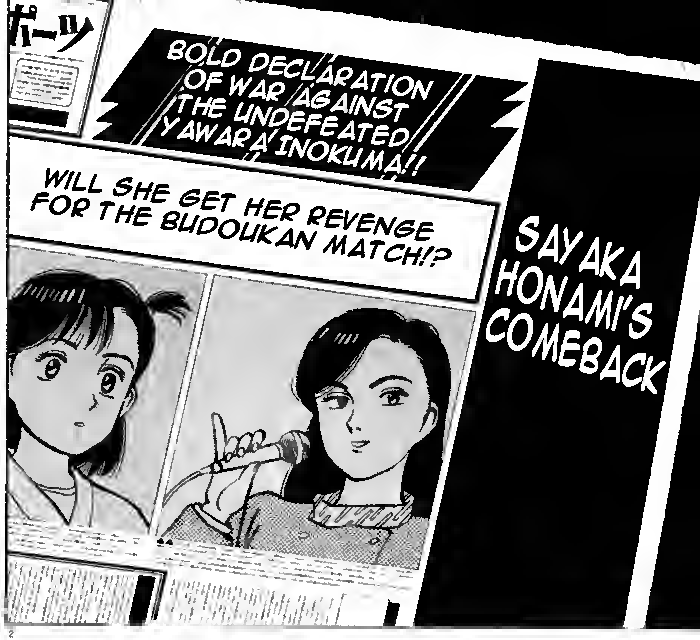
Stay tuned. You'll get the next chapter before X-Mas ;)

The cake from the last chapter was "charlotte poir" and not "... voir". Thanks to tanuki for correcting us.

Itschy



Vol.9
PROCLAMATION OF WAR

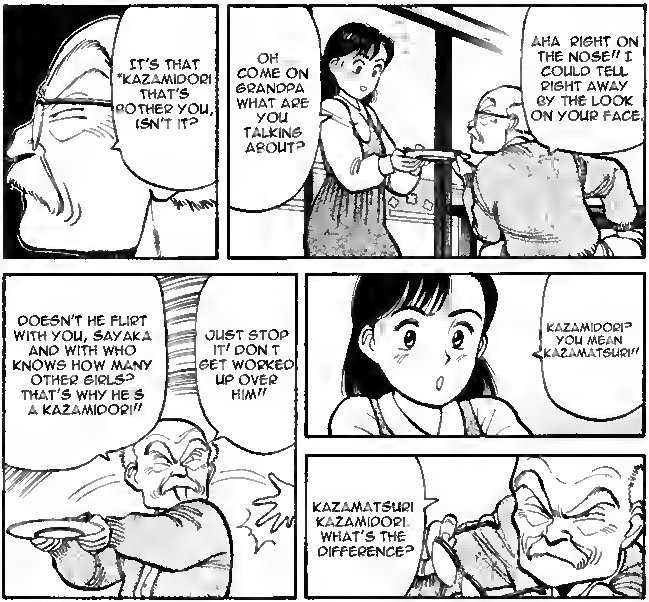

ポーツ
BOLD DECLARATION OF WAR AGAINST THE UNDEFEATED YAWARA INOKUMA!!
WILL SHE GET HER REVENGE FOR THE BUDOUKAN MATCH!?
SAYAKA HONAMI'S COMEBACK

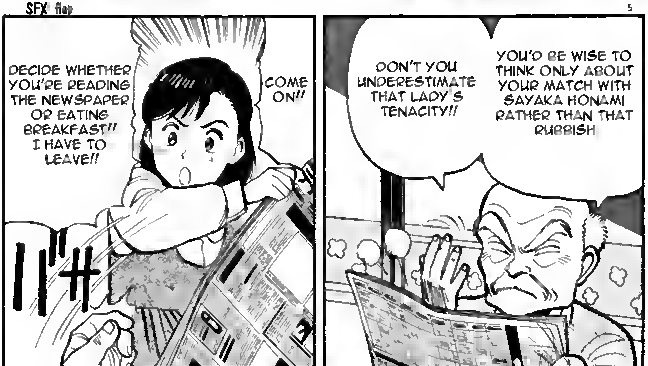
THAT LITTLE MISS!! SHE'S GOT NERVE!!
HOO HO HO HO!!
あさ
⑤TBSテレビ
④フジテレビ
⑪テレビ朝日
あさ
⑬テレビ東京
㊶TVKテレビ
6
7
6
7

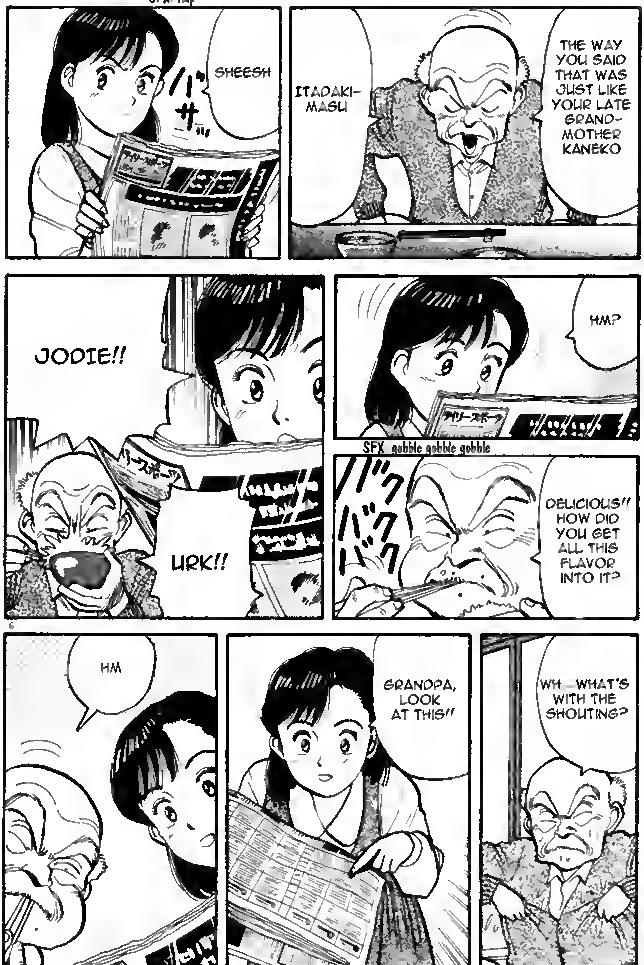
SHE SAYS SHE SURE CAN TALK!!
"I'VE TRAVELED THE WORLD IN ORDER TO TRAIN, YAWARA INOKUMA I HAVE NO REASON TO FEAR YOU."
SFX: Munch munch munch
SFX: Munch munch munch
YAWARA!! YOU COULD LEARN A LITTLE FROM HER!!
BUT THE STRENGTH OF HER SPIRIT!! INCREDIBLE! JUST INCREDIBLE! THAT'S WHAT I LIKE ABOUT HER
IF YOU'RE NOT GOING TO EAT I'M GOING TO CLEAN OFF THE TABLE!!
SHE SAYS SHE CAN TAKE HER REVENGE FOR THE BUDOUKAN MATCH IN LESS THAN A MINUTE!!
OOO-OOH!! WHAT'S THIS?
I HAVE A PRACTICE EXAM TO GO TO SOON
GRANDPA, HURRY UP AND EAT!!

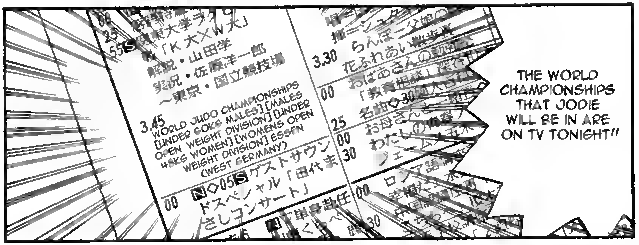
YAWARA!! YOU HAVEN'T BEEN YOURSELF LATELY, HAVE YOU?
SFX grab
WELL YOU'RE NEVER GOING TO FINISH BREAKFAST IF YOU KEEP GETTING LOST IN THAT NEWSPAPER!!
HUMPF! I'M NOT JUST TALKING ABOUT NOW. IN YOUR MATCH YESTERDAY YOUR THROWS WERE LIFELESS
...BUT THE MATCH WENT WELL DIDN'T IT?
SFX ba-dump
ARE YOU BOTHERED BY RELATIONSHIPS WITH THE OPPOSITE SEX AGAIN?

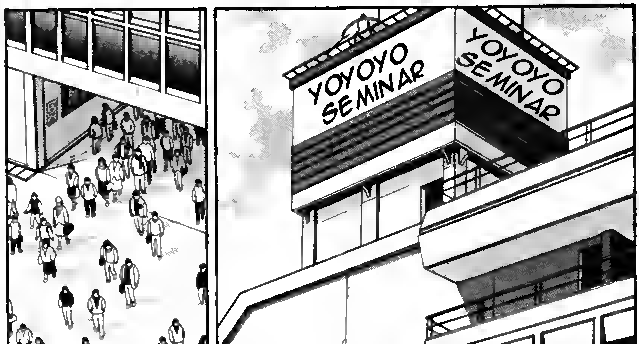
"NOTE" KAZAMIDORI MEANS "WEATHER VANE" OR "OPPORTUNIST" AS A GUY WHO JUST GOES WHICHEVER WAY THE WIND BLOWS

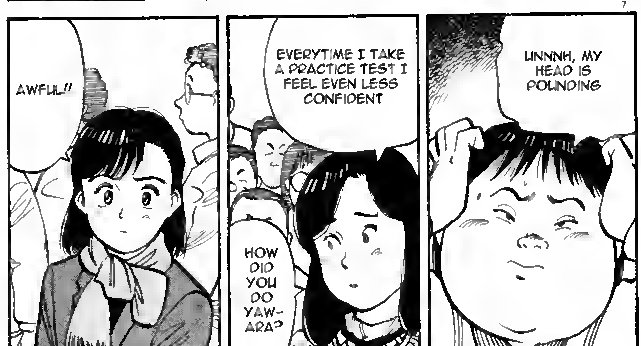

IT'S THAT "KAZAMIDORI" THAT'S BOTHER YOU, ISN'T IT?
OH COME ON GRANDPA WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
AHA RIGHT ON THE NOSE!! I COULD TELL RIGHT AWAY BY THE LOOK ON YOUR FACE.
DOESN'T HE FLIRT WITH YOU, SAYAKA AND WITH WHO KNOWS HOW MANY OTHER GIRLS? THAT'S WHY HE'S A KAZAMIDORI!!
JUST STOP IT! DON'T GET WORKED UP OVER HIM!!
KAZAMIDORI? YOU MEAN KAZAMATSURI!!
KAZAMATSURI KAZAMIDORI. WHAT'S THE DIFFERENCE?
5


SFX: flap
DECIDE WHETHER YOU'RE READING THE NEWSPAPER OR EATING BREAKFAST!! I HAVE TO LEAVE!!
COME ON!!
DON'T YOU UNDERESTIMATE THAT LADY'S TENACITY!!
YOU'D BE WISE TO THINK ONLY ABOUT YOUR MATCH WITH SAYAKA HONAMI RATHER THAN THAT RUBBISH!


SFX: flap
SHEESH
ITADAKI-MASU
THE WAY YOU SAID THAT WAS JUST LIKE YOUR LATE GRAND-MOTHER KANEKO
JODIE!!
URK!!
HM?
SFX: gobble gobble gobble
DELICIOUS!! HOW DID YOU GET ALL THIS FLAVOR INTO IT?
HM
GRANDPA, LOOK AT THIS!!
WH... WHAT'S WITH THE SHOUTING?

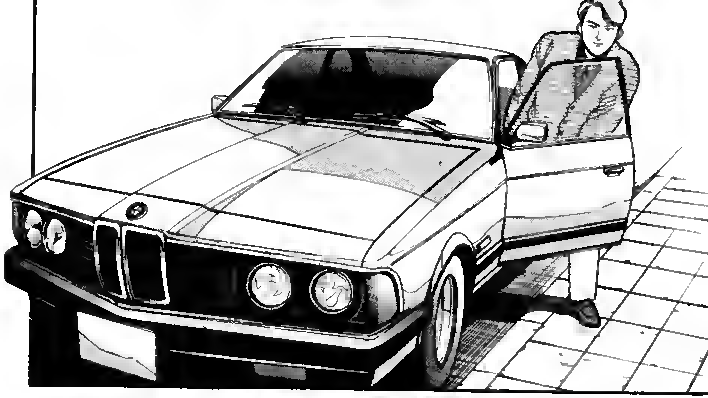

THE WORLD CHAMPIONSHIPS THAT JODIE WILL BE IN ARE ON TV TONIGHT!!

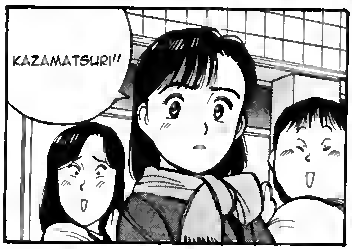

YOYOYO SEMINAR
YOYOYO SEMINAR
7

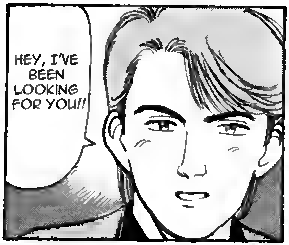

AWFUL!!
EVERYTIME I TAKE A PRACTICE TEST I FEEL EVEN LESS CONFIDENT
HOW DID YOU DO YAW-ARA?
UNNNH, MY HEAD IS POUNDING

OH... I HAVE TO GO HOME RIGHT AWAY
I'M GONNA HAVE ALL THE CAKE I CAN EAT!!
ALL RIGHT, LET'S REALLY HAVE SOME FUN TONIGHT!!
NO, I DON'T
YOU HAVE A DATE WITH KAZAMAT-SUN! DON'T YOU, YAWARA?
IT'S A DATE, ISN'T IT?
HEY
THERE'S SOMETHING ON TV I HAVE TO SEE TONIGHT!!
PAT
OHHH, I WISH I HADN'T BROKEN UP WITH TAKASHI
IT'S FINE, YOU NEED THAT KIND OF OASIS IN THIS KIND OF EXAM SEASON DESERT
I TOLD YOU IT'S NOT A DATE!!

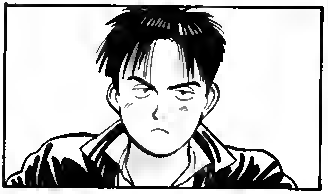
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU!" I'D LIKE YOU TO WATCH THE WORLD CHAMPIONSHIPS ON TV TONIGHT AND COMMENT ON IT FOR ME
MAT-SUDA!!
WHAT'S GOING ON!?
YAW-ARA?
IT'LL SAY, 'JODIE ROCKWELL AND YAWARA INOKUMA WERE DESTINED TO BE RIVALS!'"
SO FAR IT HASN'T BEEN REPORTED ON, BUT IT'LL BE ON THE FRONT PAGE TOMORROW
DID YOU STOP GOING OUT WITH KAZAMATSURI SO YOU COULD GO OUT WITH THAT?
THAT!?
I GET IT YAWARA!! YOU WERE DUMPED BY KAZAMATSURI AND THIS GUY IS YOUR REBOUND RIGHT?
HIM!?
I'M NOT GOING OUT WITH HIM!!
WHAT DO YOU MEAN THAT? I'M NOT THAT!!
YAWARA!!

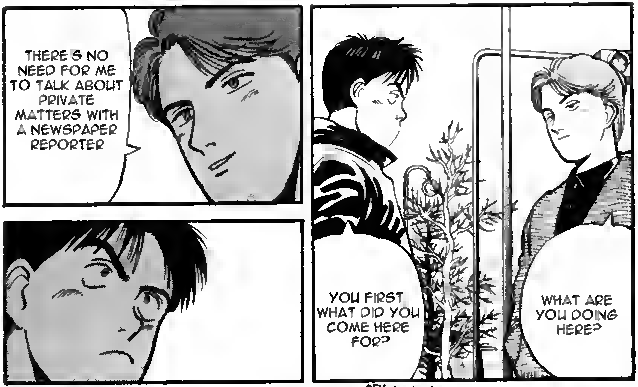



KAZAMATSURI!!

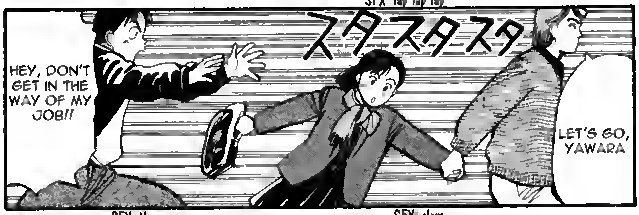

HEY, I'VE BEEN LOOKING FOR YOU!!

I'M REALLY SORRY ABOUT THE OTHER DAY I'VE BEEN LOOKING FOR YOU SO I CAN APOLOGIZE



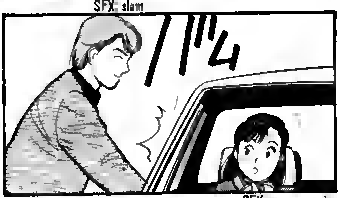

THERE'S NO NEED FOR ME TO TALK ABOUT PRIVATE MATTERS WITH A NEWSPAPER REPORTER
YOU FIRST WHAT DID YOU COME HERE FOR?
WHAT ARE YOU DOING HERE?

SFX tap tap tap

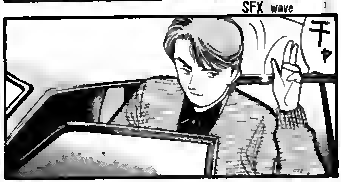


SFX Vroooom

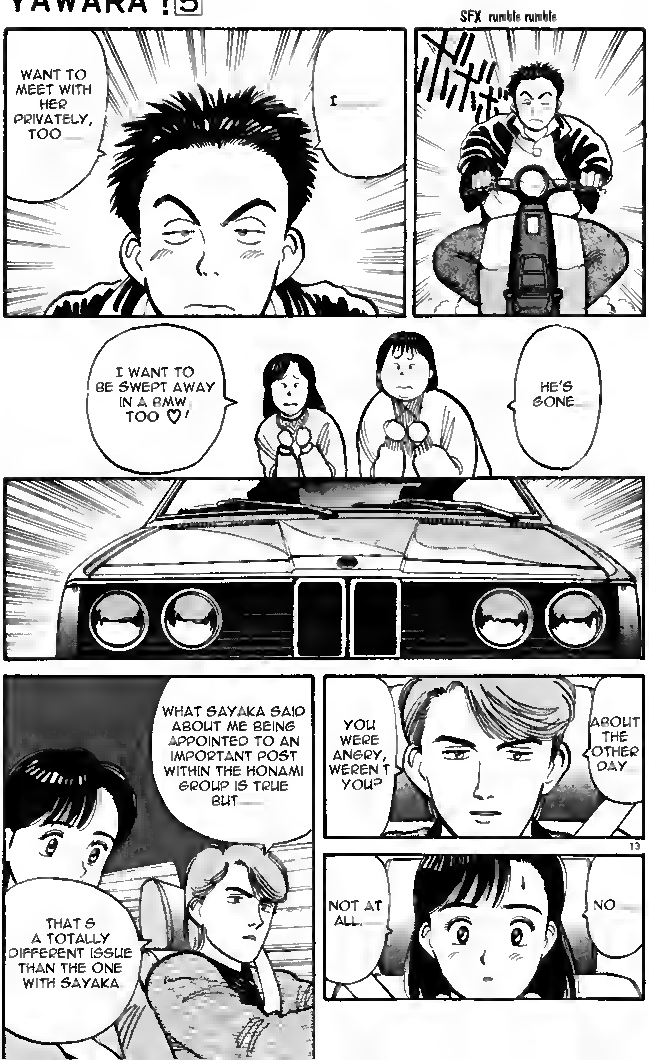
SFX slam

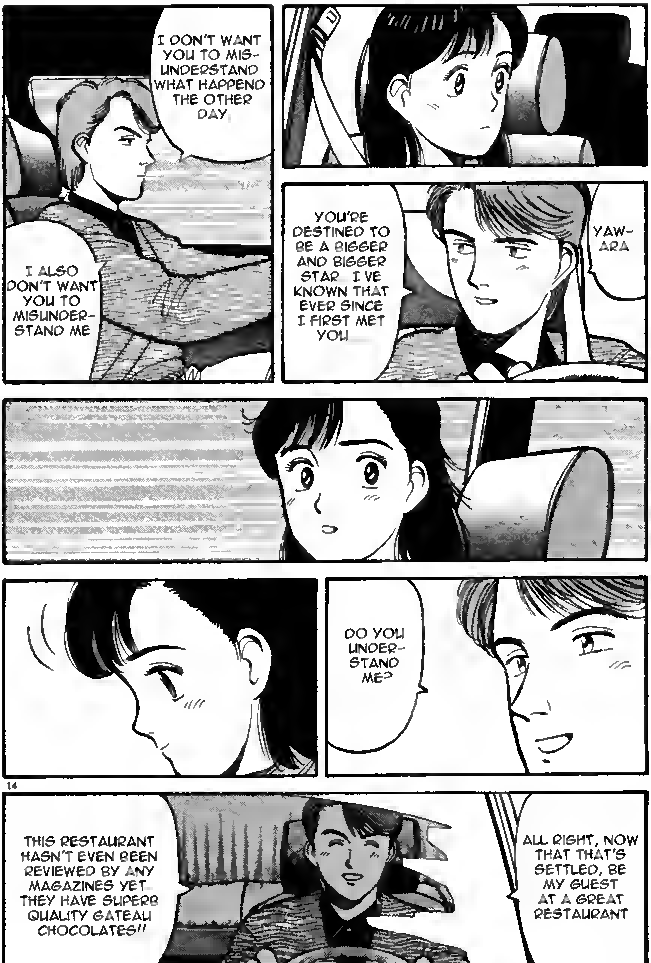


SFX wave



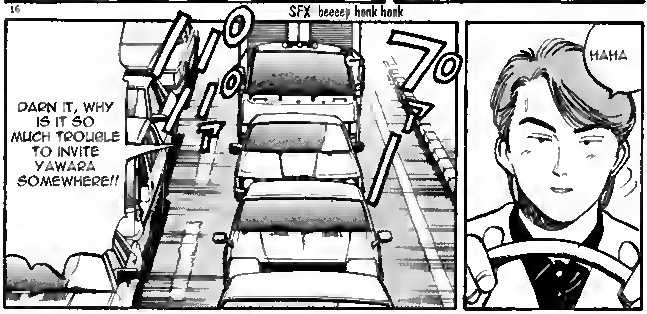
DARN IT!!!
JODIE, THE FIRST PERSON TO MAKE YOU EXCITED ABOUT JUDO IS IN THE MATCH THAT WILL MAKE HER THE WORLD CHAMPION!!
YAWARA MAKE SURE TO WATCH JODIE'S MATCH TODAY!!
SFX Push
CLACK
SFX vroom
EYAAA!!

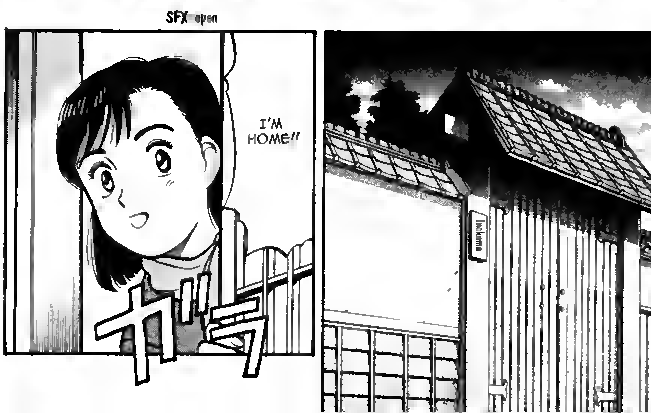

SFX rumble rumble
I WANT TO MEET WITH HER PRIVATELY, TOO
I
I WANT TO BE SWEPT AWAY IN A BMW TOO ♡!
HE'S GONE
WHAT SAYAKA SAID ABOUT ME BEING APPOINTED TO AN IMPORTANT POST WITHIN THE HONAMI GROUP IS TRUE BUT
THAT'S A TOTALLY DIFFERENT ISSUE THAN THE ONE WITH SAYAKA
YOU WERE ANGRY, WEREN'T YOU?
ABOUT THE OTHER DAY
NOT AT ALL
NO

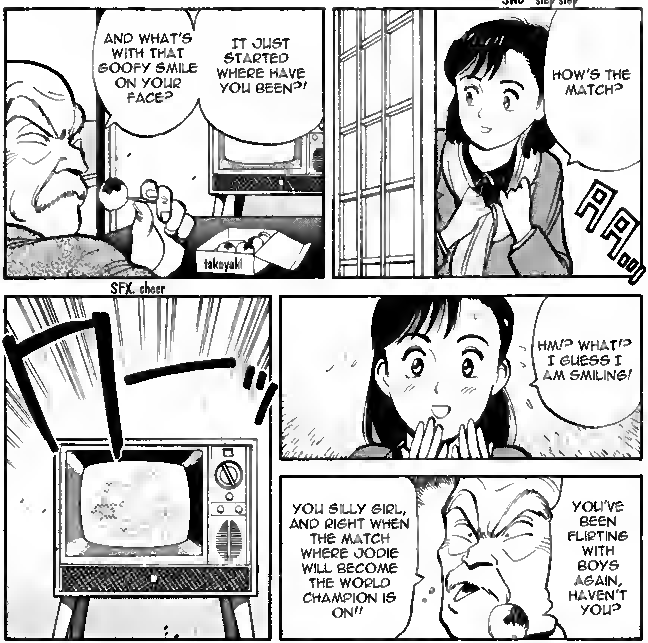

I DON'T WANT YOU TO MISUNDERSTAND WHAT HAPPEND THE OTHER DAY
I ALSO DON'T WANT YOU TO MISUNDERSTAND ME
YOU'RE DESTINED TO BE A BIGGER AND BIGGER STAR. I'VE KNOWN THAT EVER SINCE I FIRST MET YOU
YAWARA
DO YOU UNDERSTAND ME?
14
THIS RESTAURANT HASN'T EVEN BEEN REVIEWED BY ANY MAGAZINES YET. THEY HAVE SUPERB QUALITY GATEAU CHOCOLATES!!
ALL RIGHT, NOW THAT THAT'S SETTLED, BE MY GUEST AT A GREAT RESTAURANT

I HAVE TO WATCH JODIE'S MATCH...
I'M SORRY
YAWARA!! IT'S A PROMISE!!
OH...
.....
SFX beep beep honk
WE'RE NOT GOING TO MAKE IT IN TIME LIKE THIS
GEH!!
BUT...
WELL, I GUESS YOU NEED TO DO THAT I'LL TAKE YOU HOME THEN

地下鉄
SUBWAY
WELL, I'LL BE GOING... EVEN THOUGH I FINALLY GOT AN INVITATION FROM YOU
HAHA-HAHA!!
HAHAHA! DON'T WORRY ABOUT IT!
JUST MAKE SURE TO COME WITH ME NEXT TIME


SFX beeeep honk honk
DARN IT, WHY IS IT SO MUCH TROUBLE TO INVITE YAWARA SOMEWHERE!!
HAHA


SFX open
I'M HOME!!
ガラ
Uchiyama


AND WHAT'S WITH THAT GOOFY SMILE ON YOUR FACE?
IT JUST STARTED WHERE HAVE YOU BEEN?!
takoyaki
"SND" step step
HOW'S THE MATCH?
SFX. choer
HM!? WHAT!? I GUESS I AM SMILING!
YOU SILLY GIRL, AND RIGHT WHEN THE MATCH WHERE JODIE WILL BECOME THE WORLD CHAMPION IS ON!!
YOU'VE BEEN FLIRTING WITH BOYS AGAIN, HAVEN'T YOU?
!!

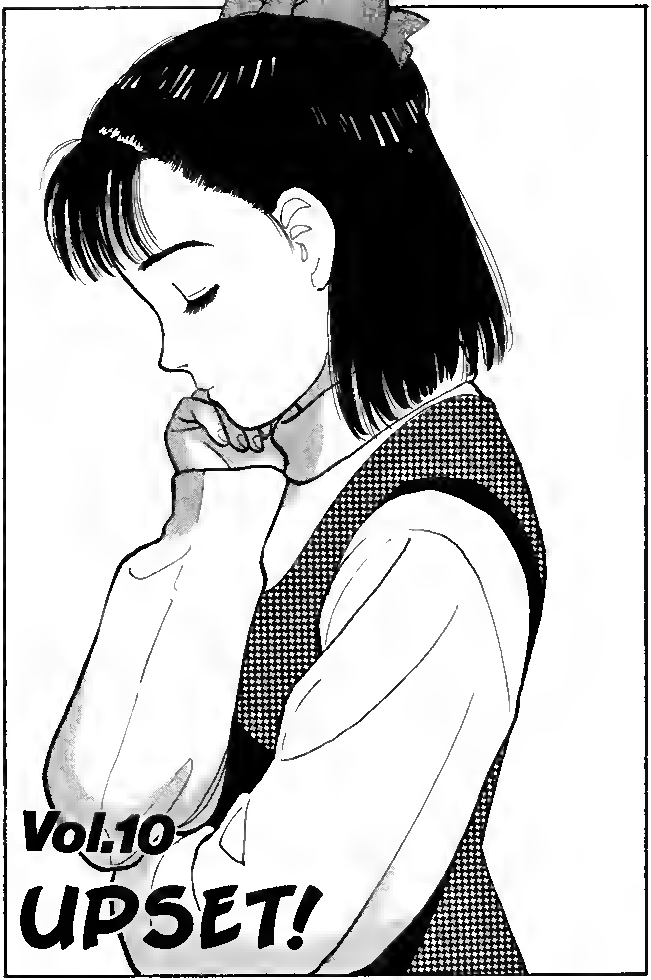
YAWARA!

#TAMASCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
HTTP://WWW.TAMASCANS.NET

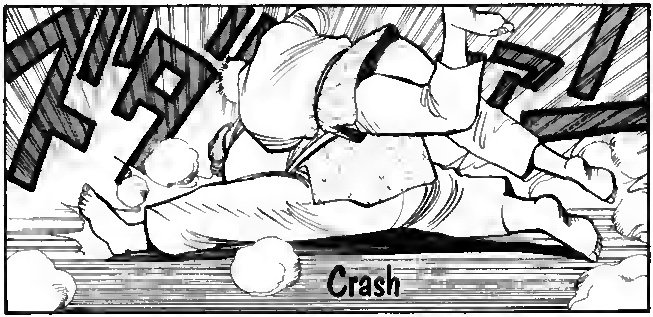
SCANNER: NEITHAN-KUN
TRANSLATOR: KINKACHOU
PROOFREADER: JHITCHIN
EDITOR: MANTESS

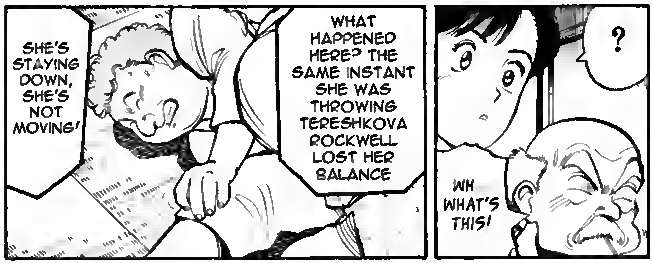
"NOTE" KAZAMIDORI MEANS "WEATHER VANE" OR "OPPORTUNIST" AS A GUY WHO JUST GOES WHICHEVER WAY THE WIND BLOWS

When will Yawara come to her sences and realize the ideal man for her..... Me, ouie too much fire water. The word man is used to much what is wrong with me? Mantess:

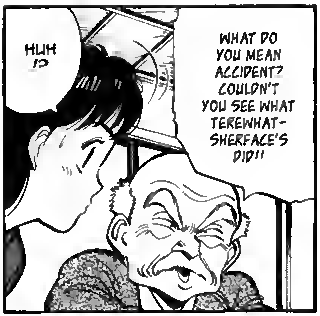

Vol.10
UPSET!

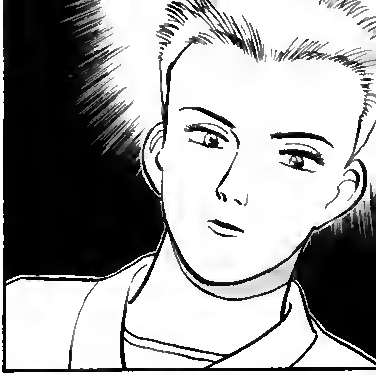
1
NISSA
AKA
THE WORLD CHAMPION SHIP JUDO OPEN-WEIGHT DIVISION FINALS COMING TO YOU FROM ESSEN WEST GERMANY
OHHH!
cheer
DOO
FRED OCTOPUS
grab
ROCKWELL IS SETTING HER UP FOR A THROW!
IT'S ALL O-.

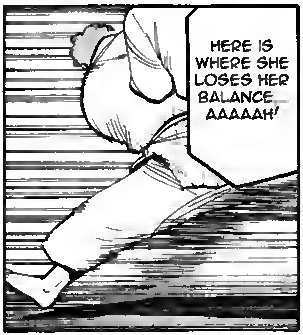

Crash


SHE'S STAYING DOWN, SHE'S NOT MOVING!
WHAT HAPPENED HERE? THE SAME INSTANT SHE WAS THROWING TERESHKOVA ROCKWELL LOST HER BALANCE
?
WH WHAT'S THIS!

COULD SHE HAVE HAD SOME TYPE OF ACCIDENT?
TIME IS CALLED THE REFEREES ARE INTERRUPTING THE MATCH AND RUSHING OVER THEY ARE HOLDING BACK TERESHKOVA WHO IS TRYING TO GO FOR A HOLD

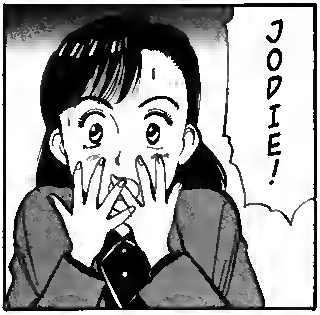

HUH
!?
WHAT DO YOU MEAN ACCIDENT? COULDN'T YOU SEE WHAT TEREWHAT-SHERFACE'S DID!!

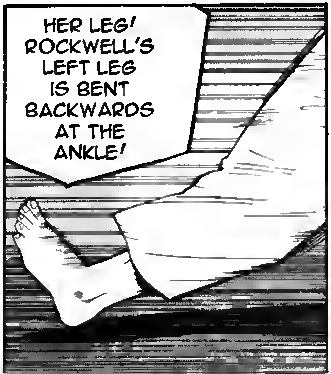



HERE IS WHERE SHE LOSES HER BALANCE AAAAAH!

LETS SEE THAT IN SLOW MOTION

ROCKWELL IS STARTING THE DROP, RIGHT AFTER THIS

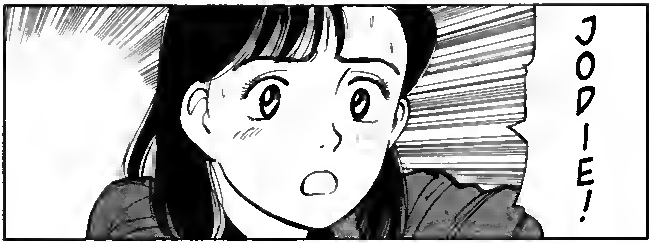

JODIE!

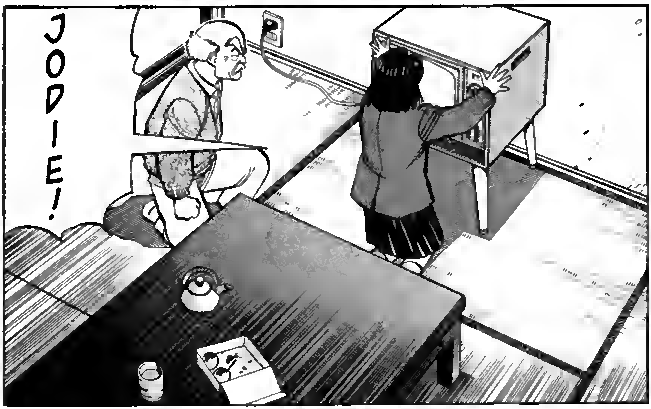

HER LEG! ROCKWELL'S LEFT LEG IS BENT BACKWARDS AT THE ANKLE!

THAT BLASTED ANNOUNCER, WHAT WAS HE LOOKING AT?! SHE DIDN'T LOSE HER BALANCE!
CAN'T YOU UNDERSTAND THAT TERE- WHATS- HERFACE PULLED OFF A SPLIT SECOND SWEEP ON JODIE'S PIVOT LEG!
OH, ROCK- WELL HAS STOOD UP!
WHAT IN BLAZES! JODIE MUST HAVE COMPLETELY TORN A LIGAMENT ON THE BACK OF HER ANKLE . A NORMAL PERSON WOULD HAVE PASSED OUT FROM THE PAIN!
N ... NO ...
THEY'VE GOT TO STOP HER RIGHT AWAY!
THEY'RE RE- SUMING THE MATCH!
AAAAAH!! ATTACKING HER INJURED LEG, TERESHKOVA IS GOING FOR A MAJOR OUTER REAPING THROW!
grab

STOP!
STOP IT ALREADY!
YOU'RE NAIVE, YAWARA! THIS IS WHAT A REAL MATCH IS!
thwack
WHAM

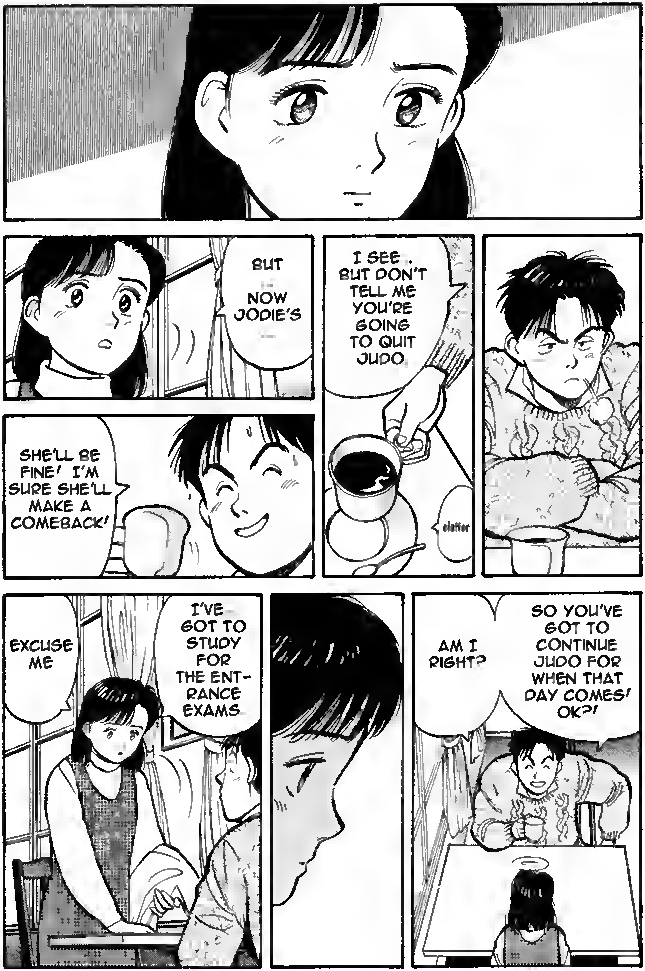
Roar
A HUGE UPSET HAS OCCURRED! JODIE ROCKWELL HAS BEEN DEFEATED!
IP-PON!
AAA
THE WORLD CHAMPION OF THE OPEN WEIGHT DIVISION AT HER DEBUT APPEARANCE HERE, THE SOVIET'S ANNA TERESHKOVA!
JO-DIEEE !!
SHE'S CURRENTLY BEING CARRIED OFF BY A STRET-CHER!
ROCKWELL ISN'T MOVING AT ALL!
COULD IT BE THAT EVERYTHING ABOUT THIS MATCH WAS CALCULATED BY THAT WOMAN


JODIE!

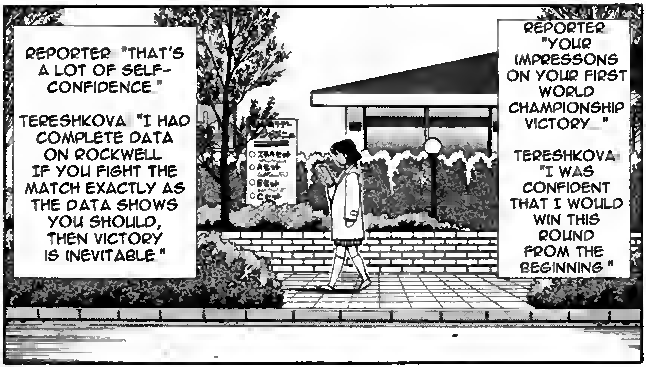

JODIE!

THEY SAY IT'LL BE 8 MONTHS BEFORE SHE CAN MAKE A FULL RE-COVERY

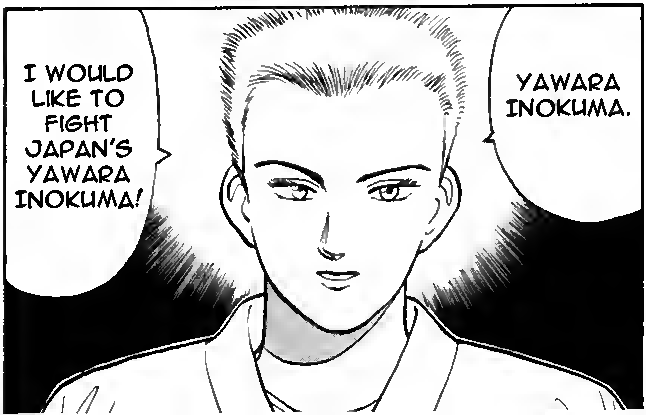
THEY SAY EVEN THOUGH THE WOUNDS MAY BE HEALED, IT'S UNKNOWN HOW LONG IT WILL TAKE UNTIL SHE CAN RESUME JUDO
HOW-EVER
AFTER ALL, SHE DID TEAR A LIGAMENT ON THE BACK OF HER ANKLE
WHAT'RE YOU GOING TO DO? THOSE 10 TOURNAMENTS JIGORO SET UP IN ORDER FOR YOU TO FIGHT JODIE.
THERE'S STILL 3 LEFT
WITH THIS, IT LOOKS LIKE THE GOAL OF HAVING A MATCH WITH JODIE WILL BE POSTPONED FOR A WHILE
slurp slurp


BUT ... NOW JODIE'S ...
I SEE. BUT DON'T TELL ME YOU'RE GOING TO QUIT JUDO.
clatter
SHE'LL BE FINE! I'M SURE SHE'LL MAKE A COMEBACK!
EXCUSE ME
I'VE GOT TO STUDY FOR THE ENT-RANCE EXAMS.
AM I RIGHT?
SO YOU'VE GOT TO CONTINUE JUDO FOR WHEN THAT DAY COMES! OK?!

IT HAS NOTHING TO DO WITH ME .
TERESH-KOVA
THE CONTENTS OF THE PRESS CONFERENCE HELD AFTER TERESHKOVA'S MATCH WERE WIRED TO US
creak
THANK YOU COME AGAIN!
crumple
TAKE A LOOK AT IT FOR ME!

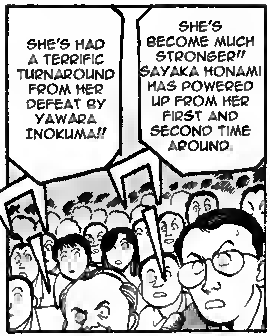

REPORTER "THAT'S A LOT OF SELF-CONFIDENCE."
TERESHKOVA "I HAD COMPLETE DATA ON ROCKWELL IF YOU FIGHT THE MATCH EXACTLY AS THE DATA SHOWS YOU SHOULD, THEN VICTORY IS INEVITABLE."
REPORTER "YOUR IMPRESSONS ON YOUR FIRST WORLD CHAMPIONSHIP VICTORY..."
TERESHKOVA "I WAS CONFIDENT THAT I WOULD WIN THIS ROUND FROM THE BEGINNING."

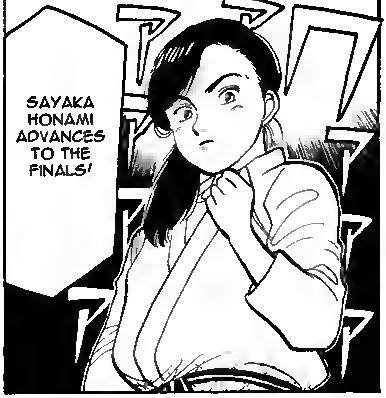
TERESHKOVA
GOOD QUESTION. THERE IS JUST ONE PERSON I AM INTERESTED IN, THOUGH I WON'T SAY WHO IT IS RIGHT NOW BECAUSE I HAVEN'T GATHERED ANY DATA ON HER YET."
REPORTER
"NOW THAT YOU HAVE DEFEATED ROCKWELL, IS THERE STILL AN OPPONENT THAT COULD THREATEN YOU?"

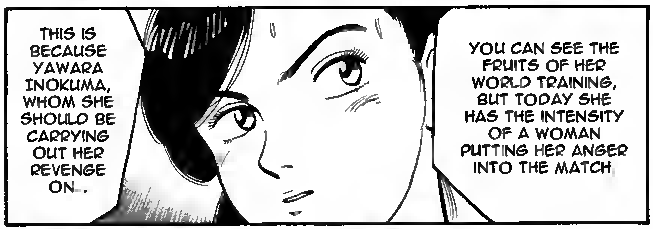

I WOULD LIKE TO FIGHT JAPAN'S YAWARA INOKUMA!
YAWARA INOKUMA.

COME ON, YAWARA!
IF I DON'T DEFEAT HER, I WILL NEVER FEEL THAT I'M REALLY THE WORLD CHAMPION!
rip

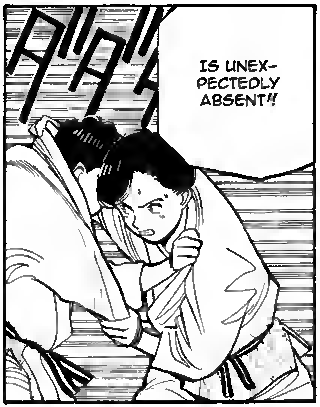
cheer
5TH TOKYO METROPOLITAN DISTRICT CUP JUDO CHAMPIONSHIPS
cheer
5TH TOKYO METROPOLITAN DISTRICT CUP JUDO CHAMPIONSHIPS
Wham
IP-PON!!
KIEEI!!


SHE'S HAD A TERRIFIC TURNAROUND FROM HER DEFEAT BY YAWARA INOKUMA!!
SHE'S BECOME MUCH STRONGER!! SAYAKA HONAMI HAS POWERED UP FROM HER FIRST AND SECOND TIME AROUND.

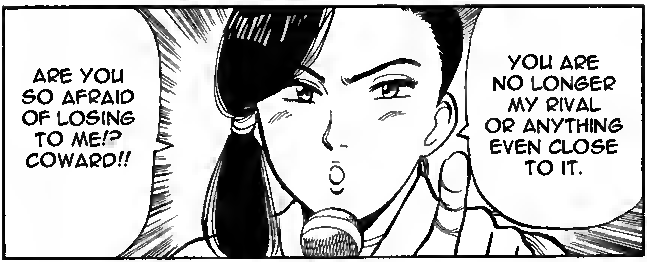

SAYAKA HONAMI ADVANCES TO THE FINALS!
OOOOH


THIS IS BECAUSE YAWARA INOKUMA, WHOM SHE SHOULD BE CARRYING OUT HER REVENGE ON...
YOU CAN SEE THE FRUITS OF HER WORLD TRAINING, BUT TODAY SHE HAS THE INTENSITY OF A WOMAN PUTTING HER ANGER INTO THE MATCH

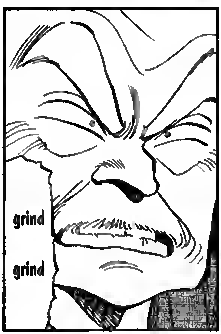
swish

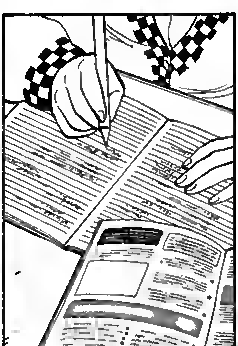

IS UNEXPECTEDLY ABSENT!!
stomp
stomp

cheer
OUR CHAMPION! SAYAKA HONAMI WINS WITH ALL IPPON VICTORIES!
IP-PON!
Slam
MISS HONAMI, A WORD PLEASE!
ON HOW YOU FEEL PERSONALLY ABOUT YAWARA INOKUMA'S SUDDEN ABSENCE!
YAWARA! ARE YOU WATCHING!?
IF YOU ARE, THEN LISTEN VERRY CAREFULLY
swipe


ARE YOU SO AFRAID OF LOSING TO ME!? COWARD!!
YOU ARE NO LONGER MY RIVAL OR ANYTHING EVEN CLOSE TO IT.

YOU STUPID LITTLE GIRL?!
WHAT IN BLAZES ARE YOU DOING,


grind
grind



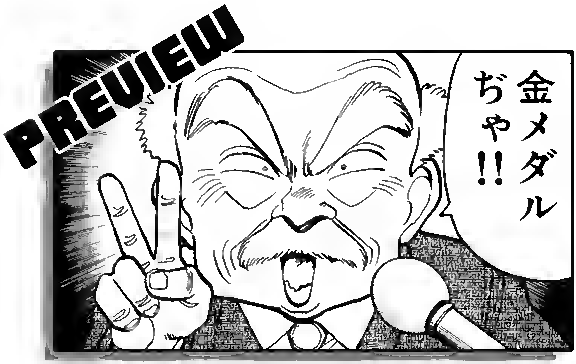
YAWARA!

#tamascans@irc.irchighway.net
http://www.tamascans.net

SCANNER: NEITHAN-KUN
TRANSLATOR: KINKACHOU
PROOFREADERS: DIGIT & JHITCHIN
EDITOR: ITSCHY

Sorry that we kept you waiting,
but here is the chapter.

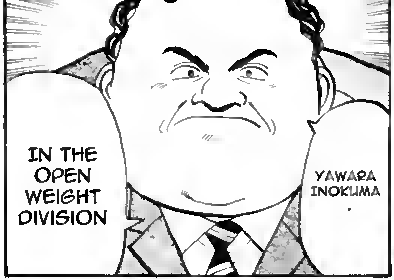
Itschy



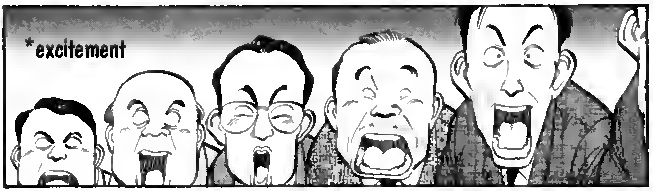
Vol.11
NEW YEAR'S EVE

THE REASON I HAVE BROUGHT YOU ALL HERE TODAY IS NONE OTHER THAN
...WELL THEN.
PLEASE DO NOT HOLD BACK IN GIVING YOUR PROPOSALS
I WOULD LIKE TO TAKE NOMINATIONS AS WELL AS RECOMMENDATIONS AT THIS MEETING
TO SELECT THE GIRLS JUDO ATHLETES WHO WILL REPRESENT JAPAN IN NEXT YEAR'S SEOUL OLYMPICS
BUT THIS YEAR SHE HASN'T BEEN APPEARING IN MATCHES BECAUSE OF HER INJURIES
KAORI YAMADA IN HER 53KG AND UNDER CLASS IS A SAFE BET.

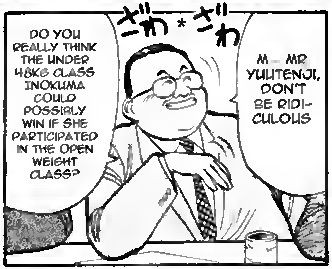
IT HAS PRETTY MUCH BEEN DECIDED THAT YUKI TOUDOU WILL BE IN THE OPEN WEIGHT DIVISION, SINCE SHE'S THE CLOSEST TO TAKING THE GOLD MEDAL.
PRE-CISELY
WELL SHE IS GOING TO MAKE A COMEBACK IN A MATCH EARLY NEXT YEAR SHE'LL BRING HER RECORD UP TO THE STANDARD TO MAKE THE OLYMPICS IN SEPTEMBER.
SAYAKA HONAMI AND YAWARA INOKUMA IN THE 48KG AND UNDER DIVISION
THE PROBLEM IS...
BUT INOKUMA HAS BEEN SLIPPING IN HER RECENT MATCHES
HONAMI IS 31 WINS 1 LOSS, INOKUMA IS 25 WINS NO LOSSES THEY BOTH HAVE GREAT RECORDS
hmmmmmm
WELL HONAMI'S ONE LOSS WAS SUFFERED AT THE HANDS OF INOKUMA, RIGHT?


IN THE OPEN WEIGHT DIVISION
YAWARA INOKUMA

THEN HOW ABOUT THIS, EVERYONE?


*excitement

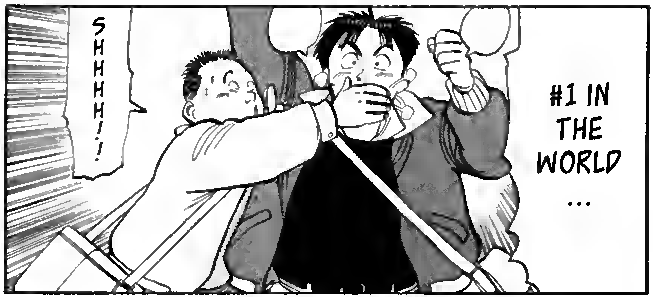
SHE DID THROW YUKI TOUDOU FOR THE WIN.

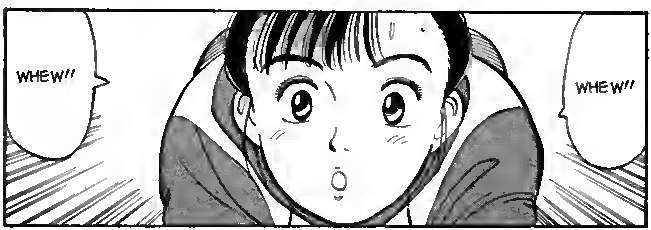

ざわ・ざわ
DO YOU REALLY THINK THE UNDER 48KG CLASS INOKUMA COULD POSSIBLY WIN IF SHE PARTICIPATED IN THE OPEN WEIGHT CLASS?
M—MR YUUTENJI, DON'T BE RIDICULOUS

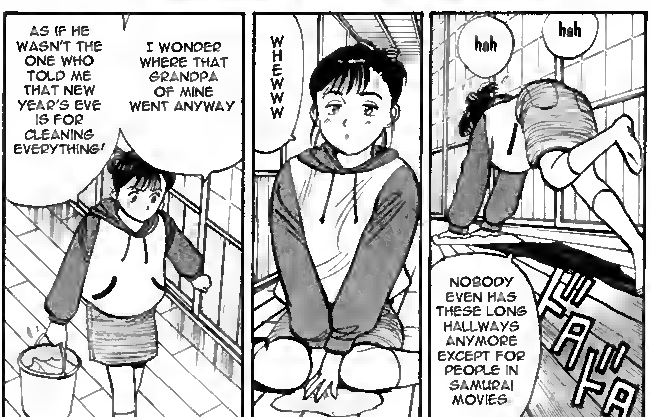
ER— WELL— THAT'S SORT OF— JUST IT.

OR IS HER STRENGTH SO GREAT THAT YOU FEEL UNABLE TO ACCEPT IT BECAUSE IT GOES AGAINST THE COMMON SENSE YOU'VE DEVELOPED FROM YOUR MANY YEARS OF INVOLVEMENT WITH JUDO?
YOU SHOULD ALL UNDERSTAND HER POTENTIAL.

YAWARA INOKUMA!
AND IN THE SEOUL OLYMPICS GIRLS JUDO OPEN WEIGHT DIVISION
MY PLAN IS TO HAVE YUKI TOUDOU IN THE 75KG AND UNDER CLASS, AND SAYAKA HONAMI IN THE UNDER 48KG CLASS
THIS'S ANOTHER HUGE SCOOP ...
muffle muffle
DID YOU HEAR THAT?
OFF LIMITS TO UN-AUTHORIZED PERSONNEL
I HEARD IT!
muffle muffle
SHHHHHH!
dash
スタコラ
THIS IS AWESOME, YAWARA!
OPEN WEIGHT DIVISION!!
IF YOU WIN THE OPEN WEIGHT DIVISION THAT'LL BE IT...


SHHHH!!
#1 IN THE WORLD ...


WHEW!!
WHEW!!


AS IF HE WASN'T THE ONE WHO TOLD ME THAT NEW YEAR'S EVE IS FOR CLEANING EVERYTHING!
I WONDER WHERE THAT GRANDPA OF MINE WENT ANYWAY
WHEWWW
hah
hah
NOBODY EVEN HAS THESE LONG HALLWAYS ANYMORE EXCEPT FOR PEOPLE IN SAMURAI MOVIES
TATA

"NOTE" KOUHAKU UTA GASSEN IS A NEW YEARS EVE PROGRAM IN JAPAN FEATURING POPULAR MUSIC. THE RED TEAM OF WOMEN AND WHITE TEAM OF MEN FACE OFF IN A SINGING CONTEST. HARUO MINAMI AND CHIYOKO SHIMAKURA WERE BOTH POPULAR ENKA SINGERS.

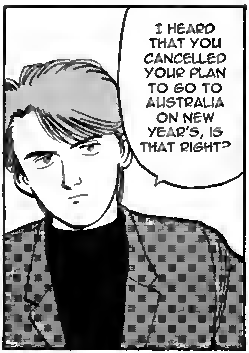
I'M SURE IT'S BECAUSE HE SAID "A KOUHAKU UTA GASSEN WITHOU HARUO MINAMI OR CHIYOKO SHIMAKURA ISN'T KOUHAKU AT ALL"!
I KNOW. HE'S GOSSIPING WITH THE OTHER OLD MEN AT THE SHOPPING ARCADE
open
WAH !!
MOM
M ...
?
bonk
I'M HOME!

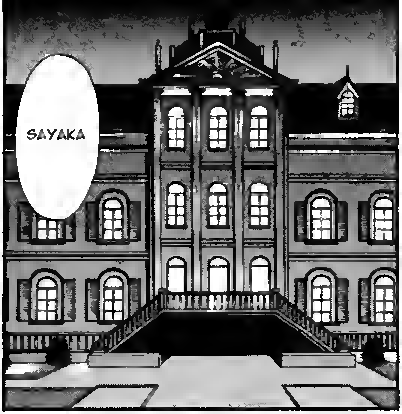
ARE HER INJURIES ANY BETTER?
SO JODIE CAME ALL THE WAY FROM CANADA TO SEE YOU...
OH MY...
THEY SAY EVEN IF THEY DO HEAL THEY DON'T KNOW WHETHER OR NOT SHE'LL BE ABLE TO COMPETE IN JUDO AGAIN...
I FEEL SORRY FOR HER
IT'S ALL RIGHT. I HATE THE KIND OF JUDO WHERE YOU GIVE YOUR OPPONENT INJURIES LIKE THAT.
BUT IT'S REALLY TOO BAD, SINCE SHE WAS THE ONE WHO FINALLY MOTIVATED YOU

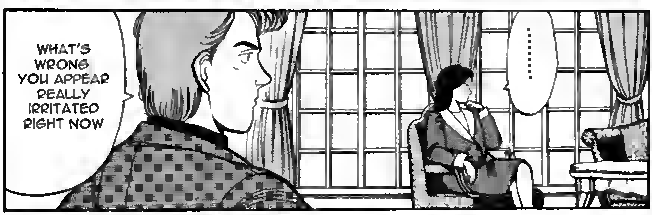
WHAT?
IT SOUNDS LIKE YOUR FATHER HAS RETURNED
BUT THANKS TO YOU PARTICIPATING IN JUDO MATCHES,
ACCORDING TO THE STORY I HEARD FROM AN ITAKO, THAT MAN—
THERE WERE REPORTS OF A MAN LIKE YOUR FATHER AROUND OSOREZAN IN AOMORI, SO YOUR MOTHER WENT THERE TO LOOK
IT SEEMS THEY HAVEN'T HEARD FROM HIM EVER SINCE HE LEFT THOSE WORDS WITH THEM
THANK YOU VERY MUCH FOR ALL OF YOUR HELP
I NEED TO GO TO THE BUDOUKAN IN TOKYO

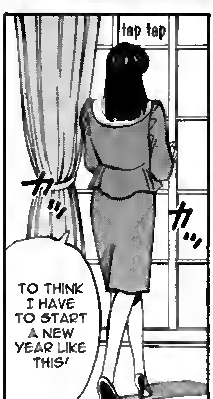
 "NOTE" AN ITAKO IS A BLIND FEMALE SHAMAN, FAMOUS IN THE AOMORI REGION

AT YOUR MATCH IN THE BUDOUKAN 2 DAYS AGO
WHEN DID HE DO THAT?
.....
TO SEE MY MATCH ?!
MY FATHER! HE CAME
?


I HEARD THAT YOU CANCELLED YOUR PLAN TO GO TO AUSTRALIA ON NEW YEAR'S, IS THAT RIGHT?


SAYAKA

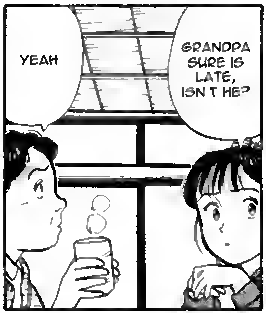

WHAT'S WRONG YOU APPEAR REALLY IRRITATED RIGHT NOW
.....


tap tap
TO THINK I HAVE TO START A NEW YEAR LIKE THIS!

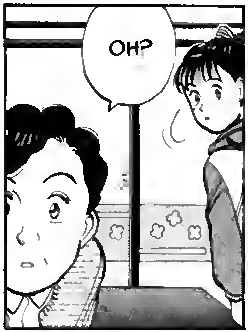
THIS IS BECAUSE OF YA-WARA ISN'T IT?
stand

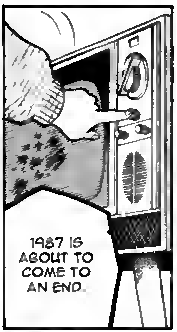
irritated
irritated
irritated
I'M NOT IRRITATED AT ALL!

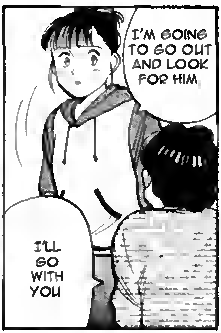
I CAN'T GO INTO THE NEW YEAR HAVING LOST TO YAWARA INOKUMA!
I CAN'T SAY HAPPY NEW YEAR AFTER HAVING LOST TO HER.
SAYAKA
STARTING THE NEW YEAR IN TRAINING WON'T BE SO BAD.
KAZA-MATSURI
I'LL BE WAITING FOR YOU AT THE DOJO.

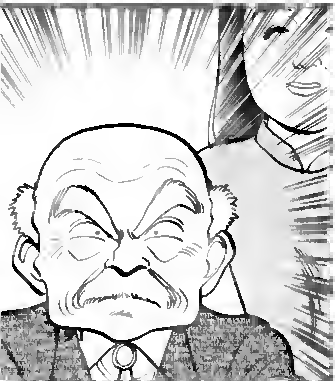

YEAH
GRANDPA SURE IS LATE, ISN'T HE?

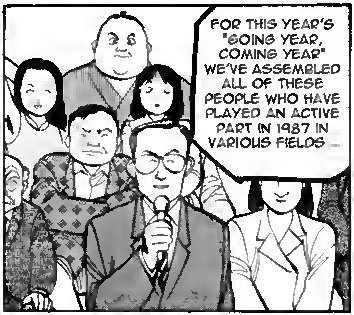
THE RED TEAM WINS!
RED TEAM CAPTAIN, MS. AKIKO WADA IS CRYING!


OH?


1987 IS ABOUT TO COME TO AN END.


I'M GOING TO GO OUT AND LOOK FOR HIM.
I'LL GO WITH YOU



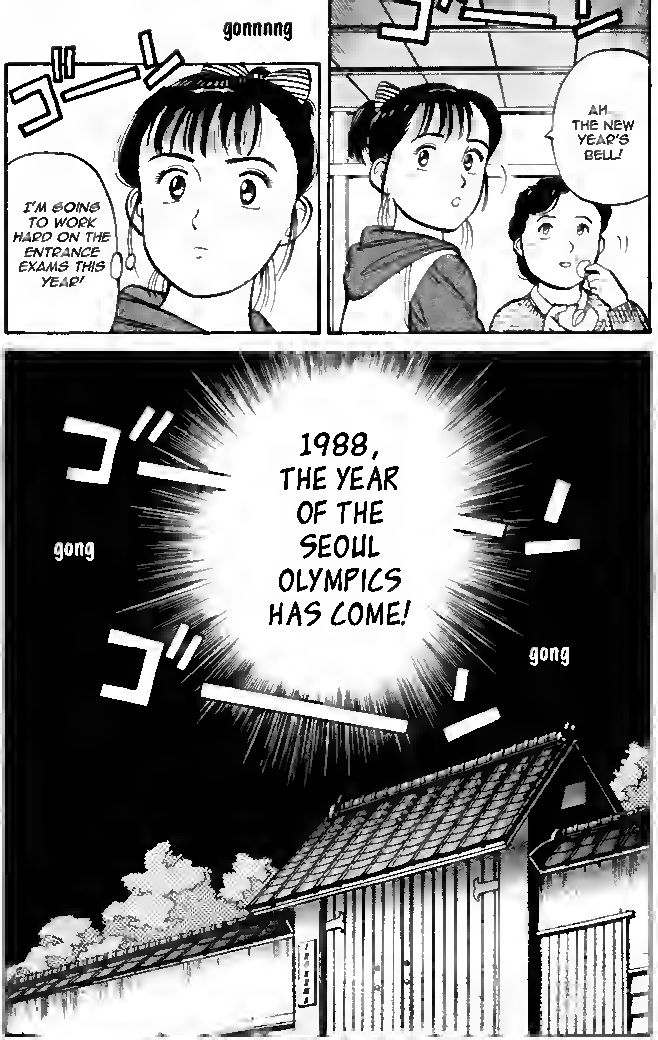

FOR THIS YEAR'S "GOING YEAR, COMING YEAR" WE'VE ASSEMBLED ALL OF THESE PEOPLE WHO HAVE PLAYED AN ACTIVE PART IN 1987 IN VARIOUS FIELDS.

clap clap clap clap

JIGO-ROU INO-KUMA!
THANK YOU VERY MUCH! UP NEXT IS THE GRANDFATHER OF THE YAWARA INOKUMA WHO HAS SHAKENED NOT ONLY THE JUDO WORLD BUT THE ENTIRE SPORTS WORLD.
GRAND-PA!
GOLD MEDAL!
THE YEAR OF THE SEOUL OLYMPICS HAS FINALLY COME, BUT HOW DO YOU FEEL ABOUT THAT?
FOR ALL OF JAPAN'S FANS ITCHING IN ANTICIPATION FOR JIGOROU INOKUMA AND YAWARA INOKUMA, I WILL DO ALL I CAN TO MAKE SURE YAWARA TAKES THE GOLD MEDAL!
THE YAWARA I RAISED ISN'T 2ND CLASS OR 3RD CLASS! SHE'S A CHAMPION!

SHE'LL WIN THE NATIONAL MEDAL OF HONOUR TOO!
THANK YOU VERY MUCH! MR INO-KUMA!
YAWARA IS SURE TO WIN THE GOLD MEDAL!
TH..THANK YOU VERY MUCH UP NEXT IS MS. KAORI KUROKI FROM THE ADULT VIDEO WORLD.
I CAN'T BELIEVE HIM!
slam
NOT ENOUGH!
grab
Kieeeeee!
YOUR OPPONENT IS YAWARA INOKUMA.
DO YOU THINK YOU CAN WIN WITH AN ATTACK LIKE THAT?

URYAAA!
HAH
HAH
I CAN'T BELIEVE THAT THIS IS GOING TO BE THE HEAD-LINE ON THE FRONT PAGE SO EARLY IN THE NEW YEAR!
YEAAAAAH
だ!!
YAWARA INOKUMA TO PARTICIPATE IN THE OPEN WEIGHT DIVISION IN THE SEOUL OLYMPICS.
slurp
sluuurp
YAWARA, PLEASE GO!
gonnnnng
sip


gonnnng
I'M GOING TO WORK HARD ON THE ENTRANCE EXAMS THIS YEAR!
AH... THE NEW YEAR'S BELL!
1988, THE YEAR OF THE SEOUL OLYMPICS HAS COME!
gong
gong

YAWARA!

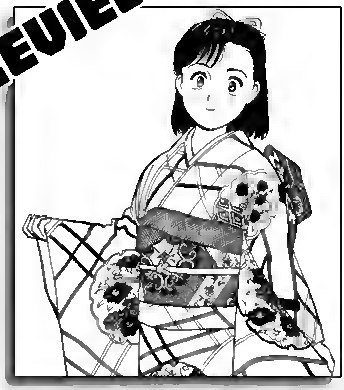
#tamascans@irc.irchighway.net
http://www.tamascans.net

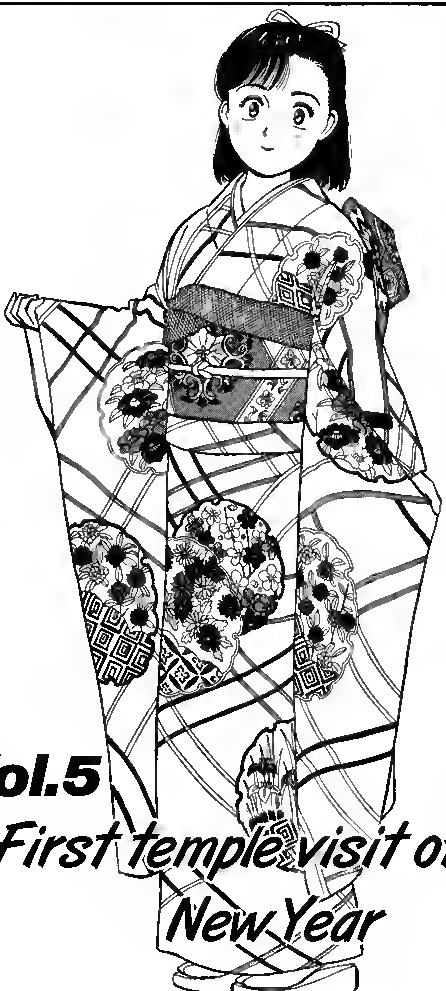
SCANNER: NEITHAN-KUN
TRANSLATOR: KINKACHOU
PROOFREADER: DIGIT
EDITOR: ITSCHY

I'm really sorry that you had to wait so long for this chapter. Next time drop by the forum and complain^-^

Itschy

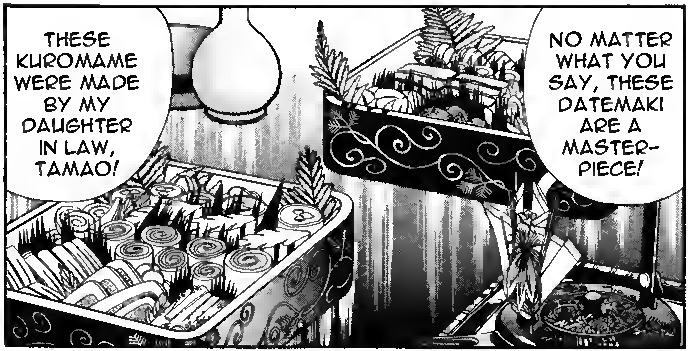
PREVIEW

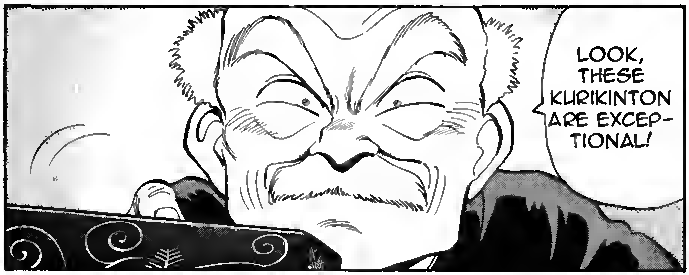


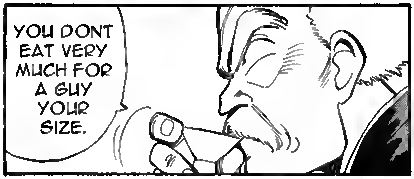


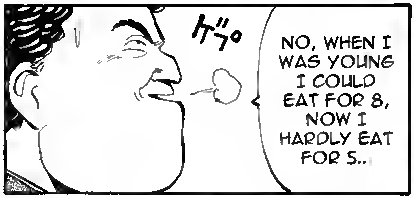
Vol.5

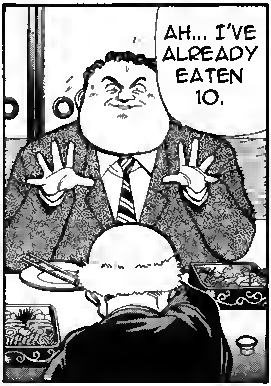
First temple visit of the New Year

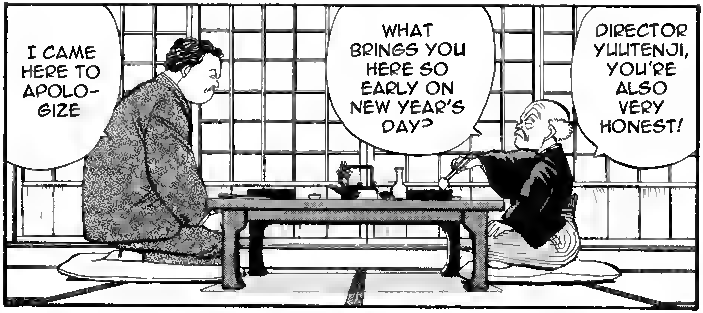

THESE KUROMAME WERE MADE BY MY DAUGHTER IN LAW, TAMAO!
NO MATTER WHAT YOU SAY, THESE DATEMAKI ARE A MASTER-PIECE!


LOOK, THESE KURIKINTON ARE EXCEP-TIONAL!


YOU DONT EAT VERY MUCH FOR A GUY YOUR SIZE.

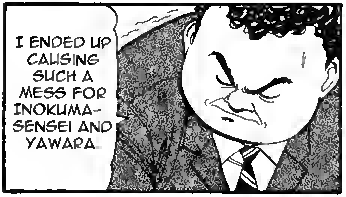

ｹﾞﾌｫ
NO, WHEN I WAS YOUNG I COULD EAT FOR 8, NOW I HARDLY EAT FOR 5..


AH... I'VE ALREADY EATEN 10.

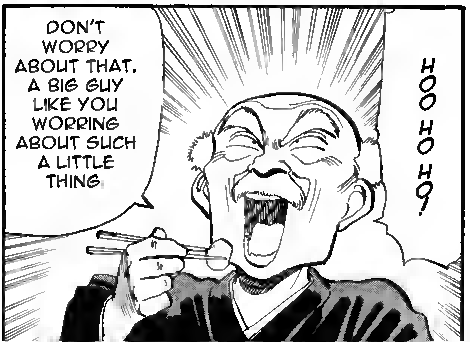

I CAME HERE TO APOLOGIZE
WHAT BRINGS YOU HERE SO EARLY ON NEW YEAR'S DAY?
DIRECTOR YUUTENJI, YOU'RE ALSO VERY HONEST!

I DON'T KNOW WHERE THEY GOT THIS... WE DON'T EVEN KNOW IF THE OPEN-WEIGHT DIVISION WOULD SUIT YAWARA

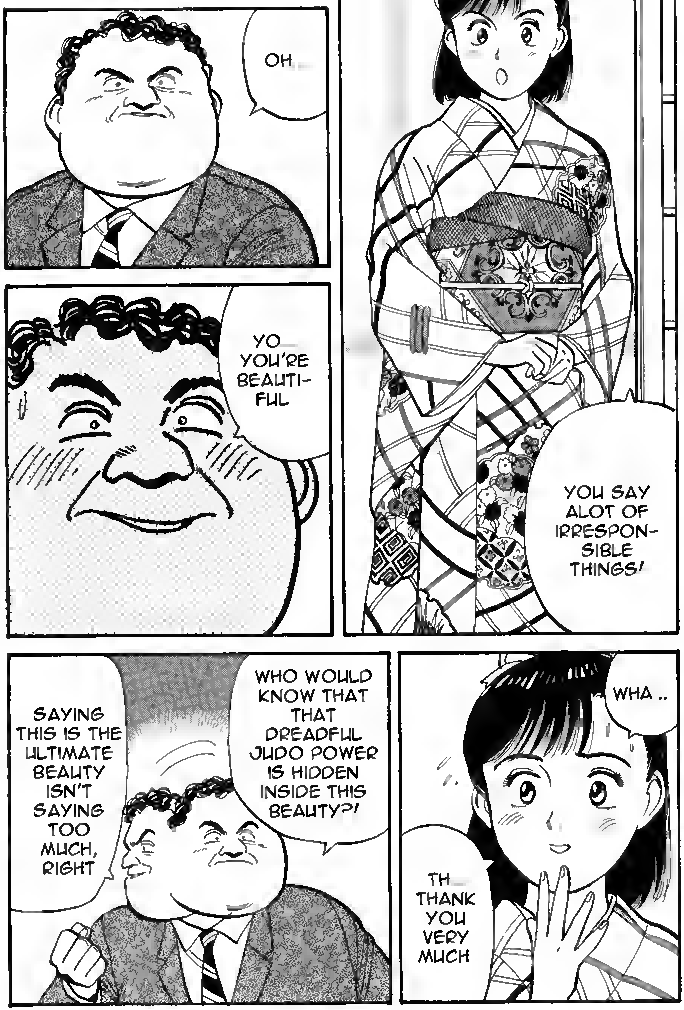
INOKUMA
YAWARA
SEOUL'S OLYMPICS OPEN-WEIGHT DIVISION
APPEARS!?
りだ!!
NEWS SPORTS DAILY PUBLISHED THIS ARTICLE TODAY...


I ENDED UP CAUSING SUCH A MESS FOR INOKUMA-SENSEI AND YAWARA...

B-BUT...

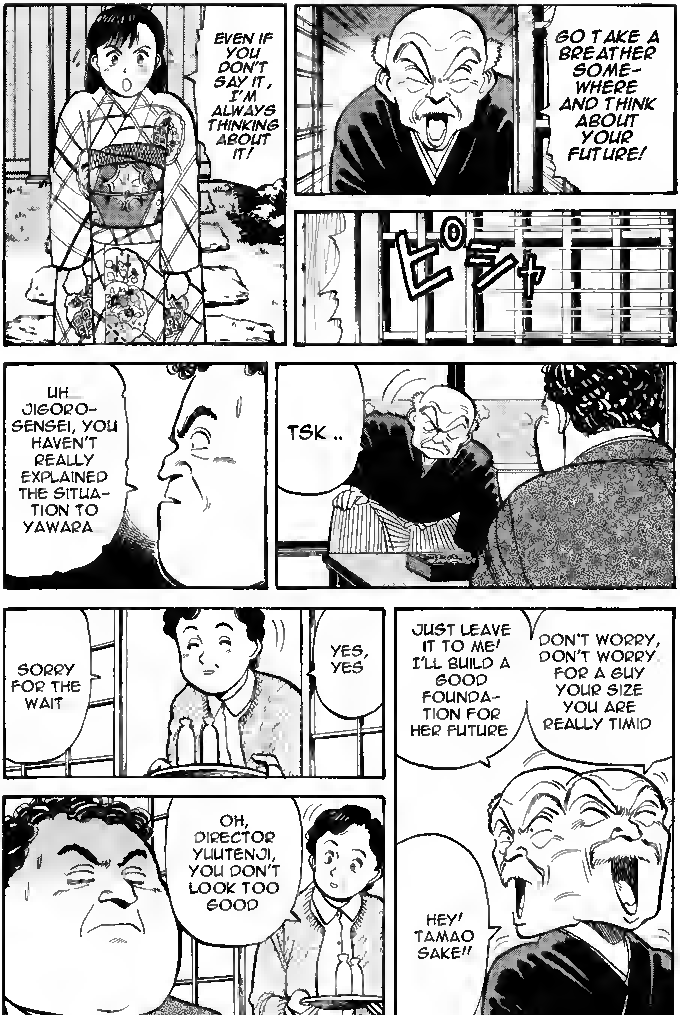

DON'T WORRY ABOUT THAT. A BIG GUY LIKE YOU WORRING ABOUT SUCH A LITTLE THING.
HOO HO HO!

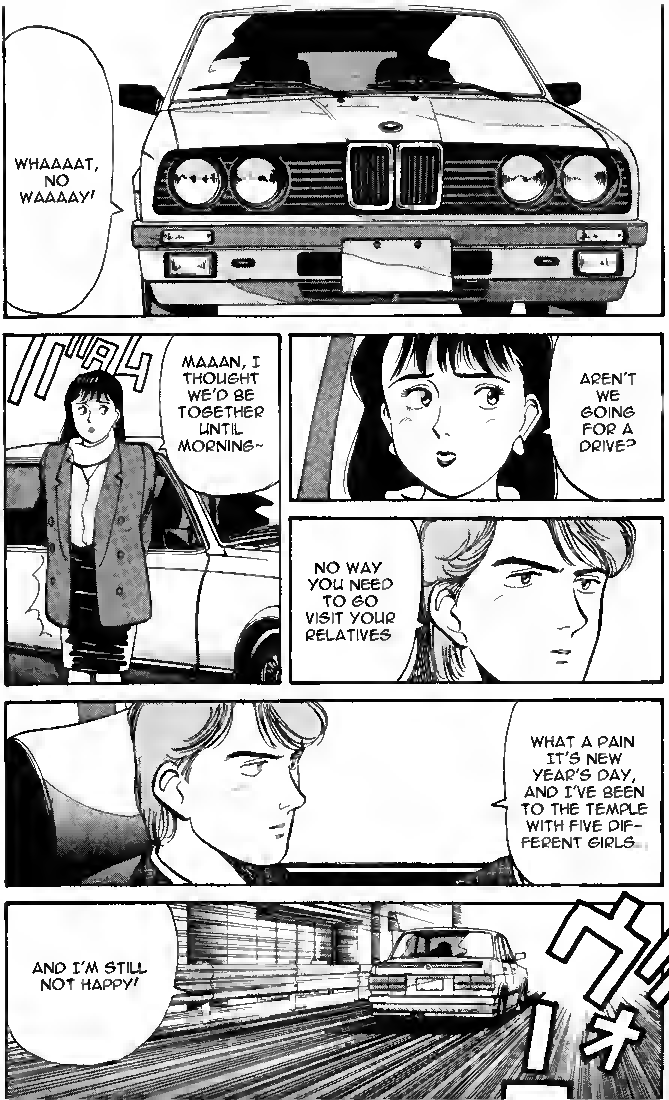
R... REALLY?
THE OPEN-WEIGHT DIVISION ISN'T ENOUGH TO TROUBLE YAWARA
THE PATH OF JUDO IS A BATTLE OF DETERMINATION TO BE THE BEST IN THE WORLD.
WEIGHT DOESN'T MATTER IN MY JUDO!
YOU TOO, WITH THIS BELIEF, RECOMMENDED YAWARA, DIDN'T YOU?
THE OPEN-WEIGHT DIVISION IS THE PLACE WHERE MY LAW OF JUDO CAN SHINE! GENTLENESS OVER STRENGTH!
NOBODY HAS DONE ANY LITTLE DANCING!
YAWARA IS FOR SURE THE ONE WHO WILL REALIZE THIS DREAM!
YES, EXACTLY!
IS THAT TRUE?!
YAWARA WAS DELIGHTED WHEN SHE SAW THIS ARTICLE. SHE EVEN DID A LITTLE DANCE!


OH...
YO... YOU'RE BEAUTIFUL
YOU SAY ALOT OF IRRESPONSIBLE THINGS!
WHA ..
TH... THANK YOU VERY MUCH
WHO WOULD KNOW THAT THAT DREADFUL JUDO POWER IS HIDDEN INSIDE THIS BEAUTY?!
SAYING THIS IS THE ULTIMATE BEAUTY ISN'T SAYING TOO MUCH, RIGHT

I WENT TO THE FIRST TEMPLE VISIT OF THE NEW YEAR WITH A FRIEND.
BY THE WAY, YAWARA! WHERE HAVE YOU BEEN HIDING?
SHE INHERITED IT FROM ME
H...hhh...
INHERITED, MY ASS!
I MADE A PROMISE TO MY FRIEND THAT WE WOULD GO TO PRAY FOR SUCESS ON OUR SCHOOL EXAMS.
HOW MANY TIMES DO YOU HAVE TO VISIT A TEMPLE ON NEW YEARS?
DIDN'T YOU GO WITH ME THIS MORNING?! TO PRAY TO BE THE BEST JUDO WRESTLER IN THE WORLD.
ABOUT SAIKAI UNIVERSITY, I...
WASN'T IT DECIDED THAT YOU'D GO TO OUR SAIKAI UNIVERSITY?
EXAMS?
SHE JUST LOVES TO PRAY FOR PERFECTION!
MMPH, MMPH!

EXCUSE US A BIT!
KYA!
I SEE
I'LL GO TELL DIRECTOR YUUTENJI
WAIT!
YOU'RE THE ONE WHO DOESN'T UNDERSTAND, GRANDPA!
WHY ARE YOU TALKING NONSENSE?! STOP MESSING AROUND!
I SAID IT SEVERAL TIMES, I WON'T GO TO SAIKAI UNIVERSITY!
SFX: DON
SFX: Dotate
WHA!
EXCUSE US A BIT!

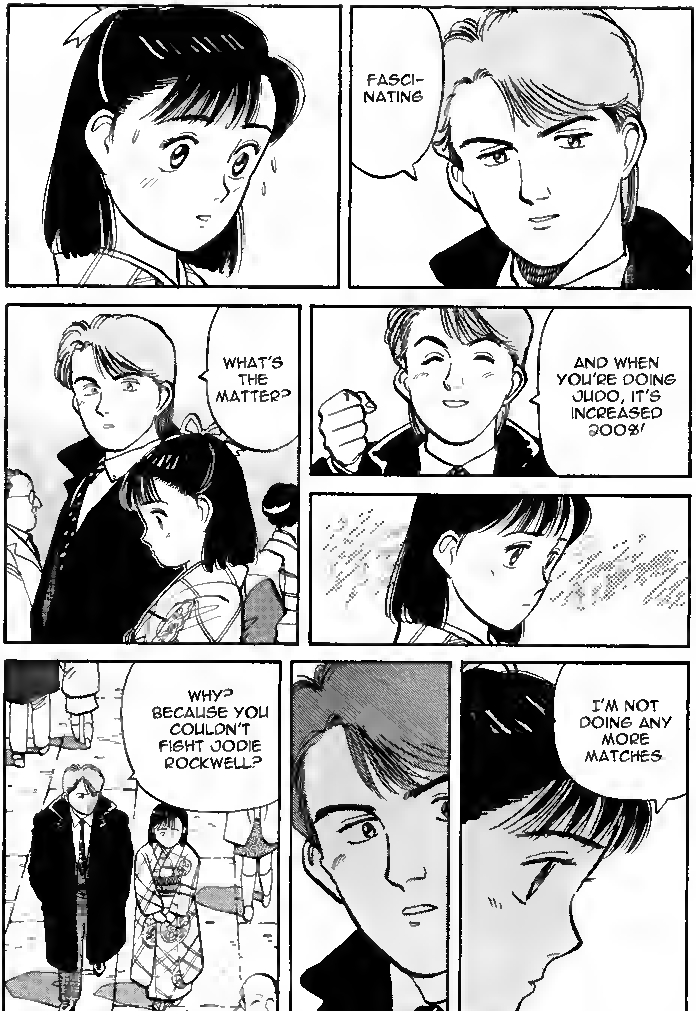

EVEN IF YOU DON'T SAY IT, I'M ALWAYS THINKING ABOUT IT!
GO TAKE A BREATHER SOMEWHERE AND THINK ABOUT YOUR FUTURE!
ピシャ
UH... JIGORO-SENSEI, YOU HAVEN'T REALLY EXPLAINED THE SITUATION TO YAWARA
TSK ..
SORRY FOR THE WAIT
YES, YES
JUST LEAVE IT TO ME! I'LL BUILD A GOOD FOUNDATION FOR HER FUTURE
DON'T WORRY, DON'T WORRY FOR A GUY YOUR SIZE YOU ARE REALLY TIMID
OH, DIRECTOR YUUTENJI, YOU DON'T LOOK TOO GOOD
HEY! TAMAO SAKE!!

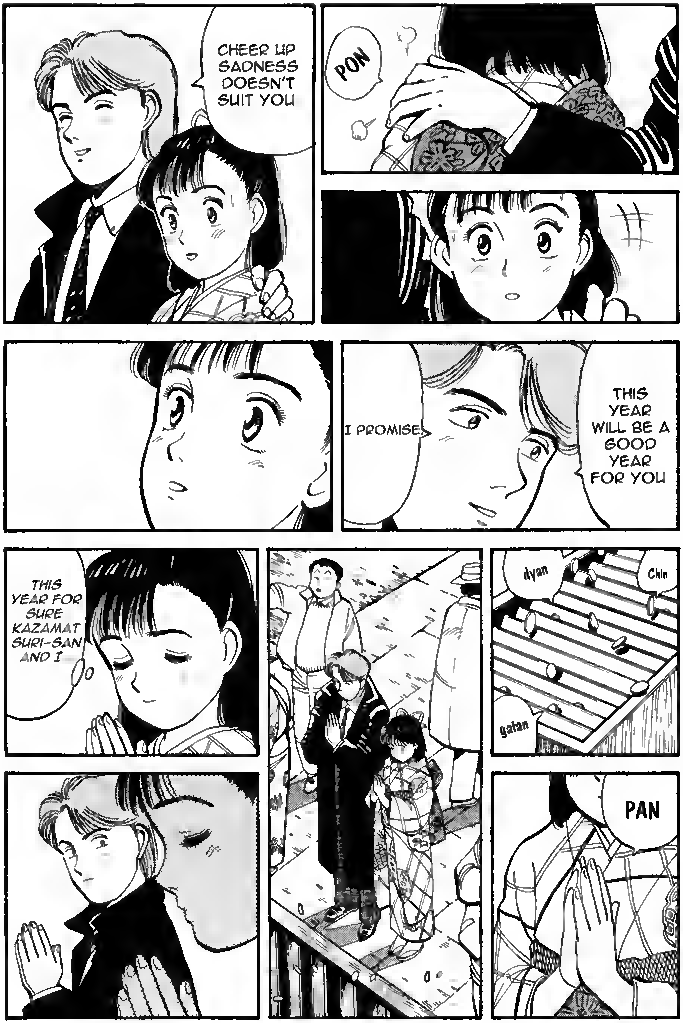

WHAAAAT, NO WAAAAY!
MAAAN, I THOUGHT WE'D BE TOGETHER UNTIL MORNING~
AREN'T WE GOING FOR A DRIVE?
NO WAY YOU NEED TO GO VISIT YOUR RELATIVES
WHAT A PAIN IT'S NEW YEAR'S DAY, AND I'VE BEEN TO THE TEMPLE WITH FIVE DIFFERENT GIRLS...
AND I'M STILL NOT HAPPY!
ヴォーン

AND THEY WERE ALL SO CUTE...
WHAT'S HAPPENED? NOBODY INTERESTS ME ANYMORE
SGN INOKUMA
EVEN SO, I END UP COMING HERE...
ブルル

YAWARA-SAN
SFX: GATA
ガタ

THAT'S
WOOOOW, I CAN'T EVEN DESCRIBE HOW PRETTY YOU LOOK!
IT'S AS BEAUTIFUL AS IT IS STRONG! THIS IS SURELY THE BEAUTY OF SYNERGY, AS IT IS SAID.
YOUR BEAUTY HAS MANY LAYERS.
JUST LIKE YOUR JUDO!
I WAS TOLD THE SAME THING JUST A WHILE AGO.
WHAT ARE YOU SAYING?! YAWARA-SAN, THE WAY YOU ARE IS PERFECTLY—
.....
KAZAMATSURI-SAN, AM I LESS ATTRACTIVE BECAUSE I DO JUDO?


FASCI-
NATING
WHAT'S THE MATTER?
AND WHEN YOU'RE DOING JUDO, IT'S INCREASED 200%!
WHY? BECAUSE YOU COULDN'T FIGHT JODIE ROCKWELL?
I'M NOT DOING ANY MORE MATCHES


CHEER UP SADNESS DOESN'T SUIT YOU
PON
I PROMISE
THIS YEAR WILL BE A GOOD YEAR FOR YOU
THIS YEAR FOR SURE KAZAMAT SURI-SAN AND I
dyan
Chin
gatan
PAN

ISN'T IT BAD LUCK TO SAY?
EH?
WHAT DID YOU PRAY FOR?
THIS IS MY THIRD TIME VISITING THE TEMPLE TODAY
HAHAHA IT'S MY FIFTH TIME
THE SECOND TIME I CAME WITH A FRIEND TO PRAY FOR SUCCESS ON MY EXAMS
THE FIRST TIME MY GRANDPA FORCED ME TO PRAY FOR JUDO VICTORY
HUH?
AH NOTHING!
THE THIRD TIME
AND, WHAT ABOUT THE THIRD TIME
トントン

THAT'S A SECRET.
SO
CUTE!
SFX: BA-DUMP BA-DUMP
WHAT?! YOU'RE NOT DONE?! HURRY UP, WE HAVE TO GO COVER THE RUGBY GAME!
HEY MATSUDA! WE HAVE TO GO!
I'LL BE BACK IN A SEC!

SFX: PAN PAN
PLEASE, GOD OF JUDO, LET YAWARA INTO THE OLYMPICS!
ALSO, LET HER WIN THE GOLD MEDAL!
AFTER THAT, LET ME GET ALONG WELL WITH YAWARA-SAN
OH...
MATSUDA-SAN, HURRY BEFORE SOMEONE FROM OUR COMPANY CATCHES US!
THIS IS THE EIGHTH TIME YOU'VE COME HERE...

YAWARA!

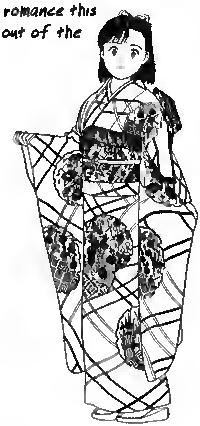
*TAMASCANS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

SCANNER: KUWA-JIJI
PROOFER: KUWA-JIJI
EDITOR: GP
TRANSLATOR: Mobius Strip

Ok, I know it's been a while since we released Yawara, but a few things have went wrong. First off, our original raw provider fell off the internet and never returned. Second kuwa-jiji got robbed and lost most of his stuff, so he had to work, save up, and buy more, plus get the raws and scan them. Third our tranaltor is also busy with actually working so we had to find a new one, well we finally did, and bam! Now we have more Yawara for you!

That aside, about this chapter, and why I don't follow Yawara very close, I just hate her a some points. She's got this great talent/gift and she's more or less pissing it away. If it wasn't for her grandfather pushing her like he does this story would have been very very boring. Add to that she's gaga over this douche Kazamatsuri. I mean seriously, wtf? I hate his type of character with a pasion, and she's hooked on him to the bone. FFS, if she starts going doki doki over this guy more i'm just not going to edit anymore. Someone else will so don't worry guys. -P

I'm behind Matsuda 100%. I don't know how deep into romance this manga will go, but if it does I'm rooting for him all the way out of the two.



Anyways, hope for more soon. enjoy!

-GP

Yawara!

Hey hey, Kuwa-Jiji here.
I know, finally another release of Yawara right? Be sure to check out the credits page for some good reasoning on why it's been delayed so long. Anyways, just letting you all know about the page numbering change. Our old scanner has stopped scanning Yawara, so now I am scanning it in his place. Lucky for you, I can only get my hands on condensed volumes. Meaning, Yawara, which is 29 volumes long in it's regular form, is only 19 volumes long in it's condensed form. Unfortunately, the page numbering and volume numbering are totally different than the original 29 volumes, which we were using before. So now, I have put a C in the page numbers to signify that these are the condensed volumes. I have also changed the page numbers to match the condensed volume. So, all the chapters released from now on will be under volume 5, until we get to condensed volume 6. Which is like... 30 chapters from now. This is basically just for anyone who likes to put all the chapters of a manga volume into one archive, so the pages dont go out of order.
Now, enjoy Yawara!